Euroopan parlamentti
2024-2029

Liikenne- ja matkailuvaliokunta
Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta

2023/0448(COD)

16.4.2025

TARKISTUKSET
262 - 650

Mietintöluonnos
Tilly Metz, Daniel Buda
(PE770.070v01-00)

Eläinten suojelu kuljetuksen ja siihen liittyvien toimenpiteiden aikana

Ehdotus asetukseksi
(COM(2023)0770 – C9-0446/2023 – 2023/0448(COD))

Tarkistus 262
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(38) EFSAn lausunnoissa vahvistettiin, että ***liian monet*** purkamis- ja ***lastauspysähdykset tarkastusasemilla kuljetusmatkan varrella*** ovat haitallisia eläinten hyvinvoinnille, koska ne lisäävät eläinten käsittelyä ja siten niiden stressiä sekä riskiä altistua loukkaantumisille ja tartunnoille. Sen vuoksi ***pitkiin kuljetuksiin saisi sisältyä vain yksi lepojakso, jonka yhteydessä eläimet puretaan lastista ja lastataan uudelleen. Yli yhdeksän tuntia kestävien maantie- tai rautatiekuljetusten osalta, kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi, olisi EFSAn viimeisimpien tieteellisten lausuntojen lisäksi otettava huomioon*** asetuksessa (EY) N:o 561/2006[22] säädetyt maantieliikenteen kuljettajien enimmäisajo- ja vähimmäislepoajat, jotta ne voidaan sovittaa paremmin yhteen kuljetettavien eläinten matka-aikojen ja lepojaksojen kanssa.	(38) EFSAn lausunnoissa vahvistettiin, että purkamis- ja ***lastaustoimenpiteet*** ovat haitallisia eläinten hyvinvoinnille, koska ne lisäävät eläinten käsittelyä ja siten niiden stressiä sekä riskiä altistua loukkaantumisille ja tartunnoille. Sen vuoksi ***sellaiset lepojaksot, joiden yhteydessä eläimet puretaan lastista ja lastataan uudelleen, olisi pidettävä mahdollisimman vähäisinä maantie- tai rautatiematkoilla.*** Asetuksessa (EY) N:o 561/2006[22] säädetyt maantieliikenteen kuljettajien enimmäisajo- ja vähimmäislepoajat ***olisi otettava huomioon***, jotta ne voidaan sovittaa paremmin yhteen kuljetettavien eläinten matka-aikojen ja lepojaksojen kanssa.
[22] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 561/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 3821/85 ja (EY) N:o 2135/98 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1).	[22] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 561/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 3821/85 ja (EY) N:o 2135/98 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1).

Or. en

Tarkistus 263
Michal Wiezik

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(38) EFSAn lausunnoissa vahvistettiin, että liian monet purkamis- ja lastauspysähdykset tarkastusasemilla kuljetusmatkan varrella ovat haitallisia eläinten hyvinvoinnille, koska ne lisäävät eläinten käsittelyä ja siten niiden stressiä sekä riskiä altistua loukkaantumisille ja tartunnoille. ***Sen vuoksi pitkiin kuljetuksiin saisi sisältyä vain yksi lepojakso, jonka yhteydessä eläimet puretaan lastista ja lastataan uudelleen. Yli yhdeksän tuntia kestävien maantie- tai rautatiekuljetusten osalta, kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi, olisi*** EFSAn viimeisimpien tieteellisten lausuntojen lisäksi otettava huomioon asetuksessa (EY) N:o 561/2006[22] säädetyt maantieliikenteen kuljettajien enimmäisajo- ja vähimmäislepoajat, jotta ne voidaan sovittaa paremmin yhteen kuljetettavien eläinten matka-aikojen ja lepojaksojen kanssa.	(38) EFSAn lausunnoissa vahvistettiin, että liian monet purkamis- ja lastauspysähdykset tarkastusasemilla kuljetusmatkan varrella ovat haitallisia eläinten hyvinvoinnille, koska ne lisäävät eläinten käsittelyä ja siten niiden stressiä sekä riskiä altistua loukkaantumisille ja tartunnoille. EFSAn viimeisimpien tieteellisten lausuntojen lisäksi ***olisi*** otettava huomioon asetuksessa (EY) N:o 561/2006[22] säädetyt maantieliikenteen kuljettajien enimmäisajo- ja vähimmäislepoajat, jotta ne voidaan sovittaa paremmin yhteen kuljetettavien eläinten matka-aikojen ja lepojaksojen kanssa.
[22] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 561/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 3821/85 ja (EY) N:o 2135/98 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1).	[22] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 561/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 3821/85 ja (EY) N:o 2135/98 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1).

Or. en

Tarkistus 264
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(38) EFSAn lausunnoissa vahvistettiin, että liian monet purkamis- ja lastauspysähdykset tarkastusasemilla kuljetusmatkan varrella ovat haitallisia eläinten hyvinvoinnille, koska ne lisäävät eläinten käsittelyä ja siten niiden stressiä sekä riskiä altistua loukkaantumisille ja tartunnoille. Sen vuoksi ***pitkiin kuljetuksiin saisi sisältyä vain yksi lepojakso, jonka yhteydessä eläimet puretaan lastista ja lastataan uudelleen. Yli yhdeksän tuntia kestävien maantie- tai rautatiekuljetusten osalta, kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi, olisi*** EFSAn viimeisimpien tieteellisten lausuntojen lisäksi otettava huomioon asetuksessa (EY) N:o 561/2006[22] säädetyt maantieliikenteen kuljettajien enimmäisajo- ja vähimmäislepoajat, jotta ne voidaan sovittaa paremmin yhteen kuljetettavien eläinten matka-aikojen ja lepojaksojen kanssa.	(38) EFSAn lausunnoissa vahvistettiin, että liian monet purkamis- ja lastauspysähdykset tarkastusasemilla kuljetusmatkan varrella ovat haitallisia eläinten hyvinvoinnille, koska ne lisäävät eläinten käsittelyä ja siten niiden stressiä sekä riskiä altistua loukkaantumisille ja tartunnoille. Sen vuoksi ***kuljetusmatkat olisi pidettävä mahdollisimman lyhyinä.*** EFSAn viimeisimpien tieteellisten lausuntojen lisäksi ***olisi aina*** otettava huomioon asetuksessa (EY) N:o 561/2006[22] säädetyt maantieliikenteen kuljettajien enimmäisajo- ja vähimmäislepoajat, jotta ne voidaan sovittaa paremmin yhteen kuljetettavien eläinten matka-aikojen ja lepojaksojen kanssa.
[22] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 561/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 3821/85 ja (EY) N:o 2135/98 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1).	[22] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 561/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 3821/85 ja (EY) N:o 2135/98 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1).

Or. en

Tarkistus 265

Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(38) EFSAn lausunnoissa vahvistettiin, että ***liian monet purkamis- ja lastauspysähdykset*** tarkastusasemilla kuljetusmatkan varrella ovat haitallisia eläinten hyvinvoinnille, koska ne lisäävät eläinten käsittelyä ja siten niiden stressiä sekä riskiä altistua loukkaantumisille ja tartunnoille. Sen vuoksi ***pitkiin kuljetuksiin saisi sisältyä vain yksi lepojakso, jonka yhteydessä eläimet puretaan lastista ja lastataan uudelleen. Yli yhdeksän tuntia kestävien maantie- tai rautatiekuljetusten osalta, kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi, olisi*** EFSAn viimeisimpien tieteellisten lausuntojen lisäksi otettava huomioon asetuksessa (EY) N:o 561/2006[22] säädetyt maantieliikenteen kuljettajien enimmäisajo- ja vähimmäislepoajat, jotta ne voidaan sovittaa paremmin yhteen kuljetettavien eläinten matka-aikojen ja lepojaksojen kanssa.	(38) EFSAn lausunnoissa vahvistettiin, että ***purkamis- ja lastaustoimenpiteet*** tarkastusasemilla kuljetusmatkan varrella ovat haitallisia eläinten hyvinvoinnille, koska ne lisäävät eläinten käsittelyä ja siten niiden stressiä sekä riskiä altistua loukkaantumisille ja tartunnoille. Sen vuoksi pitkiin kuljetuksiin saisi sisältyä vain yksi lepojakso, jonka yhteydessä eläimet puretaan lastista ja lastataan uudelleen. Sen vuoksi ***purkamista ja lastausta sisältävät lepojaksot, olisi pidettävä mahdollisimman vähäisinä maantie- tai rautatiematkoilla.*** EFSAn viimeisimpien tieteellisten lausuntojen lisäksi ***olisi*** otettava huomioon asetuksessa (EY) N:o 561/2006[22] säädetyt maantieliikenteen kuljettajien enimmäisajo- ja vähimmäislepoajat, jotta ne voidaan sovittaa paremmin yhteen kuljetettavien eläinten matka-aikojen ja lepojaksojen kanssa.
[22] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 561/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 3821/85 ja (EY) N:o 2135/98 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1).	[22] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 561/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 3821/85 ja (EY) N:o 2135/98 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1).

Or. en

Tarkistus 266
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(38) EFSAn lausunnoissa vahvistettiin, että ***liian monet purkamis- ja lastauspysähdykset tarkastusasemilla*** kuljetusmatkan varrella ovat haitallisia eläinten hyvinvoinnille, koska ne lisäävät eläinten käsittelyä ja siten niiden stressiä sekä riskiä altistua loukkaantumisille ja tartunnoille. Sen vuoksi ***pitkiin kuljetuksiin saisi sisältyä vain yksi lepojakso, jonka yhteydessä eläimet puretaan lastista ja lastataan uudelleen***. Yli yhdeksän tuntia kestävien maantie- tai rautatiekuljetusten osalta***, kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi,*** olisi EFSAn viimeisimpien tieteellisten lausuntojen lisäksi otettava huomioon asetuksessa (EY) N:o 561/2006[22] säädetyt maantieliikenteen kuljettajien enimmäisajo- ja vähimmäislepoajat, jotta ne voidaan sovittaa paremmin yhteen kuljetettavien eläinten matka-aikojen ja lepojaksojen kanssa.	(38) EFSAn lausunnoissa vahvistettiin, että ***purkaminen ja lastaaminen*** kuljetusmatkan varrella ovat haitallisia eläinten hyvinvoinnille, koska ne lisäävät eläinten käsittelyä ja siten niiden stressiä sekä riskiä altistua loukkaantumisille ja tartunnoille. Sen vuoksi pitkiin kuljetuksiin saisi sisältyä vain yksi lepojakso, jonka yhteydessä eläimet puretaan lastista ja lastataan uudelleen. Sen vuoksi ***pitkissä kuljetuksissa purkaminen ja lastaaminen olisi vähennettävä minimiin***. Yli yhdeksän tuntia kestävien maantie- tai rautatiekuljetusten osalta olisi EFSAn viimeisimpien tieteellisten lausuntojen lisäksi otettava huomioon asetuksessa (EY) N:o 561/2006[22] säädetyt maantieliikenteen kuljettajien enimmäisajo- ja vähimmäislepoajat, jotta ne voidaan sovittaa paremmin yhteen kuljetettavien eläinten matka-aikojen ja lepojaksojen kanssa.
[22] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 561/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 3821/85 ja (EY) N:o 2135/98 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1).	[22] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 561/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 3821/85 ja (EY) N:o 2135/98 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1).

Or. es

Perustelu

EFSA mainitsee eläinten lastaamisen ja purkamisen aikana kokemat ongelmat mutta ei esitä

enimmäismääriä lastaamiselle ja purkamiselle. Myöskään sitä ei perustella, miksi purkamis- ja lastauspysähdyksiä ei voida tehdä tarkastusasemilla. Johdonmukaisuuden säilyttämiseksi olisi poistettava viittaus teurastettavaksi kuljetettaviin eläimiin.

Tarkistus 267
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(38) EFSAn lausunnoissa vahvistettiin, että ***liian monet purkamis- ja lastauspysähdykset tarkastusasemilla*** kuljetusmatkan varrella ovat haitallisia eläinten hyvinvoinnille, koska ne lisäävät eläinten käsittelyä ja siten niiden stressiä sekä riskiä altistua loukkaantumisille ja tartunnoille. Sen vuoksi ***pitkiin kuljetuksiin saisi sisältyä vain yksi lepojakso, jonka yhteydessä eläimet puretaan lastista ja lastataan uudelleen***. Yli yhdeksän tuntia kestävien maantie- tai rautatiekuljetusten osalta***, kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi,*** olisi EFSAn viimeisimpien tieteellisten lausuntojen lisäksi otettava huomioon asetuksessa (EY) N:o 561/2006[22] säädetyt maantieliikenteen kuljettajien enimmäisajo- ja vähimmäislepoajat, jotta ne voidaan sovittaa paremmin yhteen kuljetettavien eläinten matka-aikojen ja lepojaksojen kanssa.	(38) EFSAn lausunnoissa vahvistettiin, että ***purkamis- ja lastaustoimet*** kuljetusmatkan varrella ovat haitallisia eläinten hyvinvoinnille, koska ne lisäävät eläinten käsittelyä ja siten niiden stressiä sekä riskiä altistua loukkaantumisille ja tartunnoille. Sen vuoksi ***lastausta ja purkamista olisi rajoitettava mahdollisimman paljon pitkien kuljetusten aikana.*** Yli yhdeksän tuntia kestävien maantie- tai rautatiekuljetusten osalta olisi EFSAn viimeisimpien tieteellisten lausuntojen lisäksi otettava huomioon asetuksessa (EY) N:o 561/2006[22] säädetyt maantieliikenteen kuljettajien enimmäisajo- ja vähimmäislepoajat, jotta ne voidaan sovittaa paremmin yhteen kuljetettavien eläinten matka-aikojen ja lepojaksojen kanssa.
[22] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 561/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 3821/85 ja (EY) N:o 2135/98 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1).	[22] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 561/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 3821/85 ja (EY) N:o 2135/98 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1).

Tarkistus 268
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(38) EFSAn lausunnoissa vahvistettiin, että liian monet purkamis- ja lastauspysähdykset tarkastusasemilla kuljetusmatkan varrella ovat haitallisia eläinten hyvinvoinnille, koska ne lisäävät eläinten käsittelyä ja siten niiden stressiä sekä riskiä altistua loukkaantumisille ja tartunnoille. Sen vuoksi pitkiin kuljetuksiin saisi sisältyä vain yksi lepojakso, jonka yhteydessä eläimet puretaan lastista ja lastataan uudelleen. Yli ***yhdeksän*** tuntia kestävien maantie- tai rautatiekuljetusten osalta, kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi, olisi EFSAn viimeisimpien tieteellisten lausuntojen lisäksi otettava huomioon asetuksessa (EY) N:o 561/2006[22] säädetyt maantieliikenteen kuljettajien enimmäisajo- ja vähimmäislepoajat, jotta ne voidaan sovittaa paremmin yhteen kuljetettavien eläinten matka-aikojen ja lepojaksojen kanssa.	(38) EFSAn lausunnoissa vahvistettiin, että liian monet purkamis- ja lastauspysähdykset tarkastusasemilla kuljetusmatkan varrella ovat haitallisia eläinten hyvinvoinnille, koska ne lisäävät eläinten käsittelyä ja siten niiden stressiä sekä riskiä altistua loukkaantumisille ja tartunnoille. Sen vuoksi pitkiin kuljetuksiin saisi sisältyä vain yksi lepojakso, jonka yhteydessä eläimet puretaan lastista ja lastataan uudelleen. Yli ***kahdeksan*** tuntia kestävien maantie- tai rautatiekuljetusten osalta, kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi, olisi EFSAn viimeisimpien tieteellisten lausuntojen lisäksi otettava huomioon asetuksessa (EY) N:o 561/2006[22] säädetyt maantieliikenteen kuljettajien enimmäisajo- ja vähimmäislepoajat, jotta ne voidaan sovittaa paremmin yhteen kuljetettavien eläinten matka-aikojen ja lepojaksojen kanssa.
[22] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 561/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 3821/85 ja (EY) N:o 2135/98 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1).	[22] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 561/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 3821/85 ja (EY) N:o 2135/98 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1).

Tarkistus 269
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(38) EFSAn lausunnoissa vahvistettiin, että liian monet purkamis- ja lastauspysähdykset tarkastusasemilla kuljetusmatkan varrella ovat haitallisia eläinten hyvinvoinnille, koska ne lisäävät eläinten käsittelyä ja siten niiden stressiä sekä riskiä altistua loukkaantumisille ja tartunnoille. Sen vuoksi pitkiin kuljetuksiin saisi sisältyä vain yksi lepojakso, jonka yhteydessä eläimet puretaan lastista ja lastataan uudelleen. Yli yhdeksän tuntia kestävien maantie- tai rautatiekuljetusten osalta***, kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi,*** olisi EFSAn viimeisimpien tieteellisten lausuntojen lisäksi otettava huomioon asetuksessa (EY) N:o 561/2006[22] säädetyt maantieliikenteen kuljettajien enimmäisajo- ja vähimmäislepoajat, jotta ne voidaan sovittaa paremmin yhteen kuljetettavien eläinten matka-aikojen ja lepojaksojen kanssa.	(38) EFSAn lausunnoissa vahvistettiin, että liian monet purkamis- ja lastauspysähdykset tarkastusasemilla kuljetusmatkan varrella ovat haitallisia eläinten hyvinvoinnille, koska ne lisäävät eläinten käsittelyä ja siten niiden stressiä sekä riskiä altistua loukkaantumisille ja tartunnoille. Sen vuoksi pitkiin kuljetuksiin saisi sisältyä vain yksi lepojakso, jonka yhteydessä eläimet puretaan lastista ja lastataan uudelleen. ***Kaikkien*** yli yhdeksän tuntia kestävien maantie- tai rautatiekuljetusten osalta olisi EFSAn viimeisimpien tieteellisten lausuntojen lisäksi otettava huomioon asetuksessa (EY) N:o 561/2006[22] säädetyt maantieliikenteen kuljettajien enimmäisajo- ja vähimmäislepoajat, jotta ne voidaan sovittaa paremmin yhteen kuljetettavien eläinten matka-aikojen ja lepojaksojen kanssa.
[22] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 561/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 3821/85 ja (EY) N:o 2135/98 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1).	[22] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 561/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 3821/85 ja (EY) N:o 2135/98 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1).

Or. en

Tarkistus 270
André Rodrigues

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(38) EFSAn lausunnoissa vahvistettiin, että liian monet purkamis- ja lastauspysähdykset tarkastusasemilla kuljetusmatkan varrella ovat haitallisia eläinten hyvinvoinnille, koska ne lisäävät eläinten käsittelyä ja siten niiden stressiä sekä riskiä altistua loukkaantumisille ja tartunnoille. Sen vuoksi pitkiin kuljetuksiin saisi sisältyä vain yksi lepojakso, jonka yhteydessä eläimet puretaan lastista ja lastataan uudelleen. Yli yhdeksän tuntia kestävien maantie- tai rautatiekuljetusten osalta, kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi, olisi EFSAn viimeisimpien tieteellisten lausuntojen lisäksi otettava huomioon asetuksessa (EY) N:o 561/2006[22] säädetyt maantieliikenteen kuljettajien enimmäisajo- ja vähimmäislepoajat, jotta ne voidaan sovittaa paremmin yhteen kuljetettavien eläinten matka-aikojen ja lepojaksojen kanssa.	(38) EFSAn lausunnoissa vahvistettiin, että liian monet purkamis- ja lastauspysähdykset tarkastusasemilla kuljetusmatkan varrella ovat haitallisia eläinten hyvinvoinnille, koska ne lisäävät eläinten käsittelyä ja siten niiden stressiä sekä riskiä altistua loukkaantumisille ja tartunnoille. Sen vuoksi pitkiin kuljetuksiin saisi sisältyä vain yksi lepojakso, jonka yhteydessä eläimet puretaan lastista ja lastataan uudelleen. Yli yhdeksän tuntia kestävien maantie- tai rautatiekuljetusten osalta, kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi, olisi EFSAn viimeisimpien tieteellisten lausuntojen lisäksi otettava huomioon asetuksessa (EY) N:o 561/2006[22] säädetyt maantieliikenteen kuljettajien enimmäisajo- ja vähimmäislepoajat, jotta ne voidaan sovittaa paremmin yhteen kuljetettavien eläinten matka-aikojen ja lepojaksojen kanssa. ***Tiettyjen eläinlajien ja/tai -luokkien lepääminen ajoneuvossa olisi sallittava, jos niiden purkaminen saattaa vaarantaa niiden terveydentilan ja jos erityiset edellytykset täytetään.***
[22] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 561/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 3821/85 ja (EY) N:o 2135/98 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1).	[22] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 561/2006, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 3821/85 ja (EY) N:o 2135/98 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3820/85 kumoamisesta (EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1).

Or. en

Tarkistus 271
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 39 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ja niiden tarpeiden mukainen ruokinta kuljetusvälineessä olisi varmistettava. ***EFSAn tieteellisten lausuntojen mukaan näiltä eläimiltä edellytettävää vähimmäisikää ja -painoa, ennen kuin niitä voidaan kuljettaa, olisi nostettava. Siten ne olisivat selviytymiskykyisempiä ja paremmassa kuljetuskunnossa. Lisäksi näitä eläimiä saisi kuljettaa enintään kahdeksan tunnin ajan, ellei kuljetusvälineessä ole käytössä järjestelmää, jonka avulla vieroittamattomia eläimiä voidaan ruokkia tehokkaasti ruumiinlämpöisellä maidolla tai maidonkorvikkeella asiaankuuluvien edellytysten mukaisesti.***	(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ja niiden tarpeiden mukainen ruokinta kuljetusvälineessä olisi varmistettava.

Or. en

Tarkistus 272
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 39 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ja niiden tarpeiden mukainen ruokinta kuljetusvälineessä olisi varmistettava.	(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ja niiden tarpeiden mukainen ruokinta kuljetusvälineessä olisi varmistettava.

EFSAn tieteellisten lausuntojen mukaan ***näiltä*** eläimiltä edellytettävää vähimmäisikää ja -painoa, ennen kuin niitä voidaan kuljettaa, olisi nostettava***. Siten ne olisivat selviytymiskykyisempiä ja paremmassa kuljetuskunnossa***. ***Lisäksi näitä eläimiä saisi kuljettaa enintään kahdeksan tunnin ajan, ellei kuljetusvälineessä ole käytössä järjestelmää, jonka avulla vieroittamattomia eläimiä voidaan ruokkia tehokkaasti ruumiinlämpöisellä maidolla tai maidonkorvikkeella asiaankuuluvien edellytysten mukaisesti.***	***Liian yksityiskohtainen EU:n lainsäädäntö voi aiheuttaa tarpeetonta monimutkaisuutta ja vähentää täytäntöönpanon joustavuutta. Jäykkien määräilevien toimenpiteiden sijaan kuljetusvaatimuksissa olisi keskityttävä eläinten hyvinvoinnin varmistamiseen tuloksiin perustuvien standardien avulla.*** Tieteellisten lausuntojen mukaan eläimiltä edellytettävää vähimmäisikää ja -painoa, ennen kuin niitä voidaan kuljettaa, olisi nostettava ***eläinten selviytymiskyvyn parantamiseksi. Säännöksien olisi kuitenkin mahdollistettava käytännölliset ja innovatiiviset ratkaisut, joilla varmistetaan eläinten hyvinvointi, asettamatta liian rajoittavia aikarajoja***.

Or. en

Tarkistus 273
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 39 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ja niiden tarpeiden mukainen ruokinta kuljetusvälineessä olisi varmistettava. ***EFSAn tieteellisten lausuntojen mukaan näiltä eläimiltä edellytettävää vähimmäisikää ja -painoa, ennen kuin niitä voidaan kuljettaa, olisi nostettava. Siten ne olisivat selviytymiskykyisempiä ja paremmassa kuljetuskunnossa***. ***Lisäksi näitä eläimiä saisi kuljettaa enintään kahdeksan tunnin ajan, ellei kuljetusvälineessä ole käytössä järjestelmää, jonka avulla vieroittamattomia*** eläimiä ***voidaan ruokkia tehokkaasti ruumiinlämpöisellä maidolla tai maidonkorvikkeella asiaankuuluvien***	(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ja niiden tarpeiden mukainen ruokinta kuljetusvälineessä olisi varmistettava. ***Vieroittamattomien vasikoiden, karitsojen, vohlien ja porsaiden maantiekuljetusmatka saisi koostua enintään kahdesta osasta, joista kumpikin saa kestää enintään yhdeksän tuntia***. ***Jos eläimet eivät ole saapuneet lopulliseen määräpaikkaansa ensimmäisten yhdeksän tunnin jälkeen, on pidettävä vähintään tunnin lepojakso purkamatta*** eläimiä ***lastista ja eläimille olisi annettava tarvittaessa vettä ja ravintoa, kuten elektrolyyttejä, ottaen huomioon niiden laji ja fysiologiset tarpeet sekä***

edellytysten mukaisesti.	***terveyssäännöt***.

Or. en

Tarkistus 274
Emma Wiesner, Elsi Katainen, Christine Singer

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 39 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ja niiden tarpeiden mukainen ruokinta kuljetusvälineessä olisi varmistettava. EFSAn tieteellisten lausuntojen mukaan näiltä eläimiltä edellytettävää vähimmäisikää ***ja -painoa, ennen kuin niitä voidaan kuljettaa,*** olisi nostettava***. Siten ne olisivat selviytymiskykyisempiä ja paremmassa kuljetuskunnossa.*** Lisäksi näitä eläimiä saisi kuljettaa enintään kahdeksan tunnin ajan, ellei kuljetusvälineessä ole käytössä järjestelmää, jonka avulla vieroittamattomia eläimiä voidaan ruokkia tehokkaasti ruumiinlämpöisellä maidolla tai maidonkorvikkeella asiaankuuluvien edellytysten mukaisesti.	(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ja niiden tarpeiden mukainen ruokinta kuljetusvälineessä olisi varmistettava. EFSAn tieteellisten lausuntojen mukaan näiltä eläimiltä ***kuljetukseen*** edellytettävää vähimmäisikää olisi nostettava***, ellei eläimen terveyttä voida varmistaa muilla tavoin***. Lisäksi näitä eläimiä saisi kuljettaa enintään kahdeksan tunnin ajan, ellei kuljetusvälineessä ole käytössä järjestelmää, jonka avulla vieroittamattomia eläimiä voidaan ruokkia tehokkaasti ruumiinlämpöisellä maidolla tai maidonkorvikkeella asiaankuuluvien edellytysten mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 275
Michal Wiezik

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 39 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ja niiden tarpeiden mukainen ruokinta kuljetusvälineessä olisi varmistettava.	(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ja niiden tarpeiden mukainen ruokinta kuljetusvälineessä olisi varmistettava.

EFSAn tieteellisten lausuntojen mukaan näiltä eläimiltä edellytettävää vähimmäisikää ja -painoa, ennen kuin niitä voidaan kuljettaa, olisi nostettava. Siten ne olisivat selviytymiskykyisempiä ja paremmassa kuljetuskunnossa. ***Lisäksi näitä eläimiä saisi kuljettaa enintään kahdeksan tunnin ajan, ellei kuljetusvälineessä ole käytössä järjestelmää, jonka avulla vieroittamattomia eläimiä voidaan ruokkia tehokkaasti ruumiinlämpöisellä maidolla tai maidonkorvikkeella asiaankuuluvien edellytysten mukaisesti.***	EFSAn tieteellisten lausuntojen mukaan näiltä eläimiltä edellytettävää vähimmäisikää ja -painoa, ennen kuin niitä voidaan kuljettaa, olisi nostettava. Siten ne olisivat selviytymiskykyisempiä ja paremmassa kuljetuskunnossa.

Or. en

Tarkistus 276
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 39 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ja niiden tarpeiden mukainen ruokinta kuljetusvälineessä olisi varmistettava. EFSAn tieteellisten lausuntojen mukaan näiltä eläimiltä edellytettävää vähimmäisikää ja -painoa, ennen kuin niitä voidaan kuljettaa, olisi nostettava. Siten ne olisivat selviytymiskykyisempiä ja paremmassa kuljetuskunnossa. ***Lisäksi näitä eläimiä saisi kuljettaa enintään kahdeksan tunnin ajan, ellei kuljetusvälineessä ole käytössä järjestelmää, jonka avulla vieroittamattomia eläimiä voidaan ruokkia tehokkaasti ruumiinlämpöisellä maidolla tai maidonkorvikkeella asiaankuuluvien edellytysten mukaisesti.***	(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ja niiden tarpeiden mukainen ruokinta kuljetusvälineessä olisi varmistettava. EFSAn tieteellisten lausuntojen mukaan näiltä eläimiltä edellytettävää vähimmäisikää ja -painoa, ennen kuin niitä voidaan kuljettaa, olisi nostettava. Siten ne olisivat selviytymiskykyisempiä ja paremmassa kuljetuskunnossa.

Or. en

Tarkistus 277
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 39 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ***ja*** niiden tarpeiden ***mukainen ruokinta*** kuljetusvälineessä ***olisi varmistettava***. EFSAn tieteellisten lausuntojen mukaan näiltä eläimiltä edellytettävää vähimmäisikää ja -painoa, ennen kuin niitä voidaan kuljettaa, olisi nostettava. Siten ne olisivat selviytymiskykyisempiä ja paremmassa kuljetuskunnossa. ***Lisäksi näitä eläimiä saisi kuljettaa enintään kahdeksan tunnin ajan, ellei kuljetusvälineessä ole käytössä järjestelmää, jonka avulla vieroittamattomia eläimiä voidaan ruokkia tehokkaasti ruumiinlämpöisellä maidolla tai maidonkorvikkeella asiaankuuluvien edellytysten mukaisesti***.	(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ***eikä*** niiden tarpeiden ***mukaista ruokintaa*** kuljetusvälineessä ***ole varmistettu***. EFSAn tieteellisten lausuntojen mukaan näiltä eläimiltä edellytettävää vähimmäisikää ja -painoa, ennen kuin niitä voidaan kuljettaa, olisi nostettava. Siten ne olisivat selviytymiskykyisempiä ja paremmassa kuljetuskunnossa. ***Tämän takia vieroittamattomien eläinten kuljetusta ei pitäisi sallia***.

Or. en

Tarkistus 278
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 39 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ja niiden tarpeiden mukainen ruokinta kuljetusvälineessä olisi varmistettava. EFSAn tieteellisten lausuntojen mukaan näiltä eläimiltä edellytettävää vähimmäisikää ja -painoa, ennen kuin niitä voidaan kuljettaa, olisi nostettava. Siten ne olisivat selviytymiskykyisempiä ja paremmassa kuljetuskunnossa. Lisäksi	(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ja niiden tarpeiden mukainen ruokinta kuljetusvälineessä olisi varmistettava. EFSAn tieteellisten lausuntojen mukaan näiltä eläimiltä edellytettävää vähimmäisikää ja -painoa, ennen kuin niitä voidaan kuljettaa, olisi nostettava. Siten ne olisivat selviytymiskykyisempiä ja paremmassa kuljetuskunnossa. Lisäksi

näitä eläimiä saisi kuljettaa enintään ***kahdeksan*** tunnin ajan, ellei kuljetusvälineessä ole käytössä järjestelmää, jonka avulla vieroittamattomia eläimiä voidaan ruokkia tehokkaasti ruumiinlämpöisellä maidolla tai maidonkorvikkeella asiaankuuluvien edellytysten mukaisesti.	näitä eläimiä saisi kuljettaa enintään ***yhdeksän*** tunnin ajan***, minkä jälkeen on pidettävä vähintään 1 tunnin tauko, jonka aikana eläimille tarjotaan vettä ja ruokaa, ennen toista kuljetusosuutta, joka saa kestää enintään 9 tuntia,*** ellei kuljetusvälineessä ole käytössä järjestelmää, jonka avulla vieroittamattomia eläimiä voidaan ruokkia tehokkaasti ruumiinlämpöisellä maidolla tai maidonkorvikkeella asiaankuuluvien edellytysten mukaisesti.
	Or. fr

Tarkistus 279
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 39 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ja niiden tarpeiden mukainen ruokinta kuljetusvälineessä olisi varmistettava. EFSAn tieteellisten lausuntojen mukaan näiltä eläimiltä edellytettävää vähimmäisikää ja -painoa, ennen kuin niitä voidaan kuljettaa, olisi nostettava. Siten ne olisivat selviytymiskykyisempiä ja paremmassa kuljetuskunnossa. Lisäksi näitä eläimiä saisi kuljettaa enintään kahdeksan tunnin ajan, ellei kuljetusvälineessä ole käytössä järjestelmää, jonka avulla vieroittamattomia eläimiä voidaan ruokkia tehokkaasti ruumiinlämpöisellä maidolla tai maidonkorvikkeella asiaankuuluvien edellytysten mukaisesti.	(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ja niiden tarpeiden mukainen ruokinta kuljetusvälineessä olisi varmistettava. EFSAn tieteellisten lausuntojen mukaan näiltä eläimiltä edellytettävää vähimmäisikää ja -painoa, ennen kuin niitä voidaan kuljettaa, olisi nostettava. Siten ne olisivat selviytymiskykyisempiä ja paremmassa kuljetuskunnossa ***ja erityisesti niiden immuunijärjestelmä olisi vahvempi***. Lisäksi näitä eläimiä saisi kuljettaa enintään kahdeksan tunnin ajan, ellei kuljetusvälineessä ole käytössä järjestelmää, jonka avulla vieroittamattomia eläimiä voidaan ruokkia tehokkaasti ruumiinlämpöisellä maidolla tai maidonkorvikkeella asiaankuuluvien edellytysten mukaisesti.
	Or. en

Tarkistus 280
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 39 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ja niiden tarpeiden mukainen ruokinta kuljetusvälineessä olisi varmistettava. EFSAn tieteellisten lausuntojen mukaan näiltä eläimiltä edellytettävää vähimmäisikää ja -painoa, ennen kuin niitä voidaan kuljettaa, olisi nostettava. Siten ne olisivat selviytymiskykyisempiä ja paremmassa kuljetuskunnossa. Lisäksi näitä eläimiä saisi kuljettaa enintään kahdeksan tunnin ajan, ellei kuljetusvälineessä ole käytössä järjestelmää, jonka avulla vieroittamattomia eläimiä voidaan ruokkia tehokkaasti ruumiinlämpöisellä maidolla tai maidonkorvikkeella asiaankuuluvien edellytysten mukaisesti.	(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ja niiden tarpeiden mukainen ruokinta kuljetusvälineessä olisi varmistettava. EFSAn tieteellisten lausuntojen mukaan näiltä eläimiltä edellytettävää vähimmäisikää ja -painoa, ennen kuin niitä voidaan kuljettaa, olisi nostettava. Siten ne olisivat selviytymiskykyisempiä ja paremmassa kuljetuskunnossa. Lisäksi näitä eläimiä saisi kuljettaa enintään kahdeksan tunnin ajan, ellei kuljetusvälineessä ole käytössä järjestelmää, jonka avulla vieroittamattomia eläimiä voidaan ruokkia tehokkaasti ruumiinlämpöisellä maidolla***,*** ***elektrolyyttirehulla*** tai maidonkorvikkeella asiaankuuluvien edellytysten mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 281
Maria Noichl, Marianne Vind

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 39 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ja niiden tarpeiden mukainen ruokinta kuljetusvälineessä olisi varmistettava. EFSAn tieteellisten lausuntojen mukaan näiltä eläimiltä edellytettävää vähimmäisikää ja -painoa, ennen kuin niitä voidaan kuljettaa, olisi nostettava. Siten ne olisivat selviytymiskykyisempiä ja paremmassa kuljetuskunnossa. Lisäksi	(39) Vieroittamattomat eläimet ovat kuljetuksen aikana erityisen haavoittuvia, ja niiden tarpeiden mukainen ruokinta kuljetusvälineessä olisi varmistettava. EFSAn tieteellisten lausuntojen mukaan näiltä eläimiltä edellytettävää vähimmäisikää ja -painoa, ennen kuin niitä voidaan kuljettaa, olisi nostettava. Siten ne olisivat selviytymiskykyisempiä ja paremmassa kuljetuskunnossa. Lisäksi

näitä eläimiä saisi kuljettaa enintään kahdeksan tunnin ajan, ellei kuljetusvälineessä ole käytössä järjestelmää, jonka avulla vieroittamattomia eläimiä voidaan ruokkia tehokkaasti ruumiinlämpöisellä maidolla tai maidonkorvikkeella asiaankuuluvien edellytysten mukaisesti.	näitä eläimiä saisi kuljettaa enintään kahdeksan tunnin ajan, ellei kuljetusvälineessä ole käytössä järjestelmää, jonka avulla vieroittamattomia eläimiä voidaan ruokkia tehokkaasti ruumiinlämpöisellä maidolla tai maidonkorvikkeella ***tai elektrolyyteillä*** asiaankuuluvien edellytysten mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 282
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 40 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(40) Asetuksen (EY) N:o 1/2005 soveltamisesta saadut kokemukset osoittavat, että vaatimus vieroittamattomien eläinten asianmukaisesta ruokinnasta on vaikeaa täyttää. Vieroittamattomia eläimiä on ruokittava kyseisen lajin ruumiinlämpöisellä maidolla tai soveltuvalla maidonkorvikkeella olosuhteissa, jotka vastaavat luonnollista maitoruokintaa, ja riittävän tiheästi, jotta estetään pitkittynyt nälkä. ***Ruokintajärjestelmät olisi suunniteltava niin, että jokainen kuljetusvälineessä oleva eläin saa maitoa tai maidonkorviketta tavalla, joka edellyttää vain vähän hoitajien tai kuljettajien toimenpiteitä. Järjestelmän ylläpidon olisi mahdollistettava asianmukainen puhdistus ja desinfiointi, jotta estetään maidon pilaantuminen. Ruokintajärjestelmä olisi mukautettava olosuhteisiin ja kuljetustyyppiin, jossa sitä on tarkoitus käyttää. Erityisesti silloin, kun eläimiä kuljetetaan ro-ro-aluksella, olisi otettava huomioon kuljetusvälineen ympärillä oleva rajallinen tila ja aluksen liike. Ruokintajärjestelmien***	(40) Asetuksen (EY) N:o 1/2005 soveltamisesta saadut kokemukset osoittavat, että vaatimus vieroittamattomien eläinten asianmukaisesta ruokinnasta on vaikeaa täyttää. Vieroittamattomia eläimiä on ruokittava kyseisen lajin ruumiinlämpöisellä maidolla tai soveltuvalla maidonkorvikkeella olosuhteissa, jotka vastaavat luonnollista maitoruokintaa, ja riittävän tiheästi, jotta estetään pitkittynyt nälkä.

epäyhtenäisyyksien välttämiseksi komission olisi hyväksyttävä järjestelmät käyttäen perusteena tieteellistä ja teknistä näyttöä niiden tehokkuudesta suunnitellussa käyttötarkoituksessa sekä tässä asetuksessa vahvistettujen sääntöjen noudattamista. EFSAn olisi avustettava komissiota tässä tehtävässä.

Or. en

Tarkistus 283
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 40 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(40) Asetuksen (EY) N:o 1/2005 ***soveltamisesta*** saadut kokemukset ***osoittavat, että vaatimus*** vieroittamattomien eläinten ***asianmukaisesta ruokinnasta on vaikeaa täyttää***. ***Vieroittamattomia eläimiä on ruokittava*** kyseisen lajin ***ruumiinlämpöisellä maidolla tai soveltuvalla maidonkorvikkeella*** olosuhteissa, jotka ***vastaavat*** luonnollista ***maitoruokintaa***, ja riittävän tiheästi, jotta estetään pitkittynyt nälkä. ***Ruokintajärjestelmät olisi suunniteltava niin, että jokainen kuljetusvälineessä oleva eläin saa maitoa tai maidonkorviketta tavalla, joka edellyttää vain vähän hoitajien tai kuljettajien toimenpiteitä. Järjestelmän ylläpidon olisi mahdollistettava asianmukainen puhdistus ja desinfiointi, jotta estetään maidon pilaantuminen. Ruokintajärjestelmä olisi mukautettava olosuhteisiin ja kuljetustyyppiin, jossa sitä on tarkoitus käyttää. Erityisesti silloin, kun eläimiä kuljetetaan ro-ro-aluksella, olisi otettava huomioon kuljetusvälineen***	(40) Asetuksen (EY) N:o 1/2005 ***täytäntöönpanosta*** saadut kokemukset ***ovat korostaneet haasteita, jotka liittyvät*** vieroittamattomien eläinten ***asianmukaisen ruokinnan varmistamiseen***. ***Nämä eläimet tarvitsevat*** kyseisen lajin ***maitoa tai soveltuvaa maidonkorviketta ruumiinlämpöisenä*** olosuhteissa, jotka ***jäljittelevät*** luonnollista ***ruokintaa***, ja riittävän tiheästi, jotta estetään pitkittynyt nälkä. ***Vaatimusten noudattamisen helpottamiseksi eläinkuljettajilla olisi oltava mahdollisuus valita ajoneuvoonsa ja toimintatarpeisiinsa parhaiten soveltuva ruokintajärjestelmä täysin joustavasti.***

ympärillä oleva rajallinen tila ja aluksen liike. Ruokintajärjestelmien epäyhtenäisyyksien välttämiseksi komission olisi hyväksyttävä järjestelmät käyttäen perusteena tieteellistä ja teknistä näyttöä niiden tehokkuudesta suunnitellussa käyttötarkoituksessa sekä tässä asetuksessa vahvistettujen sääntöjen noudattamista. EFSAn olisi avustettava komissiota tässä tehtävässä.

Or. en

Tarkistus 284
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 40 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(40) Asetuksen (EY) N:o 1/2005 soveltamisesta saadut kokemukset osoittavat, että ***vaatimus vieroittamattomien eläinten asianmukaisesta ruokinnasta on vaikeaa täyttää. Vieroittamattomia eläimiä on ruokittava kyseisen lajin ruumiinlämpöisellä maidolla tai soveltuvalla maidonkorvikkeella olosuhteissa, jotka vastaavat luonnollista maitoruokintaa, ja riittävän tiheästi, jotta estetään pitkittynyt nälkä. Ruokintajärjestelmät olisi suunniteltava niin, että jokainen kuljetusvälineessä oleva eläin saa maitoa tai maidonkorviketta tavalla, joka edellyttää vain vähän hoitajien tai kuljettajien toimenpiteitä. Järjestelmän ylläpidon olisi mahdollistettava asianmukainen puhdistus ja desinfiointi, jotta estetään maidon pilaantuminen. Ruokintajärjestelmä olisi mukautettava olosuhteisiin ja kuljetustyyppiin, jossa sitä on tarkoitus käyttää. Erityisesti silloin,***	(40) Asetuksen (EY) N:o 1/2005 soveltamisesta saadut kokemukset osoittavat, että ***vieroittamattomat eläimet tarvitsevat kyseisen lajin ruokaa. Käytännössä maidon tai maidonkorvikkeiden käyttö kuljetuksen aikana voi kuitenkin aiheuttaa hygieniaongelmia ja lisätä saastumisriskiä. Dehydraation ja metabolisen epätasapainon estämiseksi on suositeltavaa, että kuljetuksen aikana vieroittamattomille eläimille annetaan vettä, johon on lisätty elektrolyyttejä. Tämä liuos auttaa ylläpitämään neste- ja elektrolyyttitasapainoa. Elektrolyyttivesijärjestelmät on suunniteltava siten, että jokainen eläin saa riittävän määrään nestettä tavalla, joka edellyttää vain vähän henkilökunnan toimenpiteitä. Elektrolyyttivesijärjestelmien on myös oltava helposti puhdistettavissa ja desinfioitavissa saastumisen estämiseksi. Erityisesti ro-ro-merikuljetuksissa on***

kun eläimiä kuljetetaan ro-ro-aluksella, olisi otettava huomioon kuljetusvälineen ympärillä oleva rajallinen tila ja aluksen liike. Ruokintajärjestelmien epäyhtenäisyyksien välttämiseksi komission olisi hyväksyttävä järjestelmät käyttäen perusteena tieteellistä ja teknistä näyttöä niiden tehokkuudesta suunnitellussa käyttötarkoituksessa sekä tässä asetuksessa vahvistettujen sääntöjen noudattamista. EFSAn olisi avustettava komissiota tässä tehtävässä.	***otettava huomioon aluksen rajallinen tila ja liike siten, että nesteytysjärjestelmät on mukautettu näihin olosuhteisiin.***

Or. en

Tarkistus 285
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 40 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(40) Asetuksen (EY) N:o 1/2005 soveltamisesta saadut kokemukset osoittavat, että vaatimus vieroittamattomien eläinten asianmukaisesta ruokinnasta on vaikeaa täyttää. Vieroittamattomia eläimiä on ruokittava kyseisen lajin ruumiinlämpöisellä maidolla tai soveltuvalla maidonkorvikkeella olosuhteissa, jotka vastaavat luonnollista maitoruokintaa, ja riittävän tiheästi, jotta estetään pitkittynyt nälkä. Ruokintajärjestelmät olisi suunniteltava niin, että jokainen kuljetusvälineessä oleva eläin saa maitoa tai maidonkorviketta tavalla, joka edellyttää vain vähän hoitajien tai kuljettajien toimenpiteitä. Järjestelmän ylläpidon olisi mahdollistettava asianmukainen puhdistus ja desinfiointi, jotta estetään maidon pilaantuminen. Ruokintajärjestelmä olisi mukautettava olosuhteisiin ja kuljetustyyppiin, jossa sitä on tarkoitus käyttää. Erityisesti silloin, kun	(40) Asetuksen (EY) N:o 1/2005 soveltamisesta saadut kokemukset osoittavat, että vaatimus vieroittamattomien eläinten asianmukaisesta ruokinnasta on vaikeaa täyttää. Vieroittamattomia eläimiä on ruokittava kyseisen lajin ruumiinlämpöisellä maidolla tai soveltuvalla maidonkorvikkeella olosuhteissa, jotka vastaavat luonnollista maitoruokintaa, ja riittävän tiheästi, jotta estetään pitkittynyt nälkä. Ruokintajärjestelmät olisi suunniteltava niin, että jokainen kuljetusvälineessä oleva eläin saa maitoa tai maidonkorviketta tavalla, joka edellyttää vain vähän hoitajien tai kuljettajien toimenpiteitä. Järjestelmän ylläpidon olisi mahdollistettava asianmukainen puhdistus ja desinfiointi, jotta estetään maidon pilaantuminen. Ruokintajärjestelmä olisi mukautettava olosuhteisiin ja kuljetustyyppiin, jossa sitä on tarkoitus käyttää. Erityisesti silloin, kun

eläimiä kuljetetaan ro-ro-aluksella, olisi otettava huomioon kuljetusvälineen ympärillä oleva rajallinen tila ja aluksen liike. ***Ruokintajärjestelmien epäyhtenäisyyksien välttämiseksi komission olisi hyväksyttävä järjestelmät käyttäen perusteena tieteellistä ja teknistä näyttöä niiden tehokkuudesta suunnitellussa käyttötarkoituksessa sekä tässä asetuksessa vahvistettujen sääntöjen noudattamista. EFSAn olisi avustettava komissiota tässä tehtävässä.***	eläimiä kuljetetaan ro-ro-aluksella, olisi otettava huomioon kuljetusvälineen ympärillä oleva rajallinen tila ja aluksen liike.

Or. fr

Tarkistus 286
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 40 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(40) Asetuksen (EY) N:o 1/2005 soveltamisesta saadut kokemukset osoittavat, että vaatimus vieroittamattomien eläinten asianmukaisesta ruokinnasta on vaikeaa täyttää. ***Vieroittamattomia eläimiä on ruokittava kyseisen lajin ruumiinlämpöisellä maidolla tai soveltuvalla maidonkorvikkeella olosuhteissa, jotka vastaavat luonnollista maitoruokintaa, ja riittävän tiheästi, jotta estetään pitkittynyt nälkä.*** Ruokintajärjestelmät olisi suunniteltava niin, että jokainen kuljetusvälineessä oleva eläin saa ***maitoa tai maidonkorviketta*** tavalla, joka edellyttää vain vähän ***hoitajien*** tai kuljettajien toimenpiteitä. Järjestelmän ylläpidon olisi mahdollistettava asianmukainen puhdistus ja desinfiointi, jotta estetään maidon pilaantuminen. Ruokintajärjestelmä olisi mukautettava olosuhteisiin ja	(40) Asetuksen (EY) N:o 1/2005 soveltamisesta saadut kokemukset osoittavat, että vaatimus vieroittamattomien eläinten asianmukaisesta ruokinnasta on vaikeaa täyttää. Ruokintajärjestelmät olisi suunniteltava niin, että jokainen kuljetusvälineessä oleva eläin saa ***vettä ja ravintoa, kuten elektrolyyttejä,*** tavalla, joka edellyttää vain vähän ***pätevien eläintenhoitajien*** tai kuljettajien toimenpiteitä. Järjestelmän ylläpidon olisi mahdollistettava asianmukainen puhdistus ja desinfiointi, jotta estetään maidon pilaantuminen. Ruokintajärjestelmä olisi mukautettava olosuhteisiin ja kuljetustyyppiin, jossa sitä on tarkoitus käyttää. Erityisesti silloin, kun eläimiä kuljetetaan ro-ro-aluksella, olisi otettava huomioon kuljetusvälineen ympärillä oleva rajallinen tila ja aluksen liike. Ruokintajärjestelmien epäyhtenäisyyksien

kuljetustyyppiin, jossa sitä on tarkoitus käyttää. Erityisesti silloin, kun eläimiä kuljetetaan ro-ro-aluksella, olisi otettava huomioon kuljetusvälineen ympärillä oleva rajallinen tila ja aluksen liike. Ruokintajärjestelmien epäyhtenäisyyksien välttämiseksi komission olisi hyväksyttävä järjestelmät käyttäen perusteena tieteellistä ja teknistä näyttöä niiden tehokkuudesta suunnitellussa käyttötarkoituksessa sekä tässä asetuksessa vahvistettujen sääntöjen noudattamista. EFSAn olisi avustettava komissiota tässä tehtävässä.

välttämiseksi komission olisi hyväksyttävä järjestelmät käyttäen perusteena tieteellistä ja teknistä näyttöä niiden tehokkuudesta suunnitellussa käyttötarkoituksessa sekä tässä asetuksessa vahvistettujen sääntöjen noudattamista. EFSAn olisi avustettava komissiota tässä tehtävässä.

Or. en

Tarkistus 287
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 40 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(40) Asetuksen (EY) N:o 1/2005 soveltamisesta saadut kokemukset osoittavat, että vaatimus vieroittamattomien eläinten asianmukaisesta ruokinnasta on vaikeaa täyttää. Vieroittamattomia eläimiä on ruokittava kyseisen lajin ruumiinlämpöisellä maidolla tai soveltuvalla maidonkorvikkeella olosuhteissa, jotka vastaavat luonnollista maitoruokintaa, ja riittävän tiheästi, jotta estetään pitkittynyt nälkä. ***Ruokintajärjestelmät olisi suunniteltava*** niin, että jokainen kuljetusvälineessä oleva eläin saa maitoa tai maidonkorviketta ***tavalla, joka edellyttää vain vähän*** hoitajien tai kuljettajien toimenpiteitä. Järjestelmän ylläpidon olisi mahdollistettava asianmukainen puhdistus ja desinfiointi, jotta estetään maidon pilaantuminen. ***Ruokintajärjestelmä olisi mukautettava*** olosuhteisiin ja kuljetustyyppiin, jossa sitä on tarkoitus	(40) Asetuksen (EY) N:o 1/2005 soveltamisesta saadut kokemukset osoittavat, että vaatimus vieroittamattomien eläinten asianmukaisesta ruokinnasta on vaikeaa täyttää ***eikä sitä ole täytetty***. ***Emoistaan erotettuja*** vieroittamattomia eläimiä on ruokittava kyseisen lajin ruumiinlämpöisellä maidolla tai soveltuvalla maidonkorvikkeella olosuhteissa, jotka vastaavat luonnollista maitoruokintaa, ja riittävän tiheästi, jotta estetään pitkittynyt nälkä. ***Ruokintajärjestelmiä ei ole suunniteltu*** niin, että jokainen kuljetusvälineessä oleva eläin saa maitoa tai maidonkorviketta, ***vaan se edellyttää*** hoitajien tai kuljettajien toimenpiteitä. Järjestelmän ylläpidon olisi mahdollistettava asianmukainen puhdistus ja desinfiointi, jotta estetään maidon pilaantuminen. ***Ruokintajärjestelmää ei ole mukautettu*** olosuhteisiin ja kuljetustyyppiin, jossa sitä on tarkoitus

käyttää. Erityisesti silloin, kun eläimiä kuljetetaan ro-ro-aluksella, ***olisi otettava huomioon*** kuljetusvälineen ympärillä oleva rajallinen tila ja aluksen liike. ***Ruokintajärjestelmien epäyhtenäisyyksien välttämiseksi*** komission ***olisi hyväksyttävä järjestelmät käyttäen perusteena tieteellistä ja teknistä näyttöä niiden tehokkuudesta suunnitellussa käyttötarkoituksessa sekä tässä asetuksessa vahvistettujen sääntöjen noudattamista***. ***EFSAn olisi avustettava komissiota tässä tehtävässä.***

käyttää. Erityisesti silloin, kun eläimiä kuljetetaan ro-ro-aluksella, kuljetusvälineen ympärillä oleva rajallinen tila ja aluksen liike ***vaikeuttavat ruokintaa koskevan vaatimuksen täyttämistä entisestään***. ***Jotta vältettäisiin sellaisten epäyhtenäisyyksien kehittyminen ruokintajärjestelmissä, jotka vaikuttavat kielteisesti vieroittamattomien eläinten hyvinvointiin,*** komission ***ei pitäisi hyväksyä näitä järjestelmiä vaihtoehtona vieroittamattomien eläinten riittävälle ruokinnalle kuljetuksen aikana***.

Or. en

Tarkistus 288
Maria Noichl, Marianne Vind

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 40 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(40) Asetuksen (EY) N:o 1/2005 soveltamisesta saadut kokemukset osoittavat, että vaatimus vieroittamattomien eläinten asianmukaisesta ruokinnasta on vaikeaa täyttää. Vieroittamattomia eläimiä on ruokittava kyseisen lajin ruumiinlämpöisellä maidolla tai soveltuvalla maidonkorvikkeella olosuhteissa, jotka vastaavat luonnollista maitoruokintaa, ja riittävän tiheästi, jotta estetään pitkittynyt nälkä. Ruokintajärjestelmät olisi suunniteltava niin, että jokainen kuljetusvälineessä oleva eläin saa maitoa tai maidonkorviketta tavalla, joka edellyttää vain vähän hoitajien tai kuljettajien toimenpiteitä. Järjestelmän ylläpidon olisi mahdollistettava asianmukainen puhdistus ja desinfiointi, jotta estetään maidon pilaantuminen. Ruokintajärjestelmä olisi mukautettava olosuhteisiin ja kuljetustyyppiin, jossa sitä on tarkoitus käyttää. Erityisesti silloin, kun	(40) Asetuksen (EY) N:o 1/2005 soveltamisesta saadut kokemukset osoittavat, että vaatimus vieroittamattomien eläinten asianmukaisesta ruokinnasta on vaikeaa täyttää. Vieroittamattomia eläimiä on ruokittava kyseisen lajin ruumiinlämpöisellä maidolla tai soveltuvalla maidonkorvikkeella ***tai elektrolyyteillä*** olosuhteissa, jotka vastaavat luonnollista maitoruokintaa, ja riittävän tiheästi, jotta estetään pitkittynyt nälkä. Ruokintajärjestelmät olisi suunniteltava niin, että jokainen kuljetusvälineessä oleva eläin saa maitoa tai maidonkorviketta ***tai elektrolyyttejä*** tavalla, joka edellyttää vain vähän hoitajien tai kuljettajien toimenpiteitä. Järjestelmän ylläpidon olisi mahdollistettava asianmukainen puhdistus ja desinfiointi, jotta estetään maidon ***tai elektrolyyttien*** pilaantuminen. Ruokintajärjestelmä olisi mukautettava olosuhteisiin ja

eläimiä kuljetetaan ro-ro-aluksella, olisi otettava huomioon kuljetusvälineen ympärillä oleva rajallinen tila ja aluksen liike. Ruokintajärjestelmien epäyhtenäisyyksien välttämiseksi komission olisi hyväksyttävä järjestelmät käyttäen perusteena tieteellistä ja teknistä näyttöä niiden tehokkuudesta suunnitellussa käyttötarkoituksessa sekä tässä asetuksessa vahvistettujen sääntöjen noudattamista. EFSAn olisi avustettava komissiota tässä tehtävässä.	kuljetustyyppiin, jossa sitä on tarkoitus käyttää. Erityisesti silloin, kun eläimiä kuljetetaan ro-ro-aluksella, olisi otettava huomioon kuljetusvälineen ympärillä oleva rajallinen tila ja aluksen liike. Ruokintajärjestelmien epäyhtenäisyyksien välttämiseksi komission olisi hyväksyttävä järjestelmät käyttäen perusteena tieteellistä ja teknistä näyttöä niiden tehokkuudesta suunnitellussa käyttötarkoituksessa sekä tässä asetuksessa vahvistettujen sääntöjen noudattamista. EFSAn olisi avustettava komissiota tässä tehtävässä.

Or. en

Tarkistus 289
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 40 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(40 a) Vieroittamattomia eläimiä ei pitäisi kuljettaa, koska niille ei kuljetuksen aikana ole mahdollista antaa tarvittavaa hoitoa ja ruokintaa ja koska niiden immuunijärjestelmien kehittymättömyyden vuoksi on olemassa liian suuri riski tartuntataudeille altistumisesta.

Or. en

Tarkistus 290
Jessica Polfjärd, Tomas Tobé

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 41 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(41) EFSAn tieteellisissä lausunnoissa todetaan, että liikkeestä johtuva stressi on	***Poistetaan.***

merkittävä riski maantieajoneuvoissa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnille, mutta niissä ei tehdä samaa päätelmää merikuljetusvälineiden liikkeestä johtuvasta stressistä. Maantie- ja rautatiekuljetusvälineisiin sovellettavia matka-aikoja on rajoitettu, ja tällaisiin kuljetuksiin on sisällyttävä lepojaksoja, jotta voidaan lieventää liikkeestä johtuvan stressin vaikutuksia kuljetettavien eläinten hyvinvointiin. Meriteitse kuljetettavat eläimet eivät altistu samantyyppiselle liikkeelle kuin maanteitse tai rautateitse kuljetettavat eläimet. Merialusten liikkuminen ei vaikuta eläinten vakauteen samalla tavoin kuin maantieajoneuvojen, joissa niihin kohdistuu äkillisiä liikkeitä toistuvasti ja odottamattomasti. Näin ollen merikuljetusten vaikutus on vähemmän haitallinen eläinten hyvinvoinnille. Edellyttäen, että merialuksilla, kuten karja-aluksilla, konttialuksilla ja ro-ro-aluksilla, olevilla eläimillä on riittävästi tilaa mennä makuulle ja levätä ja että ne saavat riittävästi ravintoa ja vettä riittävän usein, merellä kuluvaa aikaa ei pitäisi laskea matka-ajaksi.

Or. en

Tarkistus 291
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 41 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(41) EFSAn tieteellisissä lausunnoissa todetaan, että liikkeestä johtuva stressi on merkittävä riski maantieajoneuvoissa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnille***,*** ***mutta niissä ei tehdä samaa päätelmää merikuljetusvälineiden liikkeestä johtuvasta stressistä****. Maantie- ja*	(41) EFSAn tieteellisissä lausunnoissa todetaan, että liikkeestä johtuva stressi on merkittävä riski maantieajoneuvoissa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnille. ***EFSAn ja muiden tahojen tieteelliset tutkimukset osoittavat myös, että eläimet voivat kokea liikkeestä johtuvaa stressiä***

rautatiekuljetusvälineisiin sovellettavia matka-aikoja on rajoitettu, ja tällaisiin kuljetuksiin on sisällyttävä lepojaksoja, jotta voidaan lieventää liikkeestä johtuvan stressin vaikutuksia kuljetettavien eläinten hyvinvointiin. Meriteitse kuljetettavat eläimet eivät altistu samantyyppiselle liikkeelle kuin maanteitse tai rautateitse kuljetettavat eläimet. Merialusten liikkuminen ei vaikuta eläinten vakauteen samalla tavoin kuin maantieajoneuvojen, joissa niihin kohdistuu äkillisiä liikkeitä toistuvasti ja odottamattomasti. Näin ollen merikuljetusten vaikutus on ***vähemmän*** haitallinen eläinten hyvinvoinnille. ***Edellyttäen, että merialuksilla, kuten karja-aluksilla, konttialuksilla ja ro-ro-aluksilla, olevilla eläimillä on riittävästi tilaa mennä makuulle ja levätä ja että ne saavat riittävästi ravintoa ja vettä riittävän usein, merellä kuluvaa aikaa ei pitäisi laskea*** matka-ajaksi.

merikuljetusten aikana, ja kun merellä vallitsevat olosuhteet ovat erityisen huonot, eläimien kokeman liikkeestä aiheutuvan stressin odotetaan olevan merkittävää. Merellä on myös monia muita samoja stressitekijöitä kuin muissa kuljetusmuodoissa, kuten nälän ja janon mahdollisuus ja se vaikutus, joka tuntemattomien eläimien seassa olemisella on eläimeen. Näin ollen ***myös*** merikuljetusten vaikutus on haitallinen eläinten hyvinvoinnille. ***Merellä vietettävä aika olisi laskettava*** matka-ajaksi ***samaan tapaan kuin maantie- ja rautatieliikenteessä vietettävä aika, erityisesti koska on olemassa vaara, että jos merellä vietettävää aikaa ei lasketa, toimijat ja eläinkuljettajat voisivat siirtää toimintansa kokonaan ajallisesti rajoittamattomiin merimatkoihin ja kiertää siten kaikkia maaliikennevelvoitteita***. ***Merimatkat olisi sen vuoksi rajoitettava enintään 48 tuntiin tai vieroittamattomien eläinten osalta 24 tuntiin. Jos jäsenvaltion nimeämä toimivaltainen viranomainen pätevän sääpalvelun merenkulkijoille antaman sääennusteen perusteella katsoo, että poikkeuksellisen huonot sää- tai meriolosuhteet vaarantavat eläinten turvallisuuden tai hyvinvoinnin, sen olisi ilmoitettava asiasta satamasta lähtevän aluksen päällikölle, ja kiellettävä alusta lähtemästä satamasta, kunnes tilanne palautuu normaaliksi.***

Or. en

Tarkistus 292
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 41 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*

(41) EFSAn tieteellisissä lausunnoissa todetaan, että liikkeestä johtuva stressi on merkittävä riski maantieajoneuvoissa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnille***, mutta niissä ei tehdä samaa päätelmää merikuljetusvälineiden liikkeestä johtuvasta stressistä***. Maantie- ja rautatiekuljetusvälineisiin sovellettavia matka-aikoja on rajoitettu, ja tällaisiin kuljetuksiin on sisällyttävä lepojaksoja, jotta voidaan lieventää liikkeestä johtuvan stressin vaikutuksia kuljetettavien eläinten hyvinvointiin. ***Meriteitse kuljetettavat eläimet eivät altistu samantyyppiselle liikkeelle kuin maanteitse tai rautateitse kuljetettavat eläimet***. ***Merialusten liikkuminen ei vaikuta eläinten vakauteen samalla tavoin kuin maantieajoneuvojen***, ***joissa niihin kohdistuu äkillisiä liikkeitä toistuvasti*** ja ***odottamattomasti***. Näin ollen merikuljetusten vaikutus on ***vähemmän haitallinen eläinten hyvinvoinnille***. Edellyttäen, että ***merialuksilla, kuten*** karja-aluksilla***,*** konttialuksilla ***ja ro-ro-aluksilla***, ***olevilla eläimillä*** on riittävästi tilaa mennä makuulle ja levätä ja että ne saavat riittävästi ravintoa ja vettä riittävän usein, merellä kuluvaa aikaa ei pitäisi laskea matka-ajaksi.

(41) EFSAn tieteellisissä lausunnoissa todetaan, että liikkeestä johtuva stressi on merkittävä riski maantieajoneuvoissa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnille. ***Siksi*** maantie- ja rautatiekuljetusvälineisiin sovellettavia matka-aikoja on rajoitettu, ja tällaisiin kuljetuksiin on sisällyttävä lepojaksoja, jotta voidaan lieventää liikkeestä johtuvan stressin vaikutuksia kuljetettavien eläinten hyvinvointiin. ***Lisäksi EFSAn lausunnossa todetaan, että maantiekuljetusten ohella myös ro-ro-aluksissa ilmenee liikkeestä johtuvaan rasitukseen liittyviä ongelmia, jos merenkäynti on kovaa ja/tai alukseen lastattuja ajoneuvoja ei ole asianmukaisesti kiinnitetty paikalleen joka suunnasta***. ***Tästä syystä liikkeestä johtuva rasitus on ro-ro-aluksilla tapahtuvissa kuljetuksissa maantiekuljetuksiakin suuremmassa roolissa. Lisäksi EFSAn lausunnoissa mainitaan muita rasitusvaaroja, kuten mahdolliset odotusajat satamissa***, ***äärimmäiset sääolosuhteet merellä*** ja ***huonosta ilmanvaihdosta johtuva lämpökuormitus, kun kuljetusajoneuvot ovat kannen alla***. Näin ollen merikuljetusten vaikutus ***kuljetusvälineissä oleviin eläimiin*** on ***ro-ro-aluksilla vähintään yhtä suuri kuin maantie- ja rautatiekuljetusvälineissä syntyvä rasitus, minkä vuoksi eläimiä voidaan kuljettaa merelläkin vain tietyn kokonaismatka-ajan verran***. Edellyttäen, että ***eläimiä kuljetetaan liitteessä I olevan IV luvun vaatimukset täyttävillä*** karja-aluksilla ***ja*** konttialuksilla, ***että niillä*** on riittävästi tilaa mennä makuulle ja levätä ja että ne saavat riittävästi ravintoa ja vettä riittävän usein, merellä kuluvaa aikaa ei pitäisi laskea matka-ajaksi.

Or. de

Tarkistus 293
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 41 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(41) EFSAn tieteellisissä lausunnoissa todetaan, että liikkeestä johtuva stressi on merkittävä riski maantieajoneuvoissa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnille***,*** ***mutta niissä ei tehdä samaa päätelmää merikuljetusvälineiden liikkeestä johtuvasta stressistä***. Maantie- ja rautatiekuljetusvälineisiin sovellettavia matka-aikoja on rajoitettu, ja tällaisiin kuljetuksiin on sisällyttävä lepojaksoja, jotta voidaan lieventää liikkeestä johtuvan stressin vaikutuksia kuljetettavien eläinten hyvinvointiin. Meriteitse kuljetettavat eläimet ***eivät altistu samantyyppiselle liikkeelle kuin maanteitse tai rautateitse kuljetettavat eläimet. Merialusten liikkuminen ei vaikuta eläinten vakauteen samalla tavoin kuin maantieajoneuvojen, joissa niihin kohdistuu äkillisiä liikkeitä toistuvasti ja odottamattomasti. Näin ollen merikuljetusten vaikutus on vähemmän haitallinen eläinten hyvinvoinnille. Edellyttäen, että*** merialuksilla, kuten karja-aluksilla, konttialuksilla ja ro-ro-aluksilla, olevilla eläimillä ***on*** riittävästi tilaa mennä makuulle ja levätä ja ***että ne saavat*** riittävästi ravintoa ja vettä riittävän usein***,*** ***merellä kuluvaa aikaa ei pitäisi laskea matka-ajaksi***.	(41) EFSAn tieteellisissä lausunnoissa todetaan, että liikkeestä johtuva stressi on merkittävä riski maantieajoneuvoissa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnille. Maantie- ja rautatiekuljetusvälineisiin sovellettavia matka-aikoja on rajoitettu, ja tällaisiin kuljetuksiin on sisällyttävä lepojaksoja, jotta voidaan lieventää liikkeestä johtuvan stressin vaikutuksia kuljetettavien eläinten hyvinvointiin. Meriteitse kuljetettavat eläimet ***altistuvat liikkeestä johtuvan rasituksen lisäksi monille muille merikuljetuksille ominaisille tekijöille, jotka ovat eläinten hyvinvoinnille maantiekuljetuksia haitallisempia, kuten merten äärimmäisille sääolosuhteille, pitkille matkoille, kyvyttömyydelle välttää kovaa merenkäyntiä pitkien matkojen vuoksi ja lannan kertymiselle matkan aikana, mikä aiheuttaa ongelmia eläinten hyvinvoinnille ja terveydelle.*** Merialuksilla, kuten karja-aluksilla, konttialuksilla ja ro-ro-aluksilla, olevilla eläimillä ***pitäisi olla*** riittävästi tilaa mennä makuulle ja levätä ja ***niiden pitäisi saada*** riittävästi ravintoa ja vettä riittävän usein, ***mutta tämä ei ole taattua***. ***Koska merellä kuluva aika on osa kuljetusta ja siihen liittyy suuria riskejä kuljetettaville eläimille, se olisi aina laskettava matka-ajaksi.***

Or. en

Tarkistus 294
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 41 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(41) EFSAn tieteellisissä lausunnoissa todetaan, että liikkeestä johtuva stressi on merkittävä riski maantieajoneuvoissa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnille, mutta niissä ei tehdä samaa päätelmää merikuljetusvälineiden liikkeestä johtuvasta stressistä. Maantie- ja rautatiekuljetusvälineisiin sovellettavia matka-aikoja on rajoitettu, ja tällaisiin kuljetuksiin on sisällyttävä lepojaksoja, jotta voidaan lieventää liikkeestä johtuvan stressin vaikutuksia kuljetettavien eläinten hyvinvointiin. Meriteitse kuljetettavat eläimet eivät altistu samantyyppiselle liikkeelle kuin maanteitse tai rautateitse kuljetettavat eläimet. Merialusten liikkuminen ei vaikuta eläinten vakauteen samalla tavoin kuin maantieajoneuvojen, joissa niihin kohdistuu äkillisiä liikkeitä toistuvasti ja odottamattomasti. Näin ollen merikuljetusten vaikutus on vähemmän haitallinen eläinten hyvinvoinnille. ***Edellyttäen, että merialuksilla, kuten karja-aluksilla, konttialuksilla ja ro-ro-aluksilla, olevilla eläimillä on riittävästi tilaa mennä makuulle ja levätä ja että ne saavat riittävästi ravintoa ja vettä riittävän usein,*** merellä kuluvaa aikaa ei pitäisi laskea matka-ajaksi.	(41) EFSAn tieteellisissä lausunnoissa todetaan, että liikkeestä johtuva stressi on merkittävä riski maantieajoneuvoissa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnille, mutta niissä ei tehdä samaa päätelmää merikuljetusvälineiden liikkeestä johtuvasta stressistä. Maantie- ja rautatiekuljetusvälineisiin sovellettavia matka-aikoja on rajoitettu, ja tällaisiin kuljetuksiin on sisällyttävä lepojaksoja, jotta voidaan lieventää liikkeestä johtuvan stressin vaikutuksia kuljetettavien eläinten hyvinvointiin. Meriteitse kuljetettavat eläimet eivät altistu samantyyppiselle liikkeelle kuin maanteitse tai rautateitse kuljetettavat eläimet. Merialusten liikkuminen ei vaikuta eläinten vakauteen samalla tavoin kuin maantieajoneuvojen, joissa niihin kohdistuu äkillisiä liikkeitä toistuvasti ja odottamattomasti. Näin ollen merikuljetusten vaikutus on vähemmän haitallinen eläinten hyvinvoinnille. Merellä kuluvaa aikaa ei pitäisi laskea matka-ajaksi.

Or. en

Tarkistus 295
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 41 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(41) EFSAn tieteellisissä lausunnoissa	(41) EFSAn tieteellisissä lausunnoissa

todetaan, että liikkeestä johtuva stressi on merkittävä riski maantieajoneuvoissa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnille, mutta niissä ei tehdä samaa päätelmää merikuljetusvälineiden liikkeestä johtuvasta stressistä. Maantie- ja rautatiekuljetusvälineisiin sovellettavia matka-aikoja on rajoitettu, ja tällaisiin kuljetuksiin on sisällyttävä lepojaksoja, jotta voidaan lieventää liikkeestä johtuvan stressin vaikutuksia kuljetettavien eläinten hyvinvointiin. Meriteitse kuljetettavat eläimet eivät altistu samantyyppiselle liikkeelle kuin maanteitse tai rautateitse kuljetettavat eläimet. Merialusten liikkuminen ei vaikuta eläinten vakauteen samalla tavoin kuin maantieajoneuvojen, joissa niihin kohdistuu äkillisiä liikkeitä toistuvasti ja odottamattomasti. Näin ollen merikuljetusten vaikutus on vähemmän haitallinen eläinten hyvinvoinnille. ***Edellyttäen, että merialuksilla, kuten karja-aluksilla, konttialuksilla ja ro-ro-aluksilla, olevilla eläimillä on riittävästi tilaa mennä makuulle ja levätä ja että ne saavat riittävästi ravintoa ja vettä riittävän usein,*** merellä kuluvaa aikaa ei pitäisi laskea matka-ajaksi.

todetaan, että liikkeestä johtuva stressi on merkittävä riski maantieajoneuvoissa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnille, mutta niissä ei tehdä samaa päätelmää merikuljetusvälineiden liikkeestä johtuvasta stressistä. Maantie- ja rautatiekuljetusvälineisiin sovellettavia matka-aikoja on rajoitettu, ja tällaisiin kuljetuksiin on sisällyttävä lepojaksoja, jotta voidaan lieventää liikkeestä johtuvan stressin vaikutuksia kuljetettavien eläinten hyvinvointiin. Meriteitse kuljetettavat eläimet eivät altistu samantyyppiselle liikkeelle kuin maanteitse tai rautateitse kuljetettavat eläimet. Merialusten liikkuminen ei vaikuta eläinten vakauteen samalla tavoin kuin maantieajoneuvojen, joissa niihin kohdistuu äkillisiä liikkeitä toistuvasti ja odottamattomasti. Näin ollen merikuljetusten vaikutus on vähemmän haitallinen eläinten hyvinvoinnille. ***Liian yksityiskohtainen EU:n lainsäädäntö voi aiheuttaa tarpeetonta monimutkaisuutta ja johtaa jäykkiin ja määräileviin toimenpiteisiin, jotka eivät välttämättä vastaa käytännön todellisuutta. Näin ollen,*** merellä kuluvaa aikaa ei pitäisi laskea matka-ajaksi.

Or. en

Tarkistus 296
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 41 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(41) EFSAn tieteellisissä lausunnoissa todetaan, että liikkeestä johtuva stressi on merkittävä riski maantieajoneuvoissa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnille, mutta niissä ei tehdä samaa päätelmää merikuljetusvälineiden liikkeestä johtuvasta stressistä. Maantie- ja	(41) EFSAn tieteellisissä lausunnoissa todetaan, että liikkeestä johtuva stressi on merkittävä riski maantieajoneuvoissa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnille, mutta niissä ei tehdä samaa päätelmää merikuljetusvälineiden liikkeestä johtuvasta stressistä. Maantie- ja

rautatiekuljetusvälineisiin sovellettavia matka-aikoja on rajoitettu, ja tällaisiin kuljetuksiin on sisällyttävä lepojaksoja, jotta voidaan lieventää liikkeestä johtuvan stressin vaikutuksia kuljetettavien eläinten hyvinvointiin. Meriteitse kuljetettavat eläimet eivät altistu samantyyppiselle liikkeelle kuin maanteitse tai rautateitse kuljetettavat eläimet. Merialusten liikkuminen ei vaikuta eläinten vakauteen samalla tavoin kuin maantieajoneuvojen, joissa niihin kohdistuu äkillisiä liikkeitä toistuvasti ja odottamattomasti. Näin ollen merikuljetusten vaikutus on vähemmän haitallinen eläinten hyvinvoinnille. Edellyttäen, että merialuksilla, kuten karja-aluksilla, konttialuksilla ja ro-ro-aluksilla, olevilla eläimillä on riittävästi tilaa ***mennä makuulle ja levätä*** ja että ne saavat riittävästi ravintoa ja vettä riittävän usein, merellä kuluvaa aikaa ei pitäisi laskea matka-ajaksi.

rautatiekuljetusvälineisiin sovellettavia matka-aikoja on rajoitettu, ja tällaisiin kuljetuksiin on sisällyttävä lepojaksoja, jotta voidaan lieventää liikkeestä johtuvan stressin vaikutuksia kuljetettavien eläinten hyvinvointiin. Meriteitse kuljetettavat eläimet eivät altistu samantyyppiselle liikkeelle kuin maanteitse tai rautateitse kuljetettavat eläimet. Merialusten liikkuminen ei vaikuta eläinten vakauteen samalla tavoin kuin maantieajoneuvojen, joissa niihin kohdistuu äkillisiä liikkeitä toistuvasti ja odottamattomasti. Näin ollen merikuljetusten vaikutus on vähemmän haitallinen eläinten hyvinvoinnille. Edellyttäen, että merialuksilla, kuten karja-aluksilla, konttialuksilla ja ro-ro-aluksilla, olevilla eläimillä on riittävästi tilaa ja että ne saavat riittävästi ravintoa ja vettä riittävän usein, merellä kuluvaa aikaa ei pitäisi laskea matka-ajaksi.

Or. fr

Tarkistus 297
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 42 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. ***Sisälämpötilan mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi, eikä korjaavia toimia ole helppo toteuttaa.*** Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa ***on vaikeaa***, ***koska se*** riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta. ***Eläinten kuljettaminen*** ilmastointilaitteilla ***varustetuissa kuorma-autoissa on kallista ja todennäköisesti ympäristön kannalta kestämätöntä***. ***Sen vuoksi on aiheellista***	(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta. ***Kuorma-autojen varustaminen*** ilmastointilaitteilla ***tai muilla tuuletusjärjestelmillä on välttämätöntä eläinten suojelun ja hyvinvoinnin takaamiseksi*** äärimmäisissä lämpötiloissa ***tapahtuvan kuljetuksen aikana***.

rajoittaa matka-aikoja äärimmäisissä lämpötiloissa***, jotta voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille, ja lämpötilan ollessa kaikkein kuumin sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä***. ***Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla lievennetään kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot ja varattava eläimille suurempi tila.***

Or. es

Tarkistus 298
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 42 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. Sisälämpötilan mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi***, eikä korjaavia toimia ole helppo toteuttaa***. Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa on vaikeaa, koska se riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta. Eläinten kuljettaminen ilmastointilaitteilla varustetuissa kuorma-autoissa on kallista ja todennäköisesti ympäristön kannalta kestämätöntä. Sen vuoksi on aiheellista rajoittaa matka-aikoja äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille, ja lämpötilan ollessa kaikkein kuumin sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla lievennetään kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia***, eli***	(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. Sisälämpötilan mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi ***ja edellyttää edistyneiden anturien sijoittamista asianmukaisiin asentoihin, jotta ne voivat mitata sisälämpötilaa riittävän hyvin***. Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa on vaikeaa, koska se riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta. Eläinten kuljettaminen ilmastointilaitteilla varustetuissa kuorma-autoissa on kallista ja todennäköisesti ympäristön kannalta kestämätöntä. Sen vuoksi on aiheellista rajoittaa matka-aikoja äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille, ja lämpötilan ollessa kaikkein kuumin sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla

avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot ja varattava eläimille suurempi tila.

lievennetään kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia***. Tällaisia toimenpiteitä ovat esimerkiksi kuorma-autojen ilmanvaihtoaukkojen avaaminen, mekaanisten ilmanvaihtojärjestelmien käyttö, lämmitysjärjestelmien käyttö kylmissä lämpötiloissa sekä suuremman tilan varaaminen eläimille***. ***Tähän voidaan kuitenkin sallia poikkeus, jos järjestäjä käyttää kuljetusmuotoa, jossa käytetään tyyppihyväksyttyä tekniikkaa, jolla voidaan hallita sisäilman lämpötiloja, ja jota voidaan valvoa tyyppihyväksytyillä sisälämpömittareilla ja kosketusmittareilla sen varmistamiseksi, että sisälämpötiloja ja kosteutta voidaan hallita.***

Or. en

Tarkistus 299
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 42 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. ***Sisälämpötilan mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi, eikä korjaavia toimia ole helppo toteuttaa. Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa on vaikeaa, koska se riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta. Eläinten kuljettaminen ilmastointilaitteilla varustetuissa kuorma-autoissa on kallista ja todennäköisesti ympäristön kannalta kestämätöntä. Sen vuoksi on aiheellista rajoittaa matka-aikoja äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta***	(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. ***Jos kuorma-autossa on lämpötilansäätöjärjestelmä, sisäistä lämpötilaa on valvottava. Jos tällaista järjestelmää ei ole, suositellaan vaihtoehtoisia toimenpiteitä, kuten ilmanvaihtoaukkojen avaamista ja lisätilan varaamista eläimille, jotta voidaan lieventää kuljetusvälineessä tapahtuvien lämpötilavaihteluiden mahdollisia haittavaikutuksia.***

voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille, ja lämpötilan ollessa kaikkein kuumin sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla lievennetään kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot ja varattava eläimille suurempi tila.

Or. en

Tarkistus 300
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 42 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. ***Sisälämpötilan mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi, eikä korjaavia toimia ole helppo toteuttaa. Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa on vaikeaa, koska se riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta. Eläinten kuljettaminen ilmastointilaitteilla varustetuissa kuorma-autoissa on kallista ja todennäköisesti ympäristön kannalta kestämätöntä. Sen vuoksi on aiheellista rajoittaa matka-aikoja*** äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille, ja lämpötilan ollessa kaikkein kuumin sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla lievennetään kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot ja varattava eläimille suurempi tila.	(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. Äärimmäisissä lämpötiloissa ***on aiheellista toteuttaa erityistoimenpiteitä***, jotta voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille, ja lämpötilan ollessa kaikkein kuumin sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla lievennetään kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot ja varattava eläimille suurempi tila.

Or. en

Tarkistus 301
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 42 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. Sisälämpötilan mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi, eikä korjaavia toimia ole helppo toteuttaa. Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa on vaikeaa, koska se riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta. Eläinten kuljettaminen ilmastointilaitteilla varustetuissa kuorma-autoissa on kallista ***ja todennäköisesti ympäristön kannalta kestämätöntä. Sen vuoksi on aiheellista rajoittaa matka-aikoja äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille, ja lämpötilan ollessa kaikkein kuumin sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla lievennetään kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot ja varattava eläimille suurempi tila.***	(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. Sisälämpötilan mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi, eikä korjaavia toimia ole helppo toteuttaa. Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa on vaikeaa, koska se riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta. Eläinten kuljettaminen ilmastointilaitteilla varustetuissa kuorma-autoissa on kallista. ***Äärimmäisissä ulkolämpötiloissa ajoneuvon sisälämpötila on kuitenkin otettava huomioon, jos kuorma-auto on mukautettu lämpötilan säätelyä varten.***

Or. en

Tarkistus 302
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 42 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. ***Sisälämpötilan mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi, eikä korjaavia toimia ole helppo toteuttaa. Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa on vaikeaa, koska se riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta. Eläinten kuljettaminen ilmastointilaitteilla varustetuissa kuorma-autoissa on kallista ja todennäköisesti ympäristön kannalta kestämätöntä. Sen vuoksi*** on aiheellista ***rajoittaa matka-aikoja*** äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta ***voidaan vähentää*** eläinten ***altistumista tällaisille lämpötiloille, ja lämpötilan ollessa kaikkein kuumin sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä***. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla ***lievennetään*** kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia***, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot ja varattava eläimille suurempi tila***.	(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. ***Koska ajoneuvon sisälämpötilaan vaikuttavat ulkolämpötilan lisäksi myös muut tekijät, kuten eläintiheys, eläinten oma ruumiinlämpö, lämpötila ja kosteus, on otettava huomioon lämpötilat sekä ajoneuvon sisä- että ulkopuolella ja niitä on valvottava sen varmistamiseksi, että eläimet eivät joudu äärimäisiin lämpötiloihin.*** On aiheellista ***olla sallimatta matkoja*** äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta ***estetään*** eläinten ***altistuminen hypotermialle, muun muassa vapinalle, lihasten jäykistymiselle ja jäätymiselle, kylmissä lämpötiloissa sekä lämpöstressille, muun muassa hengenahdistukselle ja uupumiselle, lämpimissä lämpötiloissa***. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla ***vähennetään*** kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia. ***Tällaisia toimenpiteitä ovat esimerkiksi lämmitys-/ilmastointijärjestelmien käyttö, kuorma-autojen ilmanvaihtoaukkojen avaaminen ja suuremman tilan varaaminen eläimille. Toimivaltaisten viranomaisten on aina tarkastettava, kalibroitava ja varmennettava lämpötilan seurantalaitteet.***

Or. en

Tarkistus 303
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 42 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. Sisälämpötilan	(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. Sisälämpötilan

mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi, eikä korjaavia toimia ole helppo toteuttaa. Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa on vaikeaa, koska se riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta. Eläinten kuljettaminen ilmastointilaitteilla varustetuissa kuorma-autoissa on kallista ja todennäköisesti ympäristön kannalta kestämätöntä. ***Sen vuoksi on aiheellista rajoittaa matka-aikoja äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille, ja lämpötilan ollessa kaikkein kuumin sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla lievennetään kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot ja varattava eläimille suurempi tila.***	mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi, eikä korjaavia toimia ole helppo toteuttaa. Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa on vaikeaa, koska se riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta. Eläinten kuljettaminen ilmastointilaitteilla varustetuissa kuorma-autoissa on kallista ja todennäköisesti ympäristön kannalta kestämätöntä. ***Ajoneuvon sisälämpötila on kuitenkin otettava huomioon äärimmäisissä lämpötiloissa, jos kuorma-auton lämpötilan säätäminen on mahdollista.***

Or. en

Tarkistus 304
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 42 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. Sisälämpötilan mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi***, eikä korjaavia toimia ole helppo toteuttaa***. ***Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa on vaikeaa, koska se riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta. Eläinten kuljettaminen***	(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. Sisälämpötilan mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi. ***Eläinkuljettajan olisi varmistettava, että eläimiä kuljettavat kuorma-autot on varustettu ilmanvaihtojärjestelmällä, joka on suunniteltu ja rakennettu ja joita on huollettu siten, että lämpötila pysyy kuljetusvälineessä koko kuljetusmatkan***

ilmastointilaitteilla varustetuissa kuorma-autoissa on kallista ja todennäköisesti ympäristön kannalta kestämätöntä. Sen vuoksi on aiheellista rajoittaa matka-aikoja äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille, ja lämpötilan ollessa kaikkein kuumin sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla lievennetään kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot ja varattava eläimille suurempi tila.	***ajan riippumatta siitä, onko kuljetusväline pysähdyksissä vai liikkeellä, kaikkien eläinten osalta vaihteluvälillä 5–30 °C sallien kuitenkin +/- 5 °C:een poikkeamat ulkolämpötilasta riippuen ja ottaen huomioon laji- ja ikäkohtaiset ja fysiologiset tarpeet sekä maantieteelliset erityispiirteet.***

Or. en

Tarkistus 305
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 42 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. Sisälämpötilan mittaaminen maantiekuljetuksissa on ***osoittautunut vaikeaksi, eikä korjaavia toimia ole helppo toteuttaa***. ***Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa on vaikeaa, koska se riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta.*** Eläinten kuljettaminen ilmastointilaitteilla varustetuissa ***kuorma-autoissa on kallista ja todennäköisesti ympäristön kannalta kestämätöntä***. ***Sen vuoksi*** on aiheellista rajoittaa matka-aikoja äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille, ja lämpötilan ollessa kaikkein kuumin sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla	(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. Sisälämpötilan mittaaminen maantiekuljetuksissa on ***välttämätöntä, ja etusijalle olisi asetettava ilmastointilaitteilla varustetuilla ajoneuvoilla tapahtuva kuljetus***. ***Jos*** eläinten kuljettaminen ***asianmukaisilla*** ilmastointilaitteilla varustetuissa ***ajoneuvoissa ei ole mahdollista,*** on aiheellista rajoittaa matka-aikoja äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille, ja lämpötilan ollessa kaikkein kuumin sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla lievennetään kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot

lievennetään kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot ja varattava eläimille suurempi tila.	ja varattava eläimille suurempi tila.

Or. fr

Tarkistus 306
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 42 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on ***tärkeä*** niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. ***Sisälämpötilan mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi, eikä korjaavia toimia ole helppo toteuttaa. Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa on vaikeaa, koska se riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta. Eläinten kuljettaminen ilmastointilaitteilla varustetuissa kuorma-autoissa on kallista ja todennäköisesti ympäristön kannalta kestämätöntä. Sen vuoksi on aiheellista rajoittaa matka-aikoja äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille, ja lämpötilan ollessa kaikkein kuumin sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla lievennetään kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot ja varattava eläimille suurempi tila.***	(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on niiden hyvinvointiin ***mahdollisesti*** vaikuttava tekijä. ***Ajoneuvon sisälämpötila on kuitenkin otettava huomioon äärimmäisissä lämpötiloissa, jos kuorma-auto on varustettu lämpötilansäätöä varten. Teknologisen kehityksen ansiosta elävien eläinten kuljetukseen käytettävät ajoneuvot voidaan varustaa tehokkailla jäähdytys- ja lämmitysjärjestelmillä, jotka mahdollistavat lämpötilan pitämisen kullekin lajille optimaalisissa rajoissa eläintilassa ulkoisista ilmasto-olosuhteista riippumatta. Tätä teknologiaa käyttämällä eläinten hyvinvointia koskevien vaatimusten noudattaminen kuljetuksen aikana voidaan varmistaa ilman, että yhdenkään EU:n jäsenvaltion erityiset ilmasto-olosuhteet asettaisivat sen epäedulliseen asemaan. Kuljetus voi siis tapahtua yhtenäisissä eläinsuojeluolosuhteissa varmistaen, että altistuminen äärilämpötiloille estetään ja että eläinten hyvinvointi säilyy koko matkan ajan.***

Or. en

Tarkistus 307
Michal Wiezik

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 42 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. ***Sisälämpötilan mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi, eikä korjaavia toimia ole helppo toteuttaa. Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa on vaikeaa, koska se riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta. Eläinten kuljettaminen ilmastointilaitteilla varustetuissa kuorma-autoissa on kallista ja todennäköisesti ympäristön kannalta kestämätöntä. Sen vuoksi*** on aiheellista rajoittaa matka-aikoja äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille***, ja lämpötilan ollessa kaikkein kuumin*** sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla ***lievennetään*** kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot ja varattava eläimille suurempi tila.	(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. ***Tästä syystä matkaa suunniteltaessa ja reittisuunnitelman laatimisessa olisi otettava huomioon uusin sääennuste ottaen huomioon ajoneuvon sisäiset ja ulkoiset lämpötilat riippumatta siitä, liikkuuko ajoneuvo vai ei.*** On aiheellista rajoittaa matka-aikoja äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille***, tai*** sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla ***vähennetään*** kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot ja varattava eläimille suurempi tila ***tai käytettävä lämmitys- ja ilmastointijärjestelmiä***.

Or. en

Tarkistus 308
Emma Wiesner, Elsi Katainen

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 42 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. Sisälämpötilan	(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. Sisälämpötilan

mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi, eikä korjaavia toimia ole helppo toteuttaa. Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa on vaikeaa, koska se riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta. Eläinten kuljettaminen ilmastointilaitteilla varustetuissa kuorma-autoissa on kallista ja todennäköisesti ympäristön kannalta kestämätöntä. Sen vuoksi ***on aiheellista rajoittaa matka-aikoja äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille, ja lämpötilan ollessa kaikkein kuumin sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä***. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla lievennetään kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot ja varattava eläimille suurempi tila.	mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi, eikä korjaavia toimia ole helppo toteuttaa. Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa on vaikeaa, koska se riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta. Eläinten kuljettaminen ilmastointilaitteilla varustetuissa kuorma-autoissa on kallista ja todennäköisesti ympäristön kannalta kestämätöntä. Sen vuoksi ***kuljetukseen käytettävien ajoneuvojen on kyettävä varmistamaan kuljetettaville eläimille optimaalinen lämpötila ulkolämpötilasta riippumatta***. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla lievennetään kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot ja varattava eläimille suurempi tila.

Or. en

Tarkistus 309
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 42 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. Sisälämpötilan ***mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi, eikä korjaavia toimia ole helppo toteuttaa***. ***Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa on vaikeaa, koska se riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta. Eläinten kuljettaminen ilmastointilaitteilla varustetuissa kuorma-autoissa on kallista ja todennäköisesti ympäristön kannalta kestämätöntä***. Sen	(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. ***Samalla on harkittava ajoneuvojen*** sisälämpötilan ***mittaamista***. ***Sen, onko ajoneuvon sisälämpötila vakaa ja luotettavasti mitattavissa, olisi määritettävä kuljetuksen hyväksyttävyys eikä sääennusteiden, joille on ominaista heikompi luotettavuus ja suuri vaihtelevuus ajan ja tilan mukaan***. Sen vuoksi on aiheellista rajoittaa matka-aikoja äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille, ja lämpötilan ollessa

vuoksi on aiheellista rajoittaa matka-aikoja äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille, ja lämpötilan ollessa kaikkein kuumin sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla lievennetään kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot ja varattava eläimille suurempi tila.

kaikkein kuumin sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla lievennetään kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot ja varattava eläimille suurempi tila.

Or. en

Tarkistus 310
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 42 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. Sisälämpötilan mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi, eikä korjaavia toimia ole helppo toteuttaa. Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa on vaikeaa, koska se riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta. Eläinten kuljettaminen ilmastointilaitteilla varustetuissa kuorma-autoissa on kallista ja todennäköisesti ympäristön kannalta kestämätöntä. Sen vuoksi on aiheellista rajoittaa matka-aikoja äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille, ja lämpötilan ollessa kaikkein kuumin sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla lievennetään kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot	(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. Sisälämpötilan mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi, eikä korjaavia toimia ole helppo toteuttaa. Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa on vaikeaa, koska se riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta. Eläinten kuljettaminen ilmastointilaitteilla varustetuissa kuorma-autoissa on kallista ja todennäköisesti ympäristön kannalta kestämätöntä. Sen vuoksi on aiheellista rajoittaa matka-aikoja äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille, ja lämpötilan ollessa kaikkein kuumin sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla lievennetään kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot ja varattava eläimille suurempi tila. ***Joka***

ja varattava eläimille suurempi tila.	***tapauksessa näitä ohjeita on mukautettava eri jäsenvaltioiden ilmastollisten erityispiirteiden mukaan, ja niissä on kuitenkin otettava huomioon kuorma-autojen varustelu.*** *(On otettava huomioon kuljetetun eläinlajin tarpeet, eläinten sopeutuminen ilmasto-oloihin sekä kuljetusvälineiden eristys ja ilmanvaihto.)*

Or. it

Tarkistus 311
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 42 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. Sisälämpötilan mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi, eikä korjaavia toimia ole helppo toteuttaa. Sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa on vaikeaa, koska se riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta. Eläinten kuljettaminen ilmastointilaitteilla varustetuissa kuorma-autoissa on ***kallista ja todennäköisesti ympäristön kannalta kestämätöntä***. Sen vuoksi on aiheellista rajoittaa matka-aikoja äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille, ja lämpötilan ollessa kaikkein kuumin sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla lievennetään kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot ja varattava eläimille suurempi tila.	(42) Eläinten kuljetuksen aikana kokema lämpötila on tärkeä niiden hyvinvointiin vaikuttava tekijä. Sisälämpötilan mittaaminen maantiekuljetuksissa on osoittautunut vaikeaksi, eikä korjaavia toimia ole helppo toteuttaa. ***Ilmanvaihtojärjestelmiin perustuva*** sallitun lämpötilan ylläpitäminen ajoneuvossa on vaikeaa, koska se riippuu monista tekijöistä, kuten kosteudesta ja ajoneuvossa eläimille varatusta tilasta***, eikä järjestelmä pysty aktiivisesti viilentämään tai lämmittämään ilmaa***. Eläinten kuljettaminen ilmastointilaitteilla varustetuissa kuorma-autoissa on ***parempi vaihtoehto, vaikka se ei ole vielä saatavilla kaikille kuljetusvälineille kustannuksista johtuen***. Sen vuoksi on aiheellista ***antaa kuljettajille mahdollisuus valita. He voivat*** rajoittaa matka-aikoja äärimmäisissä lämpötiloissa, jotta voidaan vähentää eläinten altistumista tällaisille lämpötiloille, ja lämpötilan ollessa kaikkein kuumin sallia eläinten kuljettaminen vain yöllä. Lisäksi olisi toteutettava toimenpiteitä, joilla

lievennetään kuljetusvälineen lämpötilan mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, eli avattava kuorma-autojen ilmanvaihtoaukot ja varattava eläimille suurempi tila. ***Vaihtoehtoisesti he voivat asentaa kulkuneuvoon ilmastointijärjestelmiä, minkä seurauksena matka-aikoihin ei sovelleta erityisiä äärimmäisiä lämpötiloja koskevia rajoituksia. Valinnan mahdollistamisella otettaisiin huomioon myös ne eläinkuljettajat, jotka ovat jo investoineet parempiin välineisiin eläinten hyvinvoinnin parantamiseksi.***

Or. en

Tarkistus 312
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 42 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(42 a) Euroopan unioni on sitoutunut suojelemaan ja edistämään tiukkoja eläinten hyvinvointivaatimuksia. Tämä velvoite edellyttää merkittävää vaivannäköä, eikä sitä saa kiertää viemällä eläviä eläimiä kolmansiin maihin, joissa eläinten hyvinvointia ei ole taattu asianmukaisesti. Eläinten hyvinvointivaatimusten noudattaminen ei saa päättyä EU:n ulkorajoille. Sen takia kolmansien maiden, jotka ottavat vastaan eläviä eläimiä Euroopan unionista, on tehtävä ilmoitus Maailman eläintautijärjestön (WOAH) eläinten hyvinvointia kansainvälisessä kaupassa koskevien suuntaviivojen noudattamisesta. Euroopan komissiolla on valtuudet käynnistää tutkimus, jos herää riittäviä epäilyksiä eläinten vahingoittamisesta tai vahingoittamisen uhasta. Jos tutkimuksesta käy ilmi, että eläinten hyvinvointia koskevia

suuntaviivoja ei ole noudatettu, Euroopan komissio voi toistaiseksi kieltää elävien eläinten kuljetukset kyseiseen kolmanteen maahan.

Or. de

Tarkistus 313
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 42 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(42 a) Sen lisäksi, että jäsenvaltiot rajoittavat lämpötila-aluetta kuljetuksen aikana, niiden olisi laadittava helleaaltoja koskevia suunnitelmia eläinten suojelemiseksi helleaaltojen aikana. Helleaaltoja koskeviin suunnitelmiin olisi sisällyttävä eläinsuojissa pidettyjen eläinten määrän vähentäminen asettamalla jalostusrajoitteita ennen kesän alkua ja toimenpiteiden toteuttaminen eläinten lämpöstressin ehkäisemiseksi, alentamalla teurastamoiden teurastusnopeutta, jotta voidaan rajoittaa teurastamoihin samanaikaisesti saapuvien eläinten määrää, määräämällä enimmäisodotusajoista, joita teurastamoissa on noudatettava, asentamalla kaikkiin eläinkuljetuksissa käytettäviin ajoneuvoihin pakollinen ilmanvaihto ja suorittamalla ylimääräisiä, asiaankuuluvia tarkastuksia helleaaltojen aikana tämän asetuksen mahdollista rikkomisista ilmoittamiseksi.

Or. en

Tarkistus 314
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 42 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(42 a) Nykyiset EU:n säännöt olisi säilytettävä niiden vaatimusten osalta, joilla varmistetaan eläinkohtainen vähimmäistila ajoneuvossa. Vähimmäispinta-alan kasvattaminen voi lisätä kuljetusten määrää ja siten lisätä kasvihuonekaasupäästöjä ja kuljetuskustannuksia. Lisäksi tilan lisääminen eläinten välille tai niiden yläpuolelle voi aiheuttaa ongelmia riittävän lämpötilan ylläpitämisessä ajoneuvossa talvella ja lisätä loukkaantumisriskiä erityisesti jarrutusten, kääntymisen tai muiden liikkeiden aikana.

Or. en

Tarkistus 315
Emmanouil Fragkos

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 42 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(42 a) Kunkin tuotteen hinnankorotus, joka on seurausta asetuksesta ja lasketaan vuosittain, johtaa vastaavaan, tasapuoliseen tariffien korotukseen kolmansista maista peräisin olevien vastaavien tuotteiden osalta seuraavana vuonna.

Or. en

Tarkistus 316
Salvatore De Meo, Flavio Tosi

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 42 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(42 a) Näitä ohjeita on mukautettava eri jäsenvaltioiden ilmastollisten erityispiirteiden mukaan, ja niissä on kuitenkin otettava huomioon kuorma-autojen varustelu.

Or. it

Tarkistus 317
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 43 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(43) Eläimiä kolmannessa maassa sijaitsevaan määräpaikkaan kuljettavien järjestäjien on järjestettävä sertifiointielimen suorittama arviointi ***ensimmäisestä kuljetusmatkasta***. Tarkoituksena on määrittää järjestäjän kyky varmistaa tämän asetuksen noudattaminen siihen saakka, kunnes eläimet saapuvat määräpaikkaan kolmannessa maassa. ***Jos tässä asetuksessa säädetyt edellytykset eivät täyty, toimivaltaisen viranomaisen olisi keskeytettävä järjestäjän luvan voimassaolo kolmansiin maihin suuntautuvien kuljetusten osalta.*** Sertifiointielimen olisi arvioitava säännöllisesti järjestäjän kolmansiin maihin järjestämiä kuljetusmatkoja määrittääkseen, onko järjestäjällä edelleen valmiudet noudattaa tätä asetusta. Sertifiointielimillä olisi oltava vaaditut tiedot ja pätevyys, niiden olisi annettava takeet jatkuvasta riippumattomuudestaan suhteessa järjestäjiin, eläinkuljettajiin ja muihin henkilöihin tai yhteisöihin, jotka	(43) Eläimiä kolmannessa maassa sijaitsevaan määräpaikkaan kuljettavien järjestäjien on järjestettävä sertifiointielimen suorittama arviointi ***ennen ensimmäistä kuljetusmatkaa***. Tarkoituksena on määrittää järjestäjän kyky varmistaa tämän asetuksen noudattaminen siihen saakka, kunnes eläimet saapuvat määräpaikkaan kolmannessa maassa. Sertifiointielimen olisi arvioitava säännöllisesti järjestäjän kolmansiin maihin järjestämiä kuljetusmatkoja määrittääkseen, onko järjestäjällä edelleen valmiudet noudattaa tätä asetusta. Sertifiointielimillä olisi oltava vaaditut tiedot ja pätevyys, niiden olisi annettava takeet jatkuvasta riippumattomuudestaan suhteessa järjestäjiin, eläinkuljettajiin ja muihin henkilöihin tai yhteisöihin, jotka osallistuvat eläinten kuljetukseen tai käsittelyyn kuljetuksen aikana, ja niiden olisi oltava asetuksen (EY) N:o 765/2008[23] nojalla perustettujen kansallisten akkreditointielinten akkreditoimia.

osallistuvat eläinten kuljetukseen tai käsittelyyn kuljetuksen aikana, ja niiden olisi oltava asetuksen (EY) N:o 765/2008[23] nojalla perustettujen kansallisten akkreditointielinten akkreditoimia.

[23] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 765/2008, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2008, tuotteiden kaupan pitämiseen liittyvää akkreditointia ja markkinavalvontaa koskevista vaatimuksista ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 339/93 kumoamisesta (EUVL L 218, 13.8.2008, s. 30).

[23] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 765/2008, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2008, tuotteiden kaupan pitämiseen liittyvää akkreditointia ja markkinavalvontaa koskevista vaatimuksista ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 339/93 kumoamisesta (EUVL L 218, 13.8.2008, s. 30).

Or. en

Tarkistus 318
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 43 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(43) Eläimiä kolmannessa maassa sijaitsevaan määräpaikkaan kuljettavien järjestäjien on järjestettävä sertifiointielimen suorittama arviointi ***ensimmäisestä kuljetusmatkasta***. Tarkoituksena on määrittää järjestäjän kyky varmistaa tämän asetuksen noudattaminen siihen saakka, kunnes eläimet saapuvat määräpaikkaan kolmannessa maassa. ***Jos tässä asetuksessa säädetyt edellytykset eivät täyty, toimivaltaisen viranomaisen olisi keskeytettävä järjestäjän luvan voimassaolo kolmansiin maihin suuntautuvien kuljetusten osalta.*** Sertifiointielimen olisi arvioitava säännöllisesti järjestäjän kolmansiin maihin järjestämiä kuljetusmatkoja määrittääkseen, onko järjestäjällä edelleen	(43) Eläimiä kolmannessa maassa sijaitsevaan määräpaikkaan kuljettavien järjestäjien on järjestettävä sertifiointielimen suorittama arviointi ***ennen ensimmäistä kuljetusmatkaa***. Tarkoituksena on määrittää järjestäjän kyky varmistaa tämän asetuksen noudattaminen siihen saakka, kunnes eläimet saapuvat määräpaikkaan kolmannessa maassa. Sertifiointielimen olisi arvioitava säännöllisesti järjestäjän kolmansiin maihin järjestämiä kuljetusmatkoja määrittääkseen, onko järjestäjällä edelleen valmiudet noudattaa tätä asetusta. Sertifiointielimillä olisi oltava vaaditut tiedot ja pätevyys, niiden olisi annettava takeet jatkuvasta riippumattomuudestaan suhteessa järjestäjiin, eläinkuljettajiin ja muihin

valmiudet noudattaa tätä asetusta. Sertifiointielimillä olisi oltava vaaditut tiedot ja pätevyys, niiden olisi annettava takeet jatkuvasta riippumattomuudestaan suhteessa järjestäjiin, eläinkuljettajiin ja muihin henkilöihin tai yhteisöihin, jotka osallistuvat eläinten kuljetukseen tai käsittelyyn kuljetuksen aikana, ja niiden olisi oltava asetuksen (EY) N:o 765/2008[23] nojalla perustettujen kansallisten akkreditointielinten akkreditoimia.

henkilöihin tai yhteisöihin, jotka osallistuvat eläinten kuljetukseen tai käsittelyyn kuljetuksen aikana, ja niiden olisi oltava asetuksen (EY) N:o 765/2008[23] nojalla perustettujen kansallisten akkreditointielinten akkreditoimia.

[23] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 765/2008, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2008, tuotteiden kaupan pitämiseen liittyvää akkreditointia ja markkinavalvontaa koskevista vaatimuksista ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 339/93 kumoamisesta (EUVL L 218, 13.8.2008, s. 30).

[23] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 765/2008, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2008, tuotteiden kaupan pitämiseen liittyvää akkreditointia ja markkinavalvontaa koskevista vaatimuksista ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 339/93 kumoamisesta (EUVL L 218, 13.8.2008, s. 30).

Or. en

Tarkistus 319
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 43 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(43) ***Eläimiä*** kolmannessa maassa sijaitsevaan määräpaikkaan ***kuljettavien järjestäjien on järjestettävä sertifiointielimen suorittama arviointi ensimmäisestä kuljetusmatkasta***. Tarkoituksena on määrittää järjestäjän kyky varmistaa tämän asetuksen noudattaminen siihen saakka, kunnes eläimet saapuvat määräpaikkaan kolmannessa maassa. Jos tässä asetuksessa säädetyt edellytykset eivät täyty, toimivaltaisen viranomaisen olisi keskeytettävä järjestäjän luvan voimassaolo kolmansiin maihin suuntautuvien kuljetusten osalta.	(43) ***Lähtöpaikan jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen olisi järjestettävä sertifiointielin arvioimaan matkaa*** kolmannessa maassa sijaitsevaan määräpaikkaan. Tarkoituksena on määrittää järjestäjän kyky varmistaa tämän asetuksen noudattaminen siihen saakka, kunnes eläimet saapuvat määräpaikkaan kolmannessa maassa. Jos tässä asetuksessa säädetyt edellytykset eivät täyty, toimivaltaisen viranomaisen olisi keskeytettävä järjestäjän luvan voimassaolo kolmansiin maihin suuntautuvien kuljetusten osalta. Sertifiointielimen olisi arvioitava

Sertifiointielimen olisi arvioitava säännöllisesti järjestäjän kolmansiin maihin järjestämiä kuljetusmatkoja määrittääkseen, onko järjestäjällä edelleen valmiudet noudattaa tätä asetusta. Sertifiointielimillä olisi oltava vaaditut tiedot ja pätevyys, niiden olisi annettava takeet jatkuvasta riippumattomuudestaan suhteessa järjestäjiin, eläinkuljettajiin ja muihin henkilöihin tai yhteisöihin, jotka osallistuvat eläinten kuljetukseen tai käsittelyyn kuljetuksen aikana, ja niiden olisi oltava asetuksen (EY) N:o 765/2008[23] nojalla perustettujen kansallisten akkreditointielinten akkreditoimia.	säännöllisesti järjestäjän kolmansiin maihin järjestämiä kuljetusmatkoja määrittääkseen, onko järjestäjällä edelleen valmiudet noudattaa tätä asetusta. Sertifiointielimillä olisi oltava vaaditut tiedot ja pätevyys, niiden olisi annettava takeet jatkuvasta riippumattomuudestaan suhteessa järjestäjiin, eläinkuljettajiin ja muihin henkilöihin tai yhteisöihin, jotka osallistuvat eläinten kuljetukseen tai käsittelyyn kuljetuksen aikana, ja niiden olisi oltava asetuksen (EY) N:o 765/2008[23] nojalla perustettujen kansallisten akkreditointielinten akkreditoimia.
[23] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 765/2008, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2008, tuotteiden kaupan pitämiseen liittyvää akkreditointia ja markkinavalvontaa koskevista vaatimuksista ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 339/93 kumoamisesta (EUVL L 218, 13.8.2008, s. 30).	[23] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 765/2008, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2008, tuotteiden kaupan pitämiseen liittyvää akkreditointia ja markkinavalvontaa koskevista vaatimuksista ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 339/93 kumoamisesta (EUVL L 218, 13.8.2008, s. 30).

Or. en

Tarkistus 320
Valérie Devaux, Benoit Cassart, Valérie Hayer

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 43 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(43 a) On ratkaisevan tärkeää turvata eläinten hyvinvoinnin lisäksi myös kuljettajien hyvinvointi eläinkuljetusten aikana. Eläinkuljetusten kestoa koskevien sääntöjen olisi oltava asetuksessa (EY) N:o 561/2006 säädetyn kuorma-autojen kuljettajien vuorokautista enimmäisajoaikaa koskevan sääntelykehyksen mukaisia. Erityisesti lastaamiseen ja lastista purkamiseen käytettävän ajan olisi katsottava olevan

kuljettajan työaikaa eikä lepoaikaa ajoaikarajoitusten noudattamisen varmistamiseksi ja liikenneturvallisuuden edistämiseksi.

Or. en

Tarkistus 321
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 44 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(44) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97[24] vahvistetaan tarkastusasemia ja niiden käyttöä unionissa koskevat vaatimukset. Sen varmistamiseksi, että eläinten kuljetukset unionista kolmansiin maihin ovat tämän asetuksen mukaisia erityisesti matka-aikojen, lepojaksojen ja eläinten sijoituspaikkaa lepojaksojen aikana koskevien edellytysten osalta, kolmansissa maissa sijaitsevien tarkastusasemien olisi täytettävä unionin lainsäädännössä ja erityisesti neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97 säädettyjä vaatimuksia vastaavat vaatimukset.	(44) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97[24] vahvistetaan tarkastusasemia ja niiden käyttöä unionissa koskevat vaatimukset. Sen varmistamiseksi, että eläinten kuljetukset unionista kolmansiin maihin ovat tämän asetuksen mukaisia erityisesti matka-aikojen, lepojaksojen ja eläinten sijoituspaikkaa lepojaksojen aikana koskevien edellytysten osalta, kolmansissa maissa sijaitsevien tarkastusasemien olisi täytettävä unionin lainsäädännössä ja erityisesti neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97 säädettyjä vaatimuksia vastaavat vaatimukset. ***Kolmansien maiden tietoja ei kuitenkaan kerätä ja raportoida johdonmukaisesti, mikä vaikeuttaa näiden vaatimusten täyttymisen tarkastamista.***
[24] Neuvoston asetus (EY) N:o 1255/97, annettu 25 päivänä kesäkuuta 1997, pysähdyspaikkoja koskevista yhteisön vaatimuksista ja direktiivin 91/628/ETY liitteessä tarkoitetun reittisuunnitelman mukauttamisesta (EYVL L 174, 2.7.1997, s. 1)	[24] Neuvoston asetus (EY) N:o 1255/97, annettu 25 päivänä kesäkuuta 1997, pysähdyspaikkoja koskevista yhteisön vaatimuksista ja direktiivin 91/628/ETY liitteessä tarkoitetun reittisuunnitelman mukauttamisesta (EYVL L 174, 2.7.1997, s. 1)

Or. en

Tarkistus 322
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 45 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(45) Kolmansissa maissa sijaitsevien tarkastusasemien toimijat voivat pyytää sisällyttämistä komission hyväksymään luetteloon, jos ne osoittavat noudattavansa vaatimuksia, jotka vastaavat vähintään unionin sääntöjä, ja erityisesti asetusta (EY) N:o 1255/97. Tätä varten kolmannessa maassa sijaitseva tarkastusasema voi toimittaa todisteen siitä, että sertifiointielin on antanut sille todistuksen sellaisten vaatimusten noudattamisesta, jotka vastaavat vähintään unionin lainsäädännössä ja erityisesti neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97 säädettyjä vaatimuksia. Komission olisi hyväksyttävä luettelo kolmansissa maissa sijaitsevista hyväksytyistä tarkastusasemista täytäntöönpanosäädöksillä.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 323
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 45 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(45) Kolmansissa maissa sijaitsevien tarkastusasemien toimijat voivat pyytää sisällyttämistä komission hyväksymään luetteloon, jos ne osoittavat noudattavansa vaatimuksia, jotka vastaavat vähintään unionin sääntöjä, ja erityisesti asetusta (EY) N:o 1255/97. Tätä varten	(45) Kolmansissa maissa sijaitsevien tarkastusasemien toimijat voivat pyytää sisällyttämistä komission hyväksymään luetteloon, jos ne osoittavat noudattavansa vaatimuksia, jotka vastaavat vähintään unionin sääntöjä, ja erityisesti asetusta (EY) N:o 1255/97. Tätä varten

kolmannessa maassa sijaitseva tarkastusasema voi toimittaa todisteen siitä, että sertifiointielin on antanut sille todistuksen sellaisten vaatimusten noudattamisesta, jotka vastaavat vähintään unionin lainsäädännössä ja erityisesti neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97 säädettyjä vaatimuksia. Komission olisi hyväksyttävä luettelo kolmansissa maissa sijaitsevista hyväksytyistä tarkastusasemista ***täytäntöönpanosäädöksillä***.	kolmannessa maassa sijaitseva tarkastusasema voi toimittaa todisteen siitä, että sertifiointielin on antanut sille todistuksen sellaisten vaatimusten noudattamisesta, jotka vastaavat vähintään unionin lainsäädännössä ja erityisesti neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97 säädettyjä vaatimuksia. Komission olisi hyväksyttävä luettelo kolmansissa maissa sijaitsevista hyväksytyistä tarkastusasemista ***delegoiduilla säädöksillä***.

Or. en

Tarkistus 324
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 46 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(46) ***Jotta voidaan tehokkaammin varmistaa, että tarkastusasemat täyttävät*** niiden tiloissa lepojaksoa viettävien eläinten tarpeet***, tilat olisi mukautettava*** asianomaisia eläinlajeja ja luokkia varten***. Olisi otettava käyttöön varausjärjestelmä, jotta vältetään viivästykset*** tai tarkastusasemien ***ylivaraus***. ***Sen vuoksi asetusta*** (EY) N:o 1255/97 ***olisi muutettava***.	(46) ***Tarkastusasemien olisi täytettävä*** niiden tiloissa lepojaksoa viettävien eläinten tarpeet***, mutta niitä ei ole mukautettu*** asianmukaisia eläinlajeja ja luokkia varten***, eikä käytössä ole varausjärjestelmää viivästysten*** tai tarkastusasemien ***ylivarausten välttämiseksi***. ***Näin ollen, ja niin kauan kuin asetus*** (EY) N:o 1255/97 ***ei täysin takaa eläinten hyvinvointia määräpaikkaan asti, kuljetusta kolmansiin maihin ei pitäisi sallia***.

Or. en

Tarkistus 325
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 46 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(46) Jotta voidaan tehokkaammin varmistaa, että tarkastusasemat täyttävät niiden tiloissa lepojaksoa viettävien eläinten tarpeet, ***tilat olisi mukautettava asianomaisia eläinlajeja ja luokkia varten. Olisi otettava käyttöön*** varausjärjestelmä, jotta vältetään viivästykset tai tarkastusasemien ylivaraus. Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1255/97 olisi muutettava.	(46) Jotta voidaan tehokkaammin varmistaa, että tarkastusasemat täyttävät niiden tiloissa lepojaksoa viettävien eläinten tarpeet, ***on suositeltavaa perustaa*** varausjärjestelmä, jotta vältetään viivästykset tai tarkastusasemien ylivaraus. Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1255/97 olisi muutettava.

Or. en

Tarkistus 326
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 46 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(46) Jotta voidaan tehokkaammin varmistaa, että tarkastusasemat täyttävät niiden tiloissa lepojaksoa viettävien eläinten tarpeet***, tilat olisi mukautettava asianomaisia eläinlajeja ja luokkia varten***. ***Olisi otettava käyttöön*** varausjärjestelmä, jotta vältetään viivästykset tai tarkastusasemien ylivaraus. Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1255/97 olisi muutettava.	(46) Jotta voidaan tehokkaammin varmistaa, että tarkastusasemat täyttävät niiden tiloissa lepojaksoa viettävien eläinten tarpeet. ***Näin ollen on suositeltavaa perustaa*** varausjärjestelmä, jotta vältetään viivästykset tai tarkastusasemien ylivaraus. Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1255/97 olisi muutettava.

Or. en

Tarkistus 327
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 47 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(47) Kokemus on osoittanut, että on tärkeää nimetä poistumispaikka unionissa, jotta elävien eläinten kuljetus unionista kolmansiin maihin hoituu sujuvasti. Eläinten olisi poistuttava unionin alueelta sellaisten nimettyjen poistumispaikkojen kautta, jotka täyttävät asetuksen (EU) 2017/625[25] 21 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitetut eläinten hyvinvointiin liittyviä tarkastuksia koskevat vaatimukset ja jotka pystyvät varmistamaan lähtöpaikkojen, keräyskeskusten, tarkastusasemien ja määräpaikkojen toimivaltaisten viranomaisten tähän liittyvän viestinnän. Toimivaltaisten viranomaisten olisi kirjattava nimetyt poistumispaikat Traces-järjestelmään.	(47) Kokemus on osoittanut, että on tärkeää nimetä poistumispaikka unionissa, jotta elävien eläinten kuljetus unionista kolmansiin maihin hoituu sujuvasti. Eläinten olisi poistuttava unionin alueelta sellaisten nimettyjen poistumispaikkojen kautta, jotka täyttävät asetuksen (EU) 2017/625[25] 21 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitetut eläinten hyvinvointiin liittyviä tarkastuksia koskevat vaatimukset ja jotka pystyvät varmistamaan lähtöpaikkojen, keräyskeskusten, tarkastusasemien ja määräpaikkojen toimivaltaisten viranomaisten tähän liittyvän viestinnän. Toimivaltaisten viranomaisten olisi kirjattava nimetyt poistumispaikat Traces-järjestelmään. ***Lisäksi poistumispaikoilla olisi oltava asianmukaiset tilat lastaus- ja purkamislaitteiden, liukuestolattian, sopivan valaistuksen ja suojan osalta eläinten suojelemiseksi epäsuotuisilta sääolosuhteilta, ja eläinten ruokkimista, juottamista ja lepoa koskevilla säännöksillä. Lisäksi laitoksissa olisi oltava eristysalueet sairaita ja loukkaantuneita eläimiä varten ja niissä olisi noudatettava ajoneuvojen ja pitoalueiden puhdistus- ja desinfiointikäytäntöjä.***
[25] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/625, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2017, virallisesta valvonnasta ja muista virallisista toimista, jotka suoritetaan elintarvike- ja rehulainsäädännön ja eläinten terveyttä ja hyvinvointia, kasvien terveyttä ja kasvinsuojeluaineita koskevien sääntöjen soveltamisen varmistamiseksi, sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 999/2001, (EY) N:o 396/2005, (EY) N:o 1069/2009, (EY) N:o 1107/2009, (EU) N:o 1151/2012, (EU) N:o 652/2014, (EU) 2016/429 ja (EU)	[25] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/625, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2017, virallisesta valvonnasta ja muista virallisista toimista, jotka suoritetaan elintarvike- ja rehulainsäädännön ja eläinten terveyttä ja hyvinvointia, kasvien terveyttä ja kasvinsuojeluaineita koskevien sääntöjen soveltamisen varmistamiseksi, sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 999/2001, (EY) N:o 396/2005, (EY) N:o 1069/2009, (EY) N:o 1107/2009, (EU) N:o 1151/2012, (EU) N:o 652/2014, (EU) 2016/429 ja (EU)

2016/2031, neuvoston asetusten (EY) N:o 1/2005 ja (EY) N:o 1099/2009 ja neuvoston direktiivien 98/58/EY, 1999/74/EY, 2007/43/EY, 2008/119/EY ja 2008/120/EY muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 854/2004 ja (EY) N:o 882/2004, neuvoston direktiivien 89/608/ETY, 89/662/ETY, 90/425/ETY, 91/496/ETY, 96/23/EY, 96/93/EY ja 97/78/EY ja neuvoston päätöksen 92/438/ETY kumoamisesta (virallista valvontaa koskeva asetus) (EUVL L 95, 7.4.2017, s. 1).

2016/2031, neuvoston asetusten (EY) N:o 1/2005 ja (EY) N:o 1099/2009 ja neuvoston direktiivien 98/58/EY, 1999/74/EY, 2007/43/EY, 2008/119/EY ja 2008/120/EY muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 854/2004 ja (EY) N:o 882/2004, neuvoston direktiivien 89/608/ETY, 89/662/ETY, 90/425/ETY, 91/496/ETY, 96/23/EY, 96/93/EY ja 97/78/EY ja neuvoston päätöksen 92/438/ETY kumoamisesta (virallista valvontaa koskeva asetus) (EUVL L 95, 7.4.2017, s. 1).

Or. en

Tarkistus 328
Maria Noichl, Marianne Vind

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 47 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(47 a) Kolmansiin maihin suuntautuville rajanylityspaikoille olisi perustettava nopeita kaistoja elävien eläinten kuljetusajoneuvojen sujuvan ja nopean käsittelyn varmistamiseksi.

Or. en

Tarkistus 329
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 48 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(48) Saadut kokemukset osoittavat, että ***on olemassa vaara, että määrämaa hylkää*** meriteitse kuljetettavat eläinlähetykset esitettyjen asiakirjojen, esimerkiksi terveystodistusten, perusteella. Tietyissä	(48) Saadut kokemukset osoittavat, että ***määrämaat saattavat hylätä maa- ja*** meriteitse ***kolmansiin maihin*** kuljetettavat eläinlähetykset esitettyjen asiakirjojen, esimerkiksi terveystodistusten, perusteella.

tapauksissa tämä ***voi*** vaikuttaa eläinten hyvinvointiin, koska niitä ei eläinten terveyteen liittyvistä syistä voida palauttaa lähtöpaikkaan. Lähtöpaikan toimivaltaisten viranomaisten ***olisi hyväksyttävä reittisuunnitelma vain, jos toimijat antavat niille lopullisen määrämaan merisataman toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittaman vakuutuksen siitä, että se hyväksyy elävien eläinten kansainvälistä merikuljetusta koskevat asiakirjat***. ***Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa malli tällaista vakuutusta varten.***	Tietyissä tapauksissa tämä vaikuttaa ***vakavasti*** eläinten hyvinvointiin, koska niitä ei eläinten terveyteen liittyvistä syistä voida palauttaa lähtöpaikkaan. Lähtöpaikan toimivaltaisten viranomaisten ***ei pitäisi hyväksyä tällaisia kuljetusmatkoja***.
	Or. en

Tarkistus 330
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 48 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(48) Saadut kokemukset osoittavat, että on olemassa vaara, että määrämaa hylkää ***meriteitse*** kuljetettavat eläinlähetykset esitettyjen asiakirjojen, esimerkiksi terveystodistusten, perusteella. Tietyissä tapauksissa tämä voi vaikuttaa eläinten hyvinvointiin, koska niitä ei eläinten terveyteen liittyvistä syistä voida palauttaa lähtöpaikkaan. Lähtöpaikan toimivaltaisten viranomaisten olisi hyväksyttävä reittisuunnitelma vain, jos toimijat antavat niille lopullisen määrämaan ***merisataman*** toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittaman vakuutuksen siitä, että se hyväksyy elävien eläinten kansainvälistä ***merikuljetusta*** koskevat asiakirjat. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa malli tällaista vakuutusta varten.	(48) Saadut kokemukset osoittavat, että on olemassa vaara, että määrämaa hylkää ***kolmansiin maihin*** kuljetettavat eläinlähetykset esitettyjen asiakirjojen, esimerkiksi terveystodistusten, perusteella. Tietyissä tapauksissa tämä voi vaikuttaa eläinten hyvinvointiin, koska niitä ei eläinten terveyteen liittyvistä syistä voida palauttaa lähtöpaikkaan. Lähtöpaikan toimivaltaisten viranomaisten olisi hyväksyttävä reittisuunnitelma vain, jos toimijat antavat niille lopullisen määrämaan toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittaman vakuutuksen siitä, että se hyväksyy elävien eläinten kansainvälistä ***kuljetusta*** koskevat asiakirjat. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa malli tällaista vakuutusta varten.
	Or. fr

Tarkistus 331
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 48 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(48) Saadut kokemukset osoittavat, että on olemassa vaara, että määrämaa hylkää ***meriteitse*** kuljetettavat eläinlähetykset esitettyjen asiakirjojen, esimerkiksi terveystodistusten, perusteella. Tietyissä tapauksissa tämä voi vaikuttaa eläinten hyvinvointiin, koska niitä ei eläinten terveyteen liittyvistä syistä voida palauttaa lähtöpaikkaan. Lähtöpaikan toimivaltaisten viranomaisten olisi hyväksyttävä reittisuunnitelma vain, jos toimijat antavat niille lopullisen määrämaan merisataman toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittaman vakuutuksen siitä, että se hyväksyy elävien eläinten kansainvälistä ***merikuljetusta*** koskevat asiakirjat. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa malli tällaista vakuutusta varten.	(48) Saadut kokemukset osoittavat, että on olemassa vaara, että määrämaa hylkää ***meri-, maan- tai rautateitse*** kuljetettavat eläinlähetykset esitettyjen asiakirjojen, esimerkiksi terveystodistusten ***tai vastaanottajan antamien vastaanottamistakuiden***, perusteella. Tietyissä tapauksissa tämä voi vaikuttaa eläinten hyvinvointiin, koska niitä ei eläinten terveyteen liittyvistä syistä voida palauttaa lähtöpaikkaan. Lähtöpaikan toimivaltaisten viranomaisten olisi hyväksyttävä reittisuunnitelma vain, jos toimijat antavat niille lopullisen määrämaan merisataman toimivaltaisen viranomaisen ***ja määrämaan eläinterveysviranomaisen*** allekirjoittaman vakuutuksen siitä, että se hyväksyy elävien eläinten kansainvälistä ***meri-, maantie- tai rautatiekuljetusta*** koskevat asiakirjat. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa malli tällaista vakuutusta varten.

Or. en

Tarkistus 332
Maria Noichl, Marianne Vind

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 48 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(48) Saadut kokemukset osoittavat, että on olemassa vaara, että määrämaa hylkää meriteitse kuljetettavat eläinlähetykset esitettyjen asiakirjojen, esimerkiksi terveystodistusten, perusteella. Tietyissä tapauksissa tämä voi vaikuttaa eläinten	(48) Saadut kokemukset osoittavat, että on olemassa vaara, että määrämaa hylkää ***maan- tai*** meriteitse kuljetettavat eläinlähetykset esitettyjen asiakirjojen, esimerkiksi terveystodistusten, perusteella. Tietyissä tapauksissa tämä voi vaikuttaa

hyvinvointiin, koska niitä ei eläinten terveyteen liittyvistä syistä voida palauttaa lähtöpaikkaan. Lähtöpaikan toimivaltaisten viranomaisten olisi hyväksyttävä reittisuunnitelma vain, jos toimijat antavat niille lopullisen määrämaan merisataman toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittaman vakuutuksen siitä, että se hyväksyy elävien eläinten kansainvälistä merikuljetusta koskevat asiakirjat. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa malli tällaista vakuutusta varten.

eläinten hyvinvointiin, koska niitä ei eläinten terveyteen liittyvistä syistä voida palauttaa lähtöpaikkaan. Lähtöpaikan toimivaltaisten viranomaisten olisi hyväksyttävä reittisuunnitelma vain, jos toimijat antavat niille lopullisen määrämaan merisataman toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittaman vakuutuksen siitä, että se hyväksyy elävien eläinten kansainvälistä merikuljetusta ***tai maantiekuljetusta*** koskevat asiakirjat. ***Vastaanottajan antama vastaanottamistakuu on välttämätön kolmansiin maihin suuntautuville kuljetuksille, mukaan lukien takuu siitä, että eläinkuljetusta ei estetä EU:n ulkorajalla.*** Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa malli tällaista vakuutusta varten.

Or. en

Tarkistus 333
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 48 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(48) Saadut kokemukset osoittavat, että on olemassa vaara, että määrämaa hylkää meriteitse kuljetettavat eläinlähetykset esitettyjen asiakirjojen, esimerkiksi terveystodistusten, perusteella. Tietyissä tapauksissa tämä voi vaikuttaa eläinten hyvinvointiin, koska niitä ei eläinten terveyteen liittyvistä syistä voida palauttaa lähtöpaikkaan. Lähtöpaikan toimivaltaisten viranomaisten olisi hyväksyttävä reittisuunnitelma vain, jos toimijat antavat niille lopullisen määrämaan merisataman toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittaman vakuutuksen siitä, että se hyväksyy elävien eläinten kansainvälistä merikuljetusta koskevat asiakirjat. Sen	(48) Saadut kokemukset osoittavat, että on olemassa vaara, että määrämaa hylkää ***maan- tai*** meriteitse kuljetettavat eläinlähetykset esitettyjen asiakirjojen, esimerkiksi terveystodistusten, perusteella. Tietyissä tapauksissa tämä voi vaikuttaa eläinten hyvinvointiin, koska niitä ei eläinten terveyteen liittyvistä syistä voida palauttaa lähtöpaikkaan. Lähtöpaikan toimivaltaisten viranomaisten olisi hyväksyttävä reittisuunnitelma vain, jos toimijat antavat niille lopullisen määrämaan merisataman toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittaman vakuutuksen siitä, että se hyväksyy elävien eläinten kansainvälistä ***maantiekuljetusta tai***

vuoksi on aiheellista vahvistaa malli tällaista vakuutusta varten.

merikuljetusta koskevat asiakirjat. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa malli tällaista vakuutusta varten.

Or. en

Tarkistus 334
Michal Wiezik

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 48 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(48) Saadut kokemukset osoittavat, että on olemassa vaara, että määrämaa hylkää meriteitse kuljetettavat eläinlähetykset esitettyjen asiakirjojen, esimerkiksi terveystodistusten, perusteella. Tietyissä tapauksissa tämä voi vaikuttaa eläinten hyvinvointiin, koska niitä ei eläinten terveyteen liittyvistä syistä voida palauttaa lähtöpaikkaan. Lähtöpaikan toimivaltaisten viranomaisten olisi hyväksyttävä reittisuunnitelma vain, jos toimijat antavat niille lopullisen määrämaan merisataman toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittaman vakuutuksen siitä, että se hyväksyy elävien eläinten kansainvälistä merikuljetusta koskevat asiakirjat. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa malli tällaista vakuutusta varten.	(48) Saadut kokemukset osoittavat, että on olemassa vaara, että määrämaa hylkää ***maa- ja*** meriteitse kuljetettavat eläinlähetykset esitettyjen asiakirjojen, esimerkiksi terveystodistusten, perusteella. Tietyissä tapauksissa tämä voi vaikuttaa eläinten hyvinvointiin, koska niitä ei eläinten terveyteen liittyvistä syistä voida palauttaa lähtöpaikkaan. Lähtöpaikan toimivaltaisten viranomaisten olisi hyväksyttävä reittisuunnitelma vain, jos toimijat antavat niille lopullisen määrämaan merisataman toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittaman vakuutuksen siitä, että se hyväksyy elävien eläinten kansainvälistä merikuljetusta koskevat asiakirjat. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa malli tällaista vakuutusta varten.

Or. en

Tarkistus 335
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 48 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*

(48) Saadut kokemukset osoittavat, että on olemassa vaara, että määrämaa hylkää meriteitse kuljetettavat eläinlähetykset esitettyjen asiakirjojen, esimerkiksi terveystodistusten, perusteella. Tietyissä tapauksissa tämä voi vaikuttaa eläinten hyvinvointiin, koska niitä ei eläinten terveyteen liittyvistä syistä voida palauttaa lähtöpaikkaan. Lähtöpaikan toimivaltaisten viranomaisten olisi hyväksyttävä reittisuunnitelma vain, jos toimijat antavat niille lopullisen määrämaan merisataman toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittaman vakuutuksen siitä, että se hyväksyy elävien eläinten kansainvälistä merikuljetusta koskevat asiakirjat. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa malli tällaista vakuutusta varten.	(48) Saadut kokemukset osoittavat, että on olemassa vaara, että määrämaa hylkää ***maan- tai*** meriteitse kuljetettavat eläinlähetykset esitettyjen asiakirjojen, esimerkiksi terveystodistusten, perusteella. Tietyissä tapauksissa tämä voi vaikuttaa eläinten hyvinvointiin, koska niitä ei eläinten terveyteen liittyvistä syistä voida palauttaa lähtöpaikkaan. Lähtöpaikan toimivaltaisten viranomaisten olisi hyväksyttävä reittisuunnitelma vain, jos toimijat antavat niille lopullisen määrämaan merisataman toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittaman vakuutuksen siitä, että se hyväksyy elävien eläinten kansainvälistä merikuljetusta ***tai maantiekuljetusta*** koskevat asiakirjat. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa malli tällaista vakuutusta varten.

Or. en

Tarkistus 336
Michal Wiezik, Valérie Hayer, Benoit Cassart, Valérie Devaux

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 48 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(48 a) Jotta varmistetaan tasapuoliset toimintaedellytykset EU:n markkinoille saatettujen eläimien ja eläimistä valmistettujen tavaroiden osalta, komission olisi hyödynnettävä virallisesta valvonnasta annetun asetuksen 126 artiklassa ja erityisesti sen 2 kohdan c alakohdassa säädettyä valtuutusta sisällyttää kaikki eläinten suojelua kuljetuksen aikana koskevat seikat tuontitarkastusten ja -todistusten soveltamisalaan.

Or. en

Tarkistus 337
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 49 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(49) Jäsenvaltioiden olisi säädettävä tämän asetuksen rikkomisesta määrättävistä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista ja varmistettava, että niitä sovelletaan. ***Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen ja tehokas soveltaminen eri puolilla unionia, on tarpeen välttää sääntöjen noudattamisen eritasoinen valvonta sekä se, että tämän asetuksen noudattamatta jättämisestä eri jäsenvaltioissa sovellettavien seuraamusten toisistaan poikkeavan ankaruuden vuoksi kuljetustoimia suunniteltaisiin sen mukaan, missä jäsenvaltioissa seuraamukset ovat lievimmät. On aiheellista määrittää tämän asetuksen sääntöjen rikkomisista ne, jotka aiheuttavat merkittäviä riskejä eläinten hyvinvoinnille, ja vahvistaa tällaisissa tapauksissa määrättävien taloudellisten seuraamusten vähimmäistasot suhteessa eläinlähetysten arvoon. Huomioon olisi otettava myös se, kuinka usein rikkomista esiintyy, ja toistuvat rikkomukset olisi katsottava vakavammiksi. Näin on tarkoitus ehkäistä uusia rikkomuksia ja parantaa asetuksen noudattamisen valvontaa***.	(49) Jäsenvaltioiden olisi säädettävä tämän asetuksen rikkomisesta määrättävistä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista ja varmistettava, että niitä sovelletaan ***johdonmukaisesti kaikkialla unionissa***. ***Toistuvat rikkomukset olisi katsottava vakavammiksi säännösten noudattamatta jättämisen estämiseksi ja täytäntöönpanon tehostamiseksi***.

Or. en

Tarkistus 338
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 49 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(49) Jäsenvaltioiden olisi säädettävä tämän asetuksen rikkomisesta määrättävistä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista ja varmistettava, että niitä sovelletaan. Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen ja tehokas soveltaminen eri puolilla unionia, on tarpeen välttää sääntöjen noudattamisen eritasoinen valvonta sekä se, että tämän asetuksen noudattamatta jättämisestä eri jäsenvaltioissa sovellettavien seuraamusten toisistaan poikkeavan ankaruuden vuoksi kuljetustoimia suunniteltaisiin sen mukaan, missä jäsenvaltioissa seuraamukset ovat lievimmät. ***On aiheellista määrittää tämän asetuksen sääntöjen rikkomisista ne, jotka aiheuttavat merkittäviä riskejä eläinten hyvinvoinnille, ja vahvistaa tällaisissa tapauksissa määrättävien taloudellisten seuraamusten vähimmäistasot suhteessa eläinlähetysten arvoon. Huomioon olisi otettava myös se, kuinka usein rikkomista esiintyy, ja toistuvat rikkomukset olisi katsottava vakavammiksi. Näin on tarkoitus ehkäistä uusia rikkomuksia ja parantaa asetuksen noudattamisen valvontaa.***	(49) Jäsenvaltioiden olisi säädettävä tämän asetuksen rikkomisesta määrättävistä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista ja varmistettava, että niitä sovelletaan. Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen ja tehokas soveltaminen eri puolilla unionia, on tarpeen välttää sääntöjen noudattamisen eritasoinen valvonta sekä se, että tämän asetuksen noudattamatta jättämisestä eri jäsenvaltioissa sovellettavien seuraamusten toisistaan poikkeavan ankaruuden vuoksi kuljetustoimia suunniteltaisiin sen mukaan, missä jäsenvaltioissa seuraamukset ovat lievimmät.

Or. en

Tarkistus 339
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 49 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(49) Jäsenvaltioiden olisi säädettävä tämän asetuksen rikkomisesta määrättävistä tehokkaista, oikeasuhteisista	(49) Jäsenvaltioiden olisi säädettävä tämän asetuksen rikkomisesta määrättävistä tehokkaista, oikeasuhteisista

ja varoittavista seuraamuksista ja varmistettava, että niitä sovelletaan. Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen ja tehokas soveltaminen eri puolilla unionia, on tarpeen välttää sääntöjen noudattamisen eritasoinen valvonta sekä se, että tämän asetuksen noudattamatta jättämisestä eri jäsenvaltioissa sovellettavien seuraamusten toisistaan poikkeavan ankaruuden vuoksi kuljetustoimia suunniteltaisiin sen mukaan, missä jäsenvaltioissa seuraamukset ovat lievimmät. ***On aiheellista määrittää tämän asetuksen sääntöjen rikkomisista ne, jotka aiheuttavat merkittäviä riskejä eläinten hyvinvoinnille, ja vahvistaa tällaisissa tapauksissa määrättävien taloudellisten seuraamusten vähimmäistasot suhteessa eläinlähetysten arvoon.*** Huomioon olisi otettava myös se, kuinka usein rikkomista esiintyy, ja toistuvat rikkomukset olisi katsottava vakavammiksi. Näin on tarkoitus ehkäistä uusia rikkomuksia ja parantaa asetuksen noudattamisen valvontaa.	ja varoittavista seuraamuksista ja varmistettava, että niitä sovelletaan. Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen ja tehokas soveltaminen eri puolilla unionia, on tarpeen välttää sääntöjen noudattamisen eritasoinen valvonta sekä se, että tämän asetuksen noudattamatta jättämisestä eri jäsenvaltioissa sovellettavien seuraamusten toisistaan poikkeavan ankaruuden vuoksi kuljetustoimia suunniteltaisiin sen mukaan, missä jäsenvaltioissa seuraamukset ovat lievimmät. Huomioon olisi otettava myös se, kuinka usein rikkomista esiintyy, ja toistuvat rikkomukset olisi katsottava vakavammiksi. Näin on tarkoitus ehkäistä uusia rikkomuksia ja parantaa asetuksen noudattamisen valvontaa.

Or. en

Tarkistus 340
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 49 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(49) Jäsenvaltioiden olisi säädettävä tämän asetuksen rikkomisesta määrättävistä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista ja varmistettava, että niitä sovelletaan. Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen ja tehokas soveltaminen eri puolilla unionia, on tarpeen välttää sääntöjen noudattamisen eritasoinen valvonta sekä se, että tämän asetuksen noudattamatta jättämisestä eri	(49) Jäsenvaltioiden olisi säädettävä tämän asetuksen rikkomisesta määrättävistä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista ja varmistettava, että niitä sovelletaan. Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen ja tehokas soveltaminen eri puolilla unionia, on tarpeen välttää sääntöjen noudattamisen eritasoinen valvonta sekä se, että tämän asetuksen noudattamatta jättämisestä eri

jäsenvaltioissa sovellettavien seuraamusten toisistaan poikkeavan ankaruuden vuoksi kuljetustoimia suunniteltaisiin sen mukaan, missä jäsenvaltioissa seuraamukset ovat lievimmät. On aiheellista määrittää tämän asetuksen sääntöjen rikkomisista ne, jotka aiheuttavat merkittäviä riskejä eläinten hyvinvoinnille, ja vahvistaa tällaisissa tapauksissa määrättävien taloudellisten seuraamusten vähimmäistasot suhteessa eläinlähetysten arvoon. Huomioon olisi otettava myös se, kuinka usein rikkomista esiintyy, ja toistuvat rikkomukset olisi katsottava vakavammiksi. Näin on tarkoitus ehkäistä uusia rikkomuksia ja parantaa asetuksen noudattamisen valvontaa.

jäsenvaltioissa sovellettavien seuraamusten toisistaan poikkeavan ankaruuden vuoksi kuljetustoimia suunniteltaisiin sen mukaan, missä jäsenvaltioissa seuraamukset ovat lievimmät. On aiheellista määrittää tämän asetuksen sääntöjen rikkomisista ne, jotka aiheuttavat merkittäviä riskejä eläinten hyvinvoinnille, ja vahvistaa tällaisissa tapauksissa määrättävien taloudellisten seuraamusten vähimmäistasot suhteessa eläinlähetysten arvoon. ***Komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä tämän asetuksen 49 artiklan mukaisesti täytäntöönpanosäädös sellaisen EU:n yhdenmukaistetun rikkomusjärjestelmän kehittämiseksi, jota jäsenvaltiot soveltavat aina, kun rikkomus havaitaan.*** Huomioon olisi otettava myös se, kuinka usein rikkomista esiintyy, ja toistuvat rikkomukset olisi katsottava vakavammiksi. ***Lisäksi olisi otettava huomioon rikkomisesta saadut taloudelliset hyödyt ja muut tapauksen olosuhteisiin sovellettavat raskauttavat tai lieventävät tekijät.*** Näin on tarkoitus ehkäistä uusia rikkomuksia ja parantaa asetuksen noudattamisen valvontaa.

Or. en

Tarkistus 341
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 49 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(49) Jäsenvaltioiden olisi säädettävä tämän asetuksen rikkomisesta määrättävistä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista ja varmistettava, että niitä sovelletaan. Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen ja tehokas soveltaminen eri puolilla unionia, on tarpeen välttää sääntöjen noudattamisen eritasoinen	(49) Jäsenvaltioiden olisi säädettävä tämän asetuksen rikkomisesta määrättävistä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista ja varmistettava, että niitä sovelletaan. Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen ja tehokas soveltaminen eri puolilla unionia, on tarpeen välttää sääntöjen noudattamisen eritasoinen

valvonta sekä se, että tämän asetuksen noudattamatta jättämisestä eri jäsenvaltioissa sovellettavien seuraamusten toisistaan poikkeavan ankaruuden vuoksi kuljetustoimia suunniteltaisiin sen mukaan, missä jäsenvaltioissa seuraamukset ovat lievimmät. On aiheellista määrittää tämän asetuksen sääntöjen rikkomisista ne, jotka aiheuttavat merkittäviä riskejä eläinten hyvinvoinnille, ja vahvistaa tällaisissa tapauksissa määrättävien taloudellisten seuraamusten vähimmäistasot suhteessa eläinlähetysten arvoon. Huomioon olisi otettava myös se, kuinka usein rikkomista esiintyy, ja toistuvat rikkomukset olisi katsottava vakavammiksi. Näin on tarkoitus ehkäistä uusia rikkomuksia ja parantaa asetuksen noudattamisen valvontaa.

valvonta sekä se, että tämän asetuksen noudattamatta jättämisestä eri jäsenvaltioissa sovellettavien seuraamusten toisistaan poikkeavan ankaruuden vuoksi kuljetustoimia suunniteltaisiin sen mukaan, missä jäsenvaltioissa seuraamukset ovat lievimmät. On aiheellista määrittää tämän asetuksen sääntöjen rikkomisista ne, jotka aiheuttavat merkittäviä riskejä eläinten hyvinvoinnille, ja vahvistaa tällaisissa tapauksissa määrättävien taloudellisten seuraamusten vähimmäistasot suhteessa eläinlähetysten arvoon. ***Euroopan komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä tämän asetuksen 49 artiklan mukaisesti täytäntöönpanosäädös sellaisen EU:n yhdenmukaistetun rikkomusjärjestelmän kehittämiseksi, jota jäsenvaltiot soveltavat aina, kun rikkomus havaitaan.*** Huomioon olisi otettava myös se, kuinka usein rikkomista esiintyy, ja toistuvat rikkomukset olisi katsottava vakavammiksi. Näin on tarkoitus ehkäistä uusia rikkomuksia ja parantaa asetuksen noudattamisen valvontaa.

Or. en

Tarkistus 342
Michal Wiezik

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 49 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(49) Jäsenvaltioiden olisi säädettävä tämän asetuksen rikkomisesta määrättävistä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista ja varmistettava, että niitä sovelletaan. Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen ja tehokas soveltaminen eri puolilla unionia, on tarpeen välttää sääntöjen noudattamisen eritasoinen valvonta sekä se, että tämän asetuksen noudattamatta jättämisestä eri	(49) Jäsenvaltioiden olisi säädettävä tämän asetuksen rikkomisesta määrättävistä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista ja varmistettava, että niitä sovelletaan. Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen ja tehokas soveltaminen eri puolilla unionia, on tarpeen välttää sääntöjen noudattamisen eritasoinen valvonta sekä se, että tämän asetuksen noudattamatta jättämisestä eri

jäsenvaltioissa sovellettavien seuraamusten toisistaan poikkeavan ankaruuden vuoksi kuljetustoimia suunniteltaisiin sen mukaan, missä jäsenvaltioissa seuraamukset ovat lievimmät. On aiheellista määrittää tämän asetuksen sääntöjen rikkomisista ne, jotka aiheuttavat merkittäviä riskejä eläinten hyvinvoinnille, ja vahvistaa tällaisissa tapauksissa määrättävien taloudellisten seuraamusten vähimmäistasot suhteessa eläinlähetysten arvoon. Huomioon olisi otettava myös se, kuinka usein rikkomista esiintyy, ja toistuvat rikkomukset olisi katsottava vakavammiksi. Näin on tarkoitus ehkäistä uusia rikkomuksia ja parantaa asetuksen noudattamisen valvontaa.

jäsenvaltioissa sovellettavien seuraamusten toisistaan poikkeavan ankaruuden vuoksi kuljetustoimia suunniteltaisiin sen mukaan, missä jäsenvaltioissa seuraamukset ovat lievimmät. On aiheellista määrittää tämän asetuksen sääntöjen rikkomisista ne, jotka aiheuttavat merkittäviä riskejä eläinten hyvinvoinnille, ja vahvistaa tällaisissa tapauksissa määrättävien taloudellisten seuraamusten vähimmäistasot suhteessa eläinlähetysten arvoon. Huomioon olisi otettava myös se, kuinka usein rikkomista esiintyy, ja toistuvat rikkomukset olisi katsottava vakavammiksi. Näin on tarkoitus ehkäistä uusia rikkomuksia ja parantaa asetuksen noudattamisen valvontaa. ***Jotta estetään tiettyjen jäsenvaltioiden ohittaminen sen perusteella, että määrättyjen seuraamusten ankaruus vaihtelee jäsenvaltioiden välillä, niiden olisi sovellettava yhdenmukaistettua EU:n rikkomusjärjestelmää.***

Or. en

Tarkistus 343
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 49 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(49) Jäsenvaltioiden olisi säädettävä tämän asetuksen rikkomisesta määrättävistä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista ja varmistettava, että niitä sovelletaan. Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen ja tehokas soveltaminen eri puolilla unionia, on tarpeen välttää sääntöjen noudattamisen eritasoinen valvonta sekä se, että tämän asetuksen noudattamatta jättämisestä eri jäsenvaltioissa sovellettavien seuraamusten	(49) Jäsenvaltioiden olisi säädettävä tämän asetuksen rikkomisesta määrättävistä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista ja varmistettava, että niitä sovelletaan. Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen ja tehokas soveltaminen eri puolilla unionia, on tarpeen välttää sääntöjen noudattamisen eritasoinen valvonta sekä se, että tämän asetuksen noudattamatta jättämisestä eri jäsenvaltioissa sovellettavien seuraamusten

toisistaan poikkeavan ankaruuden vuoksi kuljetustoimia suunniteltaisiin sen mukaan, missä jäsenvaltioissa seuraamukset ovat lievimmät. On aiheellista määrittää tämän asetuksen sääntöjen rikkomisista ne, jotka aiheuttavat merkittäviä riskejä eläinten hyvinvoinnille, ja vahvistaa ***tällaisissa tapauksissa*** määrättävien taloudellisten seuraamusten vähimmäistasot ***suhteessa eläinlähetysten arvoon***. Huomioon olisi otettava myös se, kuinka usein rikkomista esiintyy, ja toistuvat rikkomukset olisi katsottava vakavammiksi. Näin on tarkoitus ehkäistä uusia rikkomuksia ja parantaa asetuksen noudattamisen valvontaa.

toisistaan poikkeavan ankaruuden vuoksi kuljetustoimia suunniteltaisiin sen mukaan, missä jäsenvaltioissa seuraamukset ovat lievimmät. On aiheellista määrittää tämän asetuksen sääntöjen rikkomisista ne, jotka aiheuttavat merkittäviä riskejä eläinten hyvinvoinnille, ja vahvistaa määrättävien taloudellisten seuraamusten vähimmäistasot. Huomioon olisi otettava myös se, kuinka usein rikkomista esiintyy, ja toistuvat rikkomukset olisi katsottava vakavammiksi. ***Seuraamusten varoittavan vaikutuksen varmistamiseksi jäsenvaltioiden olisi sovellettava järjestelmää, jonka mukaan määrättävän taloudellisen seuraamuksen lasketaan olevan 10 % rikkomuksesta vastuussa olevaksi katsotun toimijan liikevaihdosta.*** Näin on tarkoitus ehkäistä uusia rikkomuksia ja parantaa asetuksen noudattamisen valvontaa.

Or. en

Tarkistus 344
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 49 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(49) Jäsenvaltioiden olisi säädettävä tämän asetuksen rikkomisesta määrättävistä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista ja varmistettava, että niitä sovelletaan. Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen ja tehokas soveltaminen eri puolilla unionia, on tarpeen välttää sääntöjen noudattamisen eritasoinen valvonta sekä se, että tämän asetuksen noudattamatta jättämisestä eri jäsenvaltioissa sovellettavien seuraamusten toisistaan poikkeavan ankaruuden vuoksi kuljetustoimia suunniteltaisiin sen mukaan,	(49) Jäsenvaltioiden olisi säädettävä tämän asetuksen rikkomisesta määrättävistä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista ja varmistettava, että niitä sovelletaan. Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen ja tehokas soveltaminen eri puolilla unionia, on tarpeen välttää sääntöjen noudattamisen eritasoinen valvonta sekä se, että tämän asetuksen noudattamatta jättämisestä eri jäsenvaltioissa sovellettavien seuraamusten toisistaan poikkeavan ankaruuden vuoksi kuljetustoimia suunniteltaisiin sen mukaan,

missä jäsenvaltioissa seuraamukset ovat lievimmät. On aiheellista määrittää tämän asetuksen sääntöjen rikkomisista ne, jotka aiheuttavat merkittäviä riskejä eläinten hyvinvoinnille***, ja vahvistaa tällaisissa tapauksissa määrättävien taloudellisten seuraamusten vähimmäistasot suhteessa eläinlähetysten arvoon***. Huomioon olisi otettava myös se, kuinka usein rikkomista esiintyy, ja toistuvat rikkomukset olisi katsottava vakavammiksi. Näin on tarkoitus ehkäistä uusia rikkomuksia ja parantaa asetuksen noudattamisen valvontaa.	missä jäsenvaltioissa seuraamukset ovat lievimmät. On aiheellista määrittää tämän asetuksen sääntöjen rikkomisista ne, jotka aiheuttavat merkittäviä riskejä eläinten hyvinvoinnille. Huomioon olisi otettava myös se, kuinka usein rikkomista esiintyy, ja toistuvat rikkomukset olisi katsottava vakavammiksi. Näin on tarkoitus ehkäistä uusia rikkomuksia ja parantaa asetuksen noudattamisen valvontaa.

Or. en

Tarkistus 345
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 50 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(50) Eläinten hyvinvointia koskevan EU:n lainsäädännön toimivuustarkastuksessa on käynyt ilmi, että asetuksen (EY) N:o 1/2005 tehokkuutta eläinten hyvinvoinnin parantamisessa on vaikea arvioida, koska kyseisessä asetuksessa ei ole säädetty indikaattoreista. On aiheellista luoda eläinten hyvinvointia koskevien indikaattoreiden seurantajärjestelmä.	***Poistetaan.***

Or. fr

Tarkistus 346
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 50 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(50) Eläinten hyvinvointia koskevan EU:n lainsäädännön toimivuustarkastuksessa on käynyt ilmi, että asetuksen (EY) N:o 1/2005 tehokkuutta eläinten hyvinvoinnin parantamisessa on vaikea arvioida, koska kyseisessä asetuksessa ei ole säädetty indikaattoreista. On aiheellista luoda eläinten hyvinvointia koskevien indikaattoreiden seurantajärjestelmä.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 347
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 50 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(50) Eläinten hyvinvointia koskevan EU:n lainsäädännön toimivuustarkastuksessa on käynyt ilmi, että asetuksen (EY) N:o 1/2005 tehokkuutta eläinten hyvinvoinnin parantamisessa on vaikea arvioida, koska kyseisessä asetuksessa ei ole säädetty indikaattoreista. On aiheellista luoda eläinten hyvinvointia koskevien indikaattoreiden seurantajärjestelmä.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 348
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 50 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(50) Eläinten hyvinvointia koskevan EU:n lainsäädännön toimivuustarkastuksessa on käynyt ilmi, että asetuksen (EY) N:o 1/2005 tehokkuutta eläinten hyvinvoinnin parantamisessa on vaikea arvioida, koska kyseisessä asetuksessa ei ole säädetty indikaattoreista. On aiheellista luoda eläinten hyvinvointia koskevien indikaattoreiden seurantajärjestelmä.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 349
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 50 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(50) Eläinten hyvinvointia koskevan EU:n lainsäädännön toimivuustarkastuksessa on käynyt ilmi, että asetuksen (EY) N:o 1/2005 tehokkuutta eläinten hyvinvoinnin parantamisessa on vaikea arvioida, koska kyseisessä asetuksessa ei ole säädetty indikaattoreista. On aiheellista luoda eläinten hyvinvointia koskevien indikaattoreiden seurantajärjestelmä.	(50) Eläinten hyvinvointia koskevan EU:n lainsäädännön toimivuustarkastuksessa on käynyt ilmi, että asetuksen (EY) N:o 1/2005 tehokkuutta eläinten hyvinvoinnin parantamisessa on vaikea arvioida, koska kyseisessä asetuksessa ei ole säädetty indikaattoreista. On aiheellista luoda eläinten hyvinvointia ***sekä kuljetusvälineen sisäilman laatua ja sisäisiä hygieniaolosuhteita*** koskevien indikaattoreiden seurantajärjestelmä.

Or. en

Tarkistus 350
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 51 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(51) Eläinkuljettajia ja eläimistä vastaavia olisi vaadittava keräämään tietoja kuljetustoimintansa kannalta olennaisten eläinten hyvinvointia koskevien indikaattoreiden perusteella. Tietoja analysoimalla eläinkuljettajat ja eläimistä vastaavat voivat havaita eläinten hyvinvointiin liittyviä puutteita ja toteuttaa tarvittaessa asianmukaisia korjaavia toimenpiteitä. Indikaattoreita koskevat tiedot olisi myös asetettava toimivaltaisten viranomaisten ja komission saataville Traces-järjestelmässä.	***Poistetaan.***

Or. fr

Tarkistus 351
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 51 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(51) Eläinkuljettajia ja eläimistä vastaavia olisi vaadittava keräämään tietoja kuljetustoimintansa kannalta olennaisten eläinten hyvinvointia koskevien indikaattoreiden perusteella. Tietoja analysoimalla eläinkuljettajat ja eläimistä vastaavat voivat havaita eläinten hyvinvointiin liittyviä puutteita ja toteuttaa tarvittaessa asianmukaisia korjaavia toimenpiteitä. Indikaattoreita koskevat tiedot olisi myös asetettava toimivaltaisten viranomaisten ja komission saataville Traces-järjestelmässä.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 352
Salvatore De Meo, Flavio Tosi

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 51 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(51) Eläinkuljettajia ja eläimistä vastaavia olisi vaadittava keräämään tietoja ***kuljetustoimintansa kannalta olennaisten*** eläinten hyvinvointia ***koskevien indikaattoreiden*** perusteella. Tietoja analysoimalla eläinkuljettajat ja eläimistä vastaavat voivat havaita eläinten hyvinvointiin liittyviä puutteita ja toteuttaa tarvittaessa asianmukaisia korjaavia toimenpiteitä. ***Indikaattoreita*** koskevat tiedot olisi myös asetettava toimivaltaisten viranomaisten ja komission saataville Traces-järjestelmässä.	(51) Eläinkuljettajia ja eläimistä vastaavia olisi vaadittava keräämään tietoja ***vastaanottajan laatiman*** hyvinvointia koskevan ***tiivistetyn arvioinnin*** perusteella. Tietoja analysoimalla eläinkuljettajat ja eläimistä vastaavat voivat havaita eläinten hyvinvointiin liittyviä puutteita ja toteuttaa tarvittaessa asianmukaisia korjaavia toimenpiteitä. ***Tiivistettyä arviointia*** koskevat tiedot olisi myös asetettava toimivaltaisten viranomaisten ja komission saataville Traces-järjestelmässä.

Or. it

Tarkistus 353
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 51 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(51) Eläinkuljettajia ja eläimistä vastaavia olisi vaadittava keräämään tietoja kuljetustoimintansa kannalta olennaisten eläinten hyvinvointia koskevien indikaattoreiden perusteella. Tietoja analysoimalla eläinkuljettajat ja eläimistä vastaavat voivat havaita eläinten hyvinvointiin liittyviä puutteita ja toteuttaa tarvittaessa asianmukaisia korjaavia toimenpiteitä. Indikaattoreita koskevat tiedot olisi myös asetettava toimivaltaisten viranomaisten ***ja komission*** saataville ***Traces-järjestelmässä***.	(51) Eläinkuljettajia ja eläimistä vastaavia olisi vaadittava keräämään tietoja kuljetustoimintansa kannalta olennaisten eläinten hyvinvointia koskevien indikaattoreiden perusteella. Tietoja analysoimalla eläinkuljettajat ja eläimistä vastaavat voivat havaita eläinten hyvinvointiin liittyviä puutteita ja toteuttaa tarvittaessa asianmukaisia korjaavia toimenpiteitä. Indikaattoreita koskevat tiedot olisi myös asetettava toimivaltaisten viranomaisten saataville ***yhdenmukaistetussa muodossa EU:n***

tasolla.

Or. en

Tarkistus 354
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 51 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(51) Eläinkuljettajia ja eläimistä vastaavia olisi vaadittava keräämään tietoja kuljetustoimintansa kannalta olennaisten eläinten hyvinvointia koskevien indikaattoreiden perusteella. Tietoja analysoimalla eläinkuljettajat ja eläimistä vastaavat voivat havaita eläinten hyvinvointiin liittyviä puutteita ja toteuttaa tarvittaessa asianmukaisia korjaavia toimenpiteitä. Indikaattoreita koskevat tiedot olisi myös asetettava toimivaltaisten viranomaisten ja komission saataville Traces-järjestelmässä.	(51) Eläinkuljettajia ja eläimistä vastaavia olisi vaadittava keräämään tietoja kuljetustoimintansa kannalta olennaisten eläinten hyvinvointia koskevien indikaattoreiden perusteella. Tietoja analysoimalla eläinkuljettajat ja eläimistä vastaavat voivat havaita eläinten hyvinvointiin liittyviä puutteita ja toteuttaa tarvittaessa asianmukaisia korjaavia toimenpiteitä. Indikaattoreita koskevat tiedot olisi myös ***tarvittaessa*** asetettava toimivaltaisten viranomaisten ja komission saataville Traces-järjestelmässä ***yhdenmukaistetussa muodossa EU:n tasolla sen jälkeen, kun henkilötiedot ja liiketoiminnallisesti arkaluonteiset yritystiedot on anonymisoitu***.

Or. en

Tarkistus 355
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 51 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(51) Eläinkuljettajia ja eläimistä vastaavia olisi vaadittava keräämään tietoja kuljetustoimintansa kannalta olennaisten	(51) Eläinkuljettajia ja eläimistä vastaavia olisi vaadittava keräämään tietoja kuljetustoimintansa kannalta olennaisten

eläinten hyvinvointia koskevien indikaattoreiden perusteella. Tietoja analysoimalla eläinkuljettajat ja eläimistä vastaavat voivat havaita eläinten hyvinvointiin liittyviä puutteita ja toteuttaa tarvittaessa asianmukaisia korjaavia toimenpiteitä. Indikaattoreita koskevat tiedot olisi myös asetettava toimivaltaisten viranomaisten ja komission saataville Traces-järjestelmässä.	eläinten hyvinvointia koskevien indikaattoreiden perusteella. Tietoja analysoimalla eläinkuljettajat ja eläimistä vastaavat voivat havaita eläinten hyvinvointiin liittyviä puutteita ja toteuttaa tarvittaessa asianmukaisia korjaavia toimenpiteitä. Indikaattoreita koskevat tiedot olisi myös asetettava toimivaltaisten viranomaisten ja komission saataville Traces-järjestelmässä ***ja pyynnöstä toimivaltaisille viranomaisille ja anonymisoidussa muodossa komissiolle***.

Or. en

Tarkistus 356
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 51 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(51) Eläinkuljettajia ja eläimistä vastaavia olisi vaadittava keräämään tietoja kuljetustoimintansa kannalta olennaisten eläinten hyvinvointia koskevien indikaattoreiden perusteella. Tietoja analysoimalla eläinkuljettajat ja eläimistä vastaavat voivat havaita eläinten hyvinvointiin liittyviä puutteita ja toteuttaa tarvittaessa asianmukaisia korjaavia toimenpiteitä. Indikaattoreita koskevat tiedot olisi myös asetettava toimivaltaisten viranomaisten ja komission saataville Traces-järjestelmässä.	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon)*

Or. en

Tarkistus 357
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 52 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(52) Komissiolle olisi siirrettävä valta antaa SEUT-sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädöksiä, joilla saatetaan ajan tasalle liitteessä I olevissa I, II, V ja VII luvussa ja liitteessä II olevat tekniset säännöt ja mukautetaan ne uusimpaan tieteelliseen ja tekniseen tietämykseen, kun sellaista on saatavilla. Tämän asetuksen asianmukaisen täytäntöönpanon helpottamiseksi komissiolle olisi siirrettävä valta antaa SEUT-sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädöksiä, joilla saatetaan ajan tasalle liitteessä III oleva reittisuunnitelman malli ja liitteessä IV oleva vakuutuksen malli. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaisen kuulemisen, myös asiantuntijatasolla, ja että kuuleminen toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa[26] vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.	***Poistetaan.***

[26] Euroopan parlamentin, Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan komission välinen toimielinten sopimus paremmasta lainsäädännöstä (EUVL L 123, 12.5.2016, s. 1).

Or. en

Tarkistus 358
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 52 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(52) Komissiolle olisi siirrettävä valta antaa SEUT-sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädöksiä, joilla saatetaan ajan tasalle liitteessä I olevissa I, II, V ja VII luvussa ja liitteessä II olevat tekniset säännöt ja mukautetaan ne uusimpaan tieteelliseen ***ja*** tekniseen tietämykseen, kun ***sellaista*** on saatavilla. Tämän asetuksen asianmukaisen täytäntöönpanon helpottamiseksi komissiolle olisi siirrettävä valta antaa SEUT-sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädöksiä, joilla saatetaan ajan tasalle liitteessä III oleva reittisuunnitelman malli ja liitteessä IV oleva vakuutuksen malli. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaisen kuulemisen, myös asiantuntijatasolla, ja että kuuleminen toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa[26] vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.	(52) Komissiolle olisi siirrettävä valta antaa SEUT-sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädöksiä, joilla saatetaan ajan tasalle liitteessä I olevissa I, II, V ja VII luvussa ja liitteessä II olevat tekniset säännöt ja mukautetaan ne uusimpaan tieteelliseen***,*** tekniseen ***ja todennettavissa olevaan*** tietämykseen ***sekä käytännön kokemuksiin***, kun ***sellaisia*** on saatavilla. Tämän asetuksen asianmukaisen täytäntöönpanon helpottamiseksi komissiolle olisi siirrettävä valta antaa SEUT-sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädöksiä, joilla saatetaan ajan tasalle liitteessä III oleva reittisuunnitelman malli ja liitteessä IV oleva vakuutuksen malli. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaisen ***asianomaisten sidosryhmien*** kuulemisen, myös asiantuntijatasolla, ja että kuuleminen toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa[26] vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.

[26] Euroopan parlamentin, Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan komission välinen toimielinten sopimus paremmasta lainsäädännöstä (EUVL L 123, 12.5.2016, s. 1).

[26] Euroopan parlamentin, Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan komission välinen toimielinten sopimus paremmasta lainsäädännöstä (EUVL L 123, 12.5.2016, s. 1).

Or. en

Tarkistus 359
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 52 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(52) Komissiolle olisi siirrettävä valta antaa SEUT-sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädöksiä, joilla saatetaan ajan tasalle liitteessä I olevissa I***,*** II***, V ja VII*** luvussa ja liitteessä II olevat tekniset säännöt ja mukautetaan ne uusimpaan tieteelliseen ja tekniseen tietämykseen, kun sellaista on saatavilla. Tämän asetuksen asianmukaisen täytäntöönpanon helpottamiseksi komissiolle olisi siirrettävä valta antaa SEUT-sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädöksiä, joilla saatetaan ajan tasalle liitteessä III oleva reittisuunnitelman malli ja liitteessä IV oleva vakuutuksen malli. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaisen kuulemisen, myös asiantuntijatasolla, ja että kuuleminen toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa[26] vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus	(52) Komissiolle olisi siirrettävä valta antaa SEUT-sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädöksiä, joilla saatetaan ajan tasalle liitteessä I olevissa I ***ja*** II luvussa ja liitteessä II olevat tekniset säännöt ja mukautetaan ne uusimpaan tieteelliseen ja tekniseen tietämykseen, kun sellaista on saatavilla. Tämän asetuksen asianmukaisen täytäntöönpanon helpottamiseksi komissiolle olisi siirrettävä valta antaa SEUT-sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädöksiä, joilla saatetaan ajan tasalle liitteessä III oleva reittisuunnitelman malli ja liitteessä IV oleva vakuutuksen malli. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaisen kuulemisen, myös asiantuntijatasolla, ja että kuuleminen toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa[26] vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien

osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.	kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.
[26] Euroopan parlamentin, Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan komission välinen toimielinten sopimus paremmasta lainsäädännöstä (EUVL L 123, 12.5.2016, s. 1).	[26] Euroopan parlamentin, Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan komission välinen toimielinten sopimus paremmasta lainsäädännöstä (EUVL L 123, 12.5.2016, s. 1).

Or. en

Tarkistus 360
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 52 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(52 a) Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen täytäntöönpano liitteessä III esitetyn piirturilevymallin ja liitteessä IV esitetyn todistusmallin päivittämisen osalta, komissiolle olisi myönnettävä siirretty säädösvalta. Tällaisia toimivaltuuksia olisi käytettävä SEUT-sopimuksen 290 artiklan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 361
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 53 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(53) Komissiolle olisi siirrettävä	(53) Komissiolle olisi siirrettävä

täytäntöönpanovaltaa, jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän asetuksen täytäntöönpanolle, mukaan lukien valmiussuunnitelmien osatekijät ja mallit, karja-alusten hyväksyntää koskevat tekniset säännöt, reaaliaikaisen paikannusjärjestelmän tallennusten edellyttämät tekniset osatekijät, ***kuljetusvälineessä olevien vieroittamattomien eläinten ruokintajärjestelmien hyväksyminen,*** eläimiä kolmansiin maihin kuljettavien järjestäjien sertifiointiin tarvittavien arviointien sisältö ***ja tiheys***, luettelot tarkastusasemista, jotka täyttävät neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97 säädettyjä vaatimuksia vastaavat vaatimukset, hyvinvointi-indikaattorien määritelmät ja niiden seurantamenetelmät sekä Traces-järjestelmän käyttöä koskevat tekniset säännöt. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011[27] mukaisesti.	täytäntöönpanovaltaa, jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän asetuksen täytäntöönpanolle, mukaan lukien valmiussuunnitelmien osatekijät ja mallit, karja-alusten hyväksyntää koskevat tekniset säännöt, reaaliaikaisen paikannusjärjestelmän tallennusten edellyttämät tekniset osatekijät, eläimiä kolmansiin maihin kuljettavien järjestäjien sertifiointiin tarvittavien arviointien sisältö, luettelot tarkastusasemista, jotka täyttävät neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97 säädettyjä vaatimuksia vastaavat vaatimukset, hyvinvointi-indikaattorien määritelmät ja niiden seurantamenetelmät sekä Traces-järjestelmän käyttöä koskevat tekniset säännöt. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011[27] mukaisesti.
[27] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).	[27] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Tarkistus 362
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 53 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(53) Komissiolle olisi siirrettävä	(53) Komissiolle olisi siirrettävä

täytäntöönpanovaltaa, jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän asetuksen täytäntöönpanolle, mukaan lukien valmiussuunnitelmien osatekijät ja mallit, karja-alusten hyväksyntää koskevat tekniset säännöt, reaaliaikaisen paikannusjärjestelmän tallennusten edellyttämät tekniset osatekijät, ***kuljetusvälineessä olevien vieroittamattomien eläinten ruokintajärjestelmien hyväksyminen,*** eläimiä kolmansiin maihin kuljettavien järjestäjien sertifiointiin tarvittavien arviointien sisältö ***ja tiheys***, luettelot tarkastusasemista, jotka täyttävät neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97 säädettyjä vaatimuksia vastaavat vaatimukset, hyvinvointi-indikaattorien määritelmät ja niiden seurantamenetelmät sekä Traces-järjestelmän käyttöä koskevat tekniset säännöt. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011[27] mukaisesti.	täytäntöönpanovaltaa, jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän asetuksen täytäntöönpanolle, mukaan lukien valmiussuunnitelmien osatekijät ja mallit, karja-alusten hyväksyntää koskevat tekniset säännöt, reaaliaikaisen paikannusjärjestelmän tallennusten edellyttämät tekniset osatekijät, eläimiä kolmansiin maihin kuljettavien järjestäjien sertifiointiin tarvittavien arviointien sisältö, luettelot tarkastusasemista, jotka täyttävät neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97 säädettyjä vaatimuksia vastaavat vaatimukset, hyvinvointi-indikaattorien määritelmät ja niiden seurantamenetelmät sekä Traces-järjestelmän käyttöä koskevat tekniset säännöt. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011[27] mukaisesti.
[27] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).	[27] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Tarkistus 363
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 53 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(53) Komissiolle olisi siirrettävä	(53) Komissiolle olisi siirrettävä ***valta***

täytäntöönpanovaltaa, jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän asetuksen täytäntöönpanolle, mukaan lukien valmiussuunnitelmien osatekijät ja mallit, karja-alusten hyväksyntää koskevat tekniset säännöt, reaaliaikaisen paikannusjärjestelmän tallennusten edellyttämät tekniset osatekijät, kuljetusvälineessä olevien vieroittamattomien eläinten ruokintajärjestelmien hyväksyminen, eläimiä kolmansiin maihin kuljettavien järjestäjien sertifiointiin tarvittavien arviointien sisältö ja tiheys, luettelot tarkastusasemista, jotka täyttävät neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97 säädettyjä vaatimuksia vastaavat vaatimukset, hyvinvointi-indikaattorien määritelmät ja niiden seurantamenetelmät sekä Traces-järjestelmän käyttöä koskevat tekniset säännöt. ***Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011[27] mukaisesti.***

antaa SEUT-sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädöksiä, jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän asetuksen täytäntöönpanolle, mukaan lukien valmiussuunnitelmien osatekijät ja mallit, karja-alusten hyväksyntää koskevat tekniset säännöt, reaaliaikaisen paikannusjärjestelmän tallennusten edellyttämät tekniset osatekijät, kuljetusvälineessä olevien vieroittamattomien eläinten ruokintajärjestelmien hyväksyminen, eläimiä kolmansiin maihin kuljettavien järjestäjien sertifiointiin tarvittavien arviointien sisältö ja tiheys, luettelot tarkastusasemista, jotka täyttävät neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97 säädettyjä vaatimuksia vastaavat vaatimukset, hyvinvointi-indikaattorien määritelmät ja niiden seurantamenetelmät sekä Traces-järjestelmän käyttöä koskevat tekniset säännöt ***ja järjestelmän yhteentoimivuus***.

---

[27] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Tarkistus 364
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 53 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(53) Komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa, jotta voidaan	(53) Komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa, jotta voidaan

varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän asetuksen täytäntöönpanolle, mukaan lukien valmiussuunnitelmien osatekijät ja mallit, karja-alusten hyväksyntää koskevat tekniset säännöt, reaaliaikaisen paikannusjärjestelmän tallennusten edellyttämät tekniset osatekijät, kuljetusvälineessä olevien vieroittamattomien eläinten ruokintajärjestelmien hyväksyminen, eläimiä kolmansiin maihin kuljettavien järjestäjien sertifiointiin tarvittavien arviointien sisältö ja tiheys, luettelot tarkastusasemista, jotka täyttävät neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97 säädettyjä vaatimuksia vastaavat vaatimukset, ***hyvinvointi-indikaattorien*** määritelmät ja niiden seurantamenetelmät sekä Traces-järjestelmän käyttöä koskevat tekniset säännöt. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011[27] mukaisesti.	varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän asetuksen täytäntöönpanolle, mukaan lukien valmiussuunnitelmien osatekijät ja mallit, karja-alusten hyväksyntää koskevat tekniset säännöt, reaaliaikaisen paikannusjärjestelmän tallennusten edellyttämät tekniset osatekijät, kuljetusvälineessä olevien vieroittamattomien ***ja vieroitettujen*** eläinten ruokintajärjestelmien hyväksyminen, ***kuljetusvälineen sisäilman lämpötilansäätöjärjestelmien hyväksyminen, lämpö- ja kosteusmittarien hyväksyminen*** eläimiä kolmansiin maihin kuljettavien järjestäjien sertifiointiin tarvittavien arviointien sisältö ja tiheys, luettelot tarkastusasemista, jotka täyttävät neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97 säädettyjä vaatimuksia vastaavat vaatimukset, ***hyvinvointi- ja ilmanlaatuindikaattorien sekä kuljetusvälineen hygieniaindikaattorien*** määritelmät ja niiden seurantamenetelmät sekä Traces-järjestelmän käyttöä koskevat tekniset säännöt. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011[27] mukaisesti.
[27] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).	[27] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Tarkistus 365
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 53 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(53) Komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa, jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän asetuksen täytäntöönpanolle, mukaan lukien valmiussuunnitelmien osatekijät ja mallit, karja-alusten hyväksyntää koskevat tekniset säännöt, reaaliaikaisen paikannusjärjestelmän tallennusten edellyttämät tekniset osatekijät, kuljetusvälineessä olevien vieroittamattomien eläinten ruokintajärjestelmien hyväksyminen, eläimiä kolmansiin maihin kuljettavien järjestäjien sertifiointiin tarvittavien arviointien sisältö ja tiheys, luettelot tarkastusasemista, jotka täyttävät neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97 säädettyjä vaatimuksia vastaavat vaatimukset, hyvinvointi-indikaattorien määritelmät ja niiden seurantamenetelmät sekä Traces-järjestelmän käyttöä koskevat tekniset säännöt. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011[27] mukaisesti.	(53) Komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa, jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän asetuksen täytäntöönpanolle, mukaan lukien valmiussuunnitelmien osatekijät ja mallit, karja-alusten hyväksyntää koskevat tekniset säännöt, reaaliaikaisen paikannusjärjestelmän tallennusten edellyttämät tekniset osatekijät, kuljetusvälineessä olevien vieroittamattomien eläinten ruokintajärjestelmien hyväksyminen, eläimiä kolmansiin maihin kuljettavien järjestäjien sertifiointiin tarvittavien arviointien sisältö ja tiheys, luettelot tarkastusasemista, jotka täyttävät neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97 säädettyjä vaatimuksia vastaavat vaatimukset, hyvinvointi-indikaattorien määritelmät ja niiden seurantamenetelmät sekä Traces-järjestelmän käyttöä koskevat tekniset säännöt ***ja EU:n yhdenmukaistettu rikkomusjärjestelmä***. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011[27] mukaisesti.
[27] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).	[27] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Tarkistus 366
Michal Wiezik

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 53 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(53) Komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa, jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän asetuksen täytäntöönpanolle, mukaan lukien valmiussuunnitelmien osatekijät ja mallit, karja-alusten hyväksyntää koskevat tekniset säännöt, reaaliaikaisen paikannusjärjestelmän tallennusten edellyttämät tekniset osatekijät, kuljetusvälineessä olevien vieroittamattomien eläinten ruokintajärjestelmien hyväksyminen, eläimiä kolmansiin maihin kuljettavien järjestäjien sertifiointiin tarvittavien arviointien sisältö ja tiheys, luettelot tarkastusasemista, jotka täyttävät neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97 säädettyjä vaatimuksia vastaavat vaatimukset, hyvinvointi-indikaattorien määritelmät ja niiden seurantamenetelmät sekä Traces-järjestelmän käyttöä koskevat tekniset säännöt. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011[27] mukaisesti.	(53) Komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa, jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän asetuksen täytäntöönpanolle, mukaan lukien valmiussuunnitelmien osatekijät ja mallit, karja-alusten hyväksyntää koskevat tekniset säännöt, reaaliaikaisen paikannusjärjestelmän tallennusten edellyttämät tekniset osatekijät, kuljetusvälineessä olevien vieroittamattomien eläinten ruokintajärjestelmien hyväksyminen, eläimiä kolmansiin maihin kuljettavien järjestäjien sertifiointiin tarvittavien arviointien sisältö ja tiheys, luettelot tarkastusasemista, jotka täyttävät neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97 säädettyjä vaatimuksia vastaavat vaatimukset, hyvinvointi-indikaattorien määritelmät ja niiden seurantamenetelmät sekä Traces-järjestelmän käyttöä koskevat tekniset säännöt ***ja EU yhdenmukaistettu rikkomusjärjestelmä***. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011[27] mukaisesti.
[27] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).	[27] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Tarkistus 367
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 53 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(53) Komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa, jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän asetuksen täytäntöönpanolle, mukaan lukien valmiussuunnitelmien osatekijät ja mallit, karja-alusten hyväksyntää koskevat tekniset säännöt, reaaliaikaisen paikannusjärjestelmän tallennusten edellyttämät tekniset osatekijät, kuljetusvälineessä olevien vieroittamattomien eläinten ruokintajärjestelmien hyväksyminen, eläimiä kolmansiin maihin kuljettavien järjestäjien sertifiointiin tarvittavien arviointien sisältö ja tiheys, luettelot tarkastusasemista, jotka täyttävät neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97 säädettyjä vaatimuksia vastaavat vaatimukset, hyvinvointi-indikaattorien määritelmät ja niiden seurantamenetelmät sekä Traces-järjestelmän käyttöä koskevat tekniset säännöt. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011[27] mukaisesti.	(53) Komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa, jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän asetuksen täytäntöönpanolle, mukaan lukien valmiussuunnitelmien osatekijät ja mallit, karja-alusten hyväksyntää koskevat tekniset säännöt, reaaliaikaisen paikannusjärjestelmän tallennusten edellyttämät tekniset osatekijät, kuljetusvälineessä olevien vieroittamattomien eläinten ruokintajärjestelmien hyväksyminen, eläimiä kolmansiin maihin kuljettavien järjestäjien sertifiointiin tarvittavien arviointien sisältö ja tiheys, luettelot tarkastusasemista, jotka täyttävät neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/97 säädettyjä vaatimuksia vastaavat vaatimukset, hyvinvointi-indikaattorien määritelmät ja niiden seurantamenetelmät sekä Traces-järjestelmän käyttöä koskevat tekniset säännöt ***ja yhdenmukaisen seuraamusjärjestelmän***. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011[27] mukaisesti.
[27] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).	[27] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

Or. fr

Tarkistus 368
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 54 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(54) On tärkeää varmistaa, että jäsenvaltiot eivät käytä kansallisia sääntöjä tavalla, joka vaarantaa tämän asetuksen säännösten moitteettoman soveltamisen ***tai vaikuttaa sisämarkkinoiden toimintaan***. Jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava kansallisista säännöistä komissiolle. Komissio toimittaa ne muiden jäsenvaltioiden tietoon. Jos kansalliset säännöt kuuluvat Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2015/1535 soveltamisalaan, niistä olisi ilmoitettava komissiolle kyseisen direktiivin mukaisesti.	(54) On tärkeää varmistaa, että jäsenvaltiot eivät käytä kansallisia sääntöjä tavalla, joka vaarantaa tämän asetuksen säännösten moitteettoman soveltamisen. ***Olisi sallittava tiukemmat kansalliset säännöt riippumatta siitä, voisivatko ne vaikuttaa sisämarkkinoiden toimintaan, kunhan ne parantaisivat eläinten hyvinvointia kuljetuksen aikana.*** Jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava kansallisista säännöistä komissiolle. Komissio toimittaa ne muiden jäsenvaltioiden tietoon. Jos kansalliset säännöt kuuluvat Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2015/1535 soveltamisalaan, niistä olisi ilmoitettava komissiolle kyseisen direktiivin mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 369
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 55 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(55) Tämän asetuksen valmistelemiseksi tehty vaikutustenarviointi osoittaa, että jotkin tässä asetuksessa säädetyistä uusista vaatimuksista edellyttävät suunnittelua ja investointeja niiltä toimijoilta, joihin ne vaikuttavat. Uudet säännöt***, jotka koskevat matka-aikoja ja vieroittamattomien eläinten ruokintaa kuljetuksen aikana,*** edellyttävät muutoksia kuljetusmalleihin ***ja investointeja uusiin kuorma-autoihin, jotta eläimiä varten saadaan enemmän tilaa ja mahdollisesti uusia ruokintajärjestelmiä***. Sen vuoksi tässä asetuksessa olisi säädettävä	(55) Tämän asetuksen valmistelemiseksi tehty vaikutustenarviointi osoittaa, että jotkin tässä asetuksessa säädetyistä uusista vaatimuksista edellyttävät suunnittelua ja investointeja niiltä toimijoilta, joihin ne vaikuttavat. Uudet säännöt edellyttävät muutoksia kuljetusmalleihin. Sen vuoksi tässä asetuksessa olisi säädettävä tarkoituksenmukaisista siirtymäajoista, jotta asianomaisilla toimijoilla olisi riittävästi aikaa sopeutua tässä asetuksessa vahvistettuihin vaatimuksiin.

tarkoituksenmukaisista siirtymäajoista, jotta asianomaisilla toimijoilla olisi riittävästi aikaa sopeutua tässä asetuksessa vahvistettuihin vaatimuksiin.

Or. en

Tarkistus 370
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 55 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(55) Tämän asetuksen valmistelemiseksi tehty vaikutustenarviointi osoittaa, että jotkin tässä asetuksessa säädetyistä uusista vaatimuksista edellyttävät suunnittelua ja investointeja niiltä toimijoilta, joihin ne vaikuttavat. Uudet säännöt, jotka koskevat matka-aikoja ***ja vieroittamattomien eläinten ruokintaa kuljetuksen aikana***, edellyttävät muutoksia kuljetusmalleihin ja investointeja uusiin kuorma-autoihin***, jotta eläimiä varten saadaan enemmän tilaa ja mahdollisesti uusia ruokintajärjestelmiä***. Sen vuoksi tässä asetuksessa olisi säädettävä tarkoituksenmukaisista siirtymäajoista, jotta asianomaisilla toimijoilla olisi riittävästi aikaa sopeutua tässä asetuksessa vahvistettuihin vaatimuksiin.	(55) Tämän asetuksen valmistelemiseksi tehty vaikutustenarviointi osoittaa, että jotkin tässä asetuksessa säädetyistä uusista vaatimuksista edellyttävät suunnittelua ja investointeja niiltä toimijoilta, joihin ne vaikuttavat. Uudet säännöt, jotka koskevat matka-aikoja, edellyttävät muutoksia kuljetusmalleihin ja investointeja uusiin kuorma-autoihin. Sen vuoksi tässä asetuksessa olisi säädettävä tarkoituksenmukaisista siirtymäajoista, jotta asianomaisilla toimijoilla olisi riittävästi aikaa sopeutua tässä asetuksessa vahvistettuihin vaatimuksiin.

Or. en

Tarkistus 371
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 55 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(55) Tämän asetuksen valmistelemiseksi tehty vaikutustenarviointi osoittaa, että jotkin tässä asetuksessa säädetyistä uusista vaatimuksista edellyttävät suunnittelua ja investointeja niiltä toimijoilta, joihin ne vaikuttavat. Uudet säännöt, jotka koskevat matka-aikoja ***ja vieroittamattomien eläinten ruokintaa kuljetuksen aikana***, edellyttävät muutoksia kuljetusmalleihin ja investointeja uusiin kuorma-autoihin***, jotta eläimiä varten saadaan enemmän tilaa ja mahdollisesti uusia ruokintajärjestelmiä***. Sen vuoksi tässä asetuksessa olisi säädettävä tarkoituksenmukaisista siirtymäajoista, jotta asianomaisilla toimijoilla olisi riittävästi aikaa sopeutua tässä asetuksessa vahvistettuihin vaatimuksiin.	(55) Tämän asetuksen valmistelemiseksi tehty vaikutustenarviointi osoittaa, että jotkin tässä asetuksessa säädetyistä uusista vaatimuksista edellyttävät suunnittelua ja investointeja niiltä toimijoilta, joihin ne vaikuttavat. Uudet säännöt, jotka koskevat matka-aikoja, edellyttävät muutoksia kuljetusmalleihin ja investointeja uusiin kuorma-autoihin. Sen vuoksi tässä asetuksessa olisi säädettävä tarkoituksenmukaisista siirtymäajoista, jotta asianomaisilla toimijoilla olisi riittävästi aikaa sopeutua tässä asetuksessa vahvistettuihin vaatimuksiin.

Or. en

Tarkistus 372
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda, Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 55 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(55) Tämän asetuksen valmistelemiseksi tehty vaikutustenarviointi osoittaa, että jotkin tässä asetuksessa säädetyistä uusista vaatimuksista edellyttävät suunnittelua ja investointeja niiltä toimijoilta, joihin ne vaikuttavat. Uudet säännöt, jotka koskevat matka-aikoja ***ja vieroittamattomien eläinten ruokintaa*** kuljetuksen aikana, ***edellyttävät*** muutoksia kuljetusmalleihin ja investointeja uusiin kuorma-autoihin***, jotta eläimiä varten saadaan enemmän tilaa ja mahdollisesti uusia ruokintajärjestelmiä***. Sen vuoksi tässä asetuksessa olisi säädettävä tarkoituksenmukaisista	(55) Tämän asetuksen valmistelemiseksi tehty vaikutustenarviointi osoittaa, että jotkin tässä asetuksessa säädetyistä uusista vaatimuksista edellyttävät suunnittelua ja investointeja niiltä toimijoilta, joihin ne vaikuttavat. Uudet säännöt, jotka koskevat matka-aikoja kuljetuksen aikana, ***saattavat tarvittaessa edellyttää*** muutoksia kuljetusmalleihin ja investointeja uusiin kuorma-autoihin. Sen vuoksi tässä asetuksessa olisi säädettävä tarkoituksenmukaisista siirtymäajoista, jotta asianomaisilla toimijoilla olisi riittävästi aikaa sopeutua tässä asetuksessa

siirtymäajoista, jotta asianomaisilla toimijoilla olisi riittävästi aikaa sopeutua tässä asetuksessa vahvistettuihin vaatimuksiin.	vahvistettuihin vaatimuksiin.

Or. en

Tarkistus 373
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 55 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(55) Tämän asetuksen valmistelemiseksi tehty vaikutustenarviointi osoittaa, että jotkin tässä asetuksessa säädetyistä uusista vaatimuksista edellyttävät suunnittelua ja investointeja niiltä toimijoilta, joihin ne vaikuttavat. Uudet säännöt, jotka koskevat ***matka-aikoja ja vieroittamattomien eläinten ruokintaa kuljetuksen aikana***, edellyttävät muutoksia ***kuljetusmalleihin ja investointeja uusiin kuorma-autoihin, jotta eläimiä varten saadaan enemmän tilaa ja mahdollisesti uusia ruokintajärjestelmiä***. ***Sen vuoksi tässä asetuksessa olisi säädettävä tarkoituksenmukaisista siirtymäajoista, jotta asianomaisilla toimijoilla olisi riittävästi aikaa sopeutua tässä asetuksessa vahvistettuihin vaatimuksiin***.	(55) Tämän asetuksen valmistelemiseksi tehty vaikutustenarviointi osoittaa, että jotkin tässä asetuksessa säädetyistä uusista vaatimuksista edellyttävät suunnittelua ja investointeja niiltä toimijoilta, joihin ne vaikuttavat. Uudet säännöt, jotka koskevat ***matka-aikojen rajoittamista ja kieltävät merikuljetukset, eläinten kuljettamisen kolmansiin maihin sekä vieroittamattomien eläinten kuljettamisen***, edellyttävät muutoksia. ***Tässä asetuksessa ei kuitenkaan pitäisi säätää pitkistä siirtymäajoista, jotka mahdollistavat sen, että asianomaiset toimijat lykkäävät tai välttävät tässä asetuksessa säädettyjen vaatimuksien noudattamista***.

Or. en

Tarkistus 374
Csaba Dömötör

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 55 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(55) Tämän asetuksen valmistelemiseksi	(55) Tämän asetuksen valmistelemiseksi

tehty vaikutustenarviointi osoittaa, että jotkin tässä asetuksessa säädetyistä uusista vaatimuksista edellyttävät suunnittelua ja investointeja niiltä toimijoilta, joihin ne vaikuttavat. Uudet säännöt, jotka koskevat matka-aikoja ja vieroittamattomien eläinten ruokintaa kuljetuksen aikana, edellyttävät muutoksia kuljetusmalleihin ja investointeja uusiin kuorma-autoihin, jotta eläimiä varten saadaan enemmän tilaa ja mahdollisesti uusia ruokintajärjestelmiä. ***Sen vuoksi tässä asetuksessa olisi säädettävä tarkoituksenmukaisista siirtymäajoista, jotta asianomaisilla toimijoilla olisi riittävästi aikaa sopeutua tässä asetuksessa vahvistettuihin vaatimuksiin.***	tehty vaikutustenarviointi osoittaa, että jotkin tässä asetuksessa säädetyistä uusista vaatimuksista edellyttävät suunnittelua ja investointeja niiltä toimijoilta, joihin ne vaikuttavat. Uudet säännöt, jotka koskevat matka-aikoja ja vieroittamattomien eläinten ruokintaa kuljetuksen aikana, edellyttävät muutoksia kuljetusmalleihin ja investointeja uusiin kuorma-autoihin, jotta eläimiä varten saadaan enemmän tilaa ja mahdollisesti uusia ruokintajärjestelmiä. ***Koska näiden uusien investointien kustannukset siirtyvät väistämättä kuluttajille korkeampien hintojen kautta, tällaisista investoinneista ei tehdä pakollisia tällä asetuksella.***

Or. en

Tarkistus 375
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 55 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(55) Tämän asetuksen valmistelemiseksi tehty vaikutustenarviointi osoittaa, että jotkin tässä asetuksessa säädetyistä uusista vaatimuksista edellyttävät suunnittelua ja investointeja niiltä toimijoilta, joihin ne vaikuttavat. Uudet säännöt, jotka koskevat matka-aikoja ja vieroittamattomien eläinten ruokintaa kuljetuksen aikana, edellyttävät muutoksia kuljetusmalleihin ja investointeja uusiin kuorma-autoihin, jotta eläimiä varten saadaan enemmän tilaa ja mahdollisesti uusia ruokintajärjestelmiä. Sen vuoksi tässä asetuksessa olisi säädettävä tarkoituksenmukaisista siirtymäajoista, jotta asianomaisilla toimijoilla olisi riittävästi aikaa sopeutua tässä asetuksessa vahvistettuihin vaatimuksiin.	(55) Tämän asetuksen valmistelemiseksi tehty vaikutustenarviointi osoittaa, että jotkin tässä asetuksessa säädetyistä uusista vaatimuksista edellyttävät suunnittelua ja investointeja niiltä toimijoilta, joihin ne vaikuttavat. Uudet säännöt, jotka koskevat matka-aikoja ja vieroittamattomien eläinten ruokintaa kuljetuksen aikana, edellyttävät muutoksia kuljetusmalleihin ja investointeja uusiin kuorma-autoihin, jotta eläimiä varten saadaan enemmän tilaa ja mahdollisesti uusia ruokintajärjestelmiä. Sen vuoksi tässä asetuksessa olisi säädettävä tarkoituksenmukaisista ***tuen tasoista ja*** siirtymäajoista, jotta asianomaisilla toimijoilla olisi riittävästi aikaa sopeutua tässä asetuksessa vahvistettuihin vaatimuksiin.

Or. it

Tarkistus 376
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 55 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(55 a) Teurastusinfrastruktuurien kehittäminen on tärkeä väline, jolla voidaan lyhentää eläinten kuljetusaikoja. Näiden infrastruktuurien vahvistaminen, esimerkiksi kehittämällä siirrettäviä teurastusyksiköitä, on erityisen tärkeää maaseutualueilla ja syrjäisillä alueilla, jotta elävien eläinten kuljetusta voidaan rajoittaa ja jotta voidaan edistää lähestymistapaa, jossa eläinten hyvinvointi sekä terveys- ja ympäristövaatimukset otetaan paremmin huomioon. On erittäin tärkeää ottaa käyttöön yhdenmukainen sääntelykehys ja mukautetut kannustimet, joiden avulla varmistetaan näiden infrastruktuurien tehokkuus ja taloudellinen elinkelpoisuus kaikissa jäsenvaltioissa.

Or. fr

Tarkistus 377
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 56 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(56) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän asetuksen tavoitetta eli eläinten hyvinvointia kuljetuksen aikana koskevan yhdenmukaisen lähestymistavan	(56) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän asetuksen tavoitetta eli eläinten hyvinvointia kuljetuksen aikana koskevan yhdenmukaisen lähestymistavan

varmistamista, vaan se voidaan kuljetustoiminnan laajuuden, vaikutusten sekä rajat ylittävän ja kansainvälisen luonteen vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa ***vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti***. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi.

varmistamista, vaan se voidaan kuljetustoiminnan laajuuden, vaikutusten sekä rajat ylittävän ja kansainvälisen luonteen vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä***, joiden ei pitäisi vaikuttaa*** Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa ***vahvistettuun toissijaisuusperiaatteeseen***. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi.

Or. en

Tarkistus 378
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 56 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(56) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän asetuksen tavoitetta eli eläinten hyvinvointia kuljetuksen aikana koskevan yhdenmukaisen lähestymistavan varmistamista, vaan se voidaan kuljetustoiminnan laajuuden, vaikutusten sekä rajat ylittävän ja kansainvälisen luonteen vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa ***vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti***. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi.	(56) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän asetuksen tavoitetta eli eläinten hyvinvointia kuljetuksen aikana koskevan yhdenmukaisen lähestymistavan varmistamista, vaan se voidaan kuljetustoiminnan laajuuden, vaikutusten sekä rajat ylittävän ja kansainvälisen luonteen vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä ***noudattaen asianmukaisesti*** Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa ***vahvistettua toissijaisuusperiaatetta***. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi.

Or. en

Tarkistus 379
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 56 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(56 a) Tämän asetuksen kertomuksessa ja uudelleentarkastelussa arvioidaan myös asetuksen tehokkuutta eläinten paikallisen ja liikkuvissa teurastamoissa tapahtuvan teurastuksen asettamisessa etusijalle sekä elävien eläinten kuljetusten vähentämisessä ja korvaamisessa mahdollisimman pitkälle lihan ja ruhojen tai geneettisen materiaalin kuljetuksilla.

Or. en

Tarkistus 380
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 57 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(57) Euroopan tietosuojavaltuutettua on kuultu asetuksen (EU) 2018/1725 42 artiklan 1 kohdan mukaisesti, ja hän on antanut lausunnon ***[...] päivänä [...]kuuta [...]***,	(57) Euroopan tietosuojavaltuutettua on kuultu asetuksen (EU) 2018/1725 42 artiklan 1 kohdan mukaisesti, ja hän on antanut lausunnon ***5 päivänä maaliskuuta 2024***,

Or. en

Tarkistus 381
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 57 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(57 a) Koska Euroopan komissio pyrkii lieventämään kuljettajien puutetta koko Euroopan unionissa, se ei voi toteuttaa toimenpiteitä, jotka pahentavat tätä ongelmaa entisestään, ottaen huomioon, että Draghin raportin mukaan pelkästään vuonna 2024 raskaiden hyötyajoneuvojen alalta puuttui 400 000 ammattilaista EU:ssa.

Or. en

Tarkistus 382
Milan Mazurek

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt eläinten suojelemiseksi taloudelliseen toimintaan liittyvän kuljetuksen aikana.	Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt eläinten suojelemiseksi taloudelliseen toimintaan liittyvän kuljetuksen aikana ***ottaen huomioon kunkin jäsenvaltion erityispiirteet ja maatalousperinteet***.

Or. sk

Tarkistus 383
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt eläinten suojelemiseksi taloudelliseen toimintaan liittyvän kuljetuksen aikana.	Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt eläinten ***ja niiden hyvinvoinnin ja terveyden*** suojelemiseksi taloudelliseen toimintaan liittyvän kuljetuksen aikana.

Or. en

Tarkistus 384
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt eläinten suojelemiseksi taloudelliseen toimintaan liittyvän kuljetuksen aikana.	Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt ***tiettyihin lajeihin kuuluvien*** eläinten suojelemiseksi taloudelliseen toimintaan liittyvän kuljetuksen aikana.

Or. en

Tarkistus 385
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Tätä asetusta ***sovelletaan*** eläinten kuljetukseen	1. Tätä asetusta ***olisi sovellettava ainoastaan elävien selkärankaisten*** eläinten kuljetukseen ***kaupallisiin tarkoituksiin. Kaupallisella kuljetuksella ei tarkoiteta yksinomaan kuljetuksia, joihin liittyy rahan, tavaroiden tai palvelujen välitöntä vaihdantaa. Kaupallisiksi kuljetuksiksi luetaan erityisesti myös kuljetukset, joihin liittyy tai joiden tavoitteena on välittömästi tai välillisesti taloudellinen voitto.***

Or. en

Tarkistus 386
Emma Wiesner

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – 1 luetelmakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
– unionin alueella;	– unionin alueella ***ja sen avomerivesillä***;

Or. en

Tarkistus 387
Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – 1 luetelmakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
– unionin alueella;	– unionin alueella ***ja sen avomerivesillä***;

Or. en

Tarkistus 388
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** kausittaista siirtolaiduntamista varten;	a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus kausittaista siirtolaiduntamista varten ***tai luonnon-, metsätalous- tai maatalousresurssien käyttöä varten***.

Or. en

Tarkistus 389
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** kausittaista siirtolaiduntamista varten;	a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus kausittaista siirtolaiduntamista ***tai luonnon- tai metsävarojen tai maatalousresurssien hyödyntämistä*** varten;

Or. es

Perustelu

Kasvattajien on usein kannattavampaa turvautua toimeksisaajiin, naapureihin tai lainattuihin ajoneuvoihin eläinten siirtämiseksi maatilalta siirtolaiduntamista varten. Täydellisen vaatimustenmukaisuuden edellyttäminen, kun eläimiä ei kuljeteta kasvattajan ”omilla kuljetusvälineillä”, olisi perusteetonta ja aiheuttaisi tarpeetonta rasitusta, sillä suurin osa toimeksisaajan tai naapureiden kuljettamista eläimistä saapuu määräpaikkaan terveinä ja turvallisesti.

Tarkistus 390
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) ***kasvattajien suorittama omien eläintensä*** kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** kausittaista siirtolaiduntamista varten;	a) kuljetus kausittaista siirtolaiduntamista varten ***tai luonnon-, metsätalous- tai maatalousresurssien käyttöä varten***.

Or. en

Tarkistus 391
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla***	a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus kausittaista

kuljetusvälineillään kausittaista siirtolaiduntamista varten;	siirtolaiduntamista varten;

Or. fr

Tarkistus 392
Bert-Jan Ruissen, Emmanouil Fragkos

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** kausittaista siirtolaiduntamista varten;	a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus kausittaista siirtolaiduntamista varten;

Or. en

Tarkistus 393
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** kausittaista siirtolaiduntamista varten;	a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus kausittaista siirtolaiduntamista varten;

Or. en

Tarkistus 394
Jessica Polfjärd, Tomas Tobé

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** kausittaista siirtolaiduntamista varten;	a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus kausittaista siirtolaiduntamista varten;

Or. en

Tarkistus 395
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** kausittaista siirtolaiduntamista varten;	a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus kausittaista siirtolaiduntamista varten;

Or. en

Tarkistus 396
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** kausittaista siirtolaiduntamista varten;	a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus kausittaista siirtolaiduntamista varten;

Or. it

Tarkistus 397
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** kausittaista siirtolaiduntamista varten;	a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus kausittaista siirtolaiduntamista varten;

Or. el

Tarkistus 398
Alexander Bernhuber

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) kasvattajien suorittama ***omien*** eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään kausittaista siirtolaiduntamista varten;	a) kasvattajien suorittama eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään ***tai muilla kuljetusvälineillä*** kausittaista siirtolaiduntamista varten;

Or. en

Perustelu

Pienviljelyn (ja ammattimaisen hevosten pidon) kannalta on tärkeää, että myös muille kuuluvat eläimet voidaan kuljettaa laitumelle lainatuilla kuljetusvälineillä. Monet viljelijät käyttävät myös hankintapalveluja tai naapureitaan eläinten siirtolaiduntamiseen liittyvässä siirtämisessä.

Tarkistus 399
Emma Wiesner

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään kausittaista	a) kasvattajien***, omistajien tai tuottajien*** suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään

siirtolaiduntamista varten;	kausittaista siirtolaiduntamista varten;

Or. en

Tarkistus 400
Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** kausittaista siirtolaiduntamista varten;	a) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus kuljetusvälineillä kausittaista siirtolaiduntamista varten;

Or. ro

Tarkistus 401
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten ***enintään 50 kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään***;	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten;

Or. en

Tarkistus 402
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) ***kasvattajien suorittama omien eläintensä*** kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***50*** kilometrin etäisyydelle ***tilasta, jolla eläimiä pidetään***;	b) kuljetus muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***100*** kilometrin etäisyydelle;

Or. en

Tarkistus 403
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***50*** kilometrin etäisyydelle ***tilasta, jolla eläimiä pidetään***;	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***100*** kilometrin etäisyydelle;

Or. es

Perustelu

50 kilometrin etäisyyttä olisi pidennettävä, sillä se on syrjivä kauempana huutokaupoista ja teurastamoista sijaitsevia tiloja kohtaan. Lisäksi liitteessä 1 olevan 1 kohdan h alakohdassa herkkien eläinten pisimmäksi kuljetusmatkaksi säädetään 100 kilometriä.

Tarkistus 404
Marko Vešligaj

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla***	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus muihin tarkoituksiin

kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***50*** kilometrin etäisyydelle ***tilasta, jolla eläimiä pidetään***;	kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***100*** kilometrin etäisyydelle;

Or. en

Tarkistus 405
Bert-Jan Ruissen, Emmanouil Fragkos

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***50*** kilometrin etäisyydelle ***tilasta, jolla eläimiä pidetään***;	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***100*** kilometrin etäisyydelle;

Or. en

Tarkistus 406
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***50*** kilometrin etäisyydelle ***tilasta, jolla eläimiä pidetään***;	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***100*** kilometrin etäisyydelle;

Or. el

Tarkistus 407
Markus Ferber

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään 50 kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään 50 kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään; ***Säännöstä sovelletaan vastaavasti myös kalastukseen ja vesiviljelyyn liittyviin kuljetuksiin;***

Or. de

Perustelu

Myös kalastukseen ja kalojen lammikkoviljelyyn liittyy eläinten kuljettamista. Eläinten kasvattajia koskevaa asetuksen soveltamisalan rajausta on sovellettava vastaavasti myös kalastusalan toimijoihin ja vesiviljelylaitoksiin.

Tarkistus 408
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään 50 kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään 50 kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään; ***Säännöstä sovelletaan vastaavasti myös kalastukseen ja vesiviljelyyn liittyviin kuljetuksiin;***

Or. de

Tarkistus 409
Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään 50 kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään 50 kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään; ***vesieläimiin sovelletaan liitettä II;***

Or. en

Tarkistus 410
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään 50 ***kilometrin etäisyydelle*** tilasta, jolla eläimiä pidetään;	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten***, jos koko kuljetusmatka on*** enintään 50 ***kilometriä*** tilasta, jolla eläimiä pidetään;

Or. en

Tarkistus 411
Emma Wiesner

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin	b) kasvattajien***, omistajien ja tuottajien*** suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin

kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***50*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;	tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***100*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;

Or. en

Tarkistus 412
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***50*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***100*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;

Or. fr

Tarkistus 413
Ciaran Mullooly

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***50 kilometrin etäisyydelle*** tilasta, jolla eläimiä pidetään;	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***yhdeksän tunnin matka-ajan päähän*** tilasta, jolla eläimiä pidetään;

Or. en

Perustelu

Olemme vakavasti huolissamme ehdotetusta rajoituksesta, joka rajoittaisi karjankuljetukset enintään 100 kilometriin maatilalta teurastamoon. Vaikka tällaisen toimenpiteen tavoitteet

ovat eläinten hyvinvoinnin kannalta hyvät, siinä ei oteta huomioon Irlannin maatalouselintarvikeinfrastruktuurin maantieteellisiä realiteetteja ja se saattaa aiheuttaa merkittäviä markkinavääristymiä.

Tarkistus 414
Alexander Bernhuber

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään 50 kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään ***tai muilla kuljetusvälineillä*** muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään 50 kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;

Or. en

Perustelu

Pientiloilla olisi oltava mahdollisuus lainata toisiltaan kuljetusajoneuvoja edellyttäen, että puhdistus ja desinfiointi tehdään jokaisen käytön jälkeen.

Tarkistus 415
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***50*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***250*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;

Or. en

Tarkistus 416
Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***50*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***500*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;

Or. fr

Tarkistus 417
Maria Noichl, Marianne Vind

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***50*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***150*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;

Or. en

Tarkistus 418
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla***	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus muihin tarkoituksiin

kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***50*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;

kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***100*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;

Or. en

Tarkistus 419
Jessica Polfjärd, Tomas Tobé

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***50*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***100*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;

Or. en

Tarkistus 420
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***50*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus omilla kuljetusvälineillään muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***25*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;

Or. en

Tarkistus 421
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***50*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään.	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***100*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään.

Or. it

Tarkistus 422
Adrian-George Axinia

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***50*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***kuljetusvälineellä*** muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***150*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;

Or. en

Tarkistus 423
Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***50*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus kuljetusvälineillä muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***100*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä

pidetään;	pidetään;

Or. ro

Perustelu

Johdonmukaisuus liitteessä I olevan I luvun 1 kohdan h alakohdan kanssa, jonka mukaisesti haavoittuvassa tilassa olevia eläimiä saa kuljettaa alle 100 kilometrin matkan.

Tarkistus 424
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus ***omilla kuljetusvälineillään*** muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***50*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään;	b) kasvattajien suorittama omien eläintensä kuljetus muihin tarkoituksiin kuin siirtolaiduntamista varten enintään ***100*** kilometrin etäisyydelle tilasta, jolla eläimiä pidetään***, vesieläimet mukaan luettuina***;

Or. en

Tarkistus 425
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b a) hevosten kuljetus jalostus- tai kasvatustarkoituksiin tai hyväksyttyjen huutokauppakamarien järjestämiin huutokauppoihin tai pois sieltä;

Or. en

Tarkistus 426
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) eläinten kuljetus koulutukseen, näyttelyihin, kilpailuihin, kulttuuritapahtumiin, sirkuksiin sekä hevosurheilu- ja vapaa-ajan tapahtumiin osallistumista varten.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 427
Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) eläinten kuljetus koulutukseen, näyttelyihin, kilpailuihin, kulttuuritapahtumiin, sirkuksiin sekä hevosurheilu- ja vapaa-ajan tapahtumiin osallistumista varten.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 428
Borja Giménez Larraz, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) eläinten kuljetus koulutukseen, näyttelyihin, kilpailuihin, kulttuuritapahtumiin, sirkuksiin sekä	c) eläinten kuljetus koulutukseen, näyttelyihin, kilpailuihin, ***laukkakilpailuihin,*** kulttuuritapahtumiin,

hevosurheilu- ja vapaa-ajan tapahtumiin osallistumista varten.	sirkuksiin sekä ***urheilu-*** ja vapaa-ajan tapahtumiin osallistumista varten***, ja luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston hoitoa varten, hevoseläinten kuljetus siitos- tai kasvatustarkoituksiin tai hyväksyttyjen huutokauppakamarien järjestämiin huutokauppoihin tai pois sieltä***;

Or. en

Tarkistus 429
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) eläinten kuljetus koulutukseen, näyttelyihin, kilpailuihin, kulttuuritapahtumiin, sirkuksiin sekä ***hevosurheilu-*** ja vapaa-ajan tapahtumiin osallistumista varten.	c) eläinten kuljetus koulutukseen, näyttelyihin, kilpailuihin, kulttuuritapahtumiin, sirkuksiin sekä ***urheilu-*** ja vapaa-ajan tapahtumiin osallistumista varten.

Or. es

Perustelu

On otettava huomioon kaikki urheilu- ja vapaa-ajantapahtumat, ei ainoastaan hevosiin liittyvät.

Tarkistus 430
Nina Carberry, Maria Walsh, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) eläinten kuljetus koulutukseen, näyttelyihin, kilpailuihin, kulttuuritapahtumiin, sirkuksiin sekä hevosurheilu- ja vapaa-ajan tapahtumiin osallistumista varten.	c) eläinten kuljetus koulutukseen, näyttelyihin, kilpailuihin, ***laukkakilpailuihin,*** kulttuuritapahtumiin, sirkuksiin sekä hevosurheilu- ja vapaa-ajan tapahtumiin osallistumista varten.

hevoseläinten kuljetus jalostus- tai kasvatustarkoituksiin tai hyväksyttyjen huutokauppakamarien järjestämiin huutokauppoihin tai pois sieltä;

Or. en

Tarkistus 431
Milan Mazurek

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) eläinten kuljetus koulutukseen, näyttelyihin, kilpailuihin, kulttuuritapahtumiin, sirkuksiin sekä hevosurheilu- ja vapaa-ajan tapahtumiin osallistumista varten.	c) eläinten kuljetus koulutukseen, näyttelyihin, kilpailuihin, kulttuuritapahtumiin, sirkuksiin sekä hevosurheilu- ja vapaa-ajan tapahtumiin osallistumista varten ***edellyttäen, että kyseessä ei ole kaupalliseksi katsottava kuljetus eikä siihen sovelleta 15 artiklan mukaisia vaatimuksia kirjaamisen osalta***.

Or. sk

Tarkistus 432
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) eläinten kuljetus koulutukseen, näyttelyihin, kilpailuihin, kulttuuritapahtumiin, sirkuksiin sekä hevosurheilu- ja vapaa-ajan tapahtumiin osallistumista varten.	c) eläinten kuljetus ***omistajan toimesta omassa kuljetusvälineessään*** koulutukseen, näyttelyihin, kilpailuihin, kulttuuritapahtumiin, sirkuksiin sekä hevosurheilu- ja vapaa-ajan tapahtumiin osallistumista varten.

Or. en

Tarkistus 433
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) eläinten kuljetus koulutukseen, näyttelyihin, kilpailuihin, kulttuuritapahtumiin, sirkuksiin sekä hevosurheilu- ***ja*** vapaa-ajan tapahtumiin osallistumista varten.	c) eläinten kuljetus koulutukseen, näyttelyihin, kilpailuihin, ***hevoskilpailuihin,*** kulttuuritapahtumiin, sirkuksiin sekä hevosurheilu-***,*** vapaa-ajan tapahtumiin ***tai metsästystapahtumiin*** osallistumista varten.

Or. fr

Tarkistus 434
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) eläinten kuljetus koulutukseen, näyttelyihin, kilpailuihin, kulttuuritapahtumiin, sirkuksiin sekä hevosurheilu- ja vapaa-ajan tapahtumiin osallistumista varten.	c) eläinten kuljetus koulutukseen, näyttelyihin, kilpailuihin, kulttuuritapahtumiin, sirkuksiin***,*** ***luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston hoitoon*** sekä hevosurheilu- ja vapaa-ajan tapahtumiin osallistumista varten.

Or. en

Tarkistus 435
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) eläinten kuljetus koulutukseen, näyttelyihin, kilpailuihin, kulttuuritapahtumiin, sirkuksiin sekä ***hevosurheilu- ja*** vapaa-ajan tapahtumiin osallistumista varten.	c) eläinten kuljetus koulutukseen, näyttelyihin, kilpailuihin, kulttuuritapahtumiin, sirkuksiin sekä ***hevosurheilutapahtumiin, kuten laukkakisoihin,*** ja vapaa-ajan tapahtumiin osallistumista varten.

Or. en

Tarkistus 436
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) kasvattajien suorittama omien tiineiden naaraiden, joiden tiineysajasta vähintään 90 prosenttia on kulunut, tai vasta synnyttäneiden naaraiden tai vastasyntyneiden eläinten kuljetus, jos kuljetus tapahtuu pellon ja navetan/tilan välillä tai pellolta toiselle;

Or. fr

Tarkistus 437
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) hevoseläinten kuljetus jalostusta tai kasvatusta varten tai huutokauppaan tai huutokaupasta, jotka hyväksytty huutokauppakamari järjestää.

Or. fr

Perustelu

Les ventes aux enchères sont organisées par des maisons de vente agréées, pour lesquelles une attention particulière est portée au bien-être des équidés transportés, avec des exigences telles que des tests sanitaires et des certificats vétérinaires.Les activités d'élevage et de reproduction sont organisées en fonction du cycle reproductif de la jumentet nécessitent une certaine réactivité de la part des éleveurs et des centres de reproduction. Les règlesprévues dans la proposition de règlement sont trop contraignantes pour ce type d'activité quinécessite de pourvoir déplacer les juments et/ou les poulains rapidement pour garantir leur bien-êtreet leur sécurité.

Tarkistus 438
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) karjankasvattajien sellaisten omien eläimiensä kuljetus laidunpelloilta talleille tai tiloille, jotka ovat raskauden loppuvaiheilla tai äskettäin poikineet tai jotka ovat vasta syntyneet;

Or. en

Tarkistus 439
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) suojeltujen lajien kuljetus luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevan yleissopimuksen (CITES)[27 a] nojalla;
	[27 a] Neuvoston päätös (EU) 2015/451,

annettu 6 päivänä maaliskuuta 2015, Euroopan unionin liittymisestä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevaan yleissopimukseen (CITES) (EUVL L 75, 19.3.2015, s. 1).

Or. en

Tarkistus 440
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) hevoseläinten kuljetus jalostukseen tai akkreditoitujen huutokauppakamarien järjestämiin huutokauppoihin;

Or. en

Tarkistus 441
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) eläinten kuljetus keräyskeskuksiin, jotka ovat enintään 100 kilometrin päässä;

Or. es

Perustelu

Eläinten kuljetusta keräyskeskuksiin pidetään matalan riskin kuljetusmatkana. Logistisista syistä eläimet täytyy kuljettaa eri paikoista, ja sen vuoksi kuljetusmatkan olisi tämän asetuksen soveltamiseksi alettava keräyskeskuksesta eikä kunkin eläimen lähtöpaikasta. Tätä poikkeusta ehdotetaan, koska lähtöpaikkana olevan maatilan ja keräyskeskusten välistä

matkaa ei pidetä ’kuljetusmatkana’.

Tarkistus 442
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) vesieläinten elävät alkiot, toukat ja munat.

Or. fr

Perustelu

On tehtävä selväksi, että nämä eläimen kehitysvaiheet eivät kuulu asetuksen soveltamisalaan.

Tarkistus 443
Merja Kyllönen

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – 1 alakohta (uusi)
2023/0448(COD)
2 artikla – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
	d) hoidettujen porojen (Rangifer tarandus tarandus) kuljetus;

Or. en

Perustelu

Toissijaisuusperiaatteen mukaan EU-tason sääntely on perusteltua, jos se on tehokkaampaa kuin kansallisen tason sääntely. Poronhoito koskee vain Suomea ja Ruotsia. Siksi EU-tason sääntely ei ole perusteltua. Lisäksi poronhoito on erittäin erikoistunut elinkeino kaikkiin muihin eläintuotannon muotoihin verrattuna ja olennainen osa saamelaiskulttuuria. Porot ovat hyvin sopeutuneita kylmään ilmastoon ja laiduntavat vapaasti suurimman osan vuotta.

Tarkistus 444
Jessika Van Leeuwen, Sander Smit

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) hevosten kuljetus, lukuun ottamatta teurashevosia;

Or. en

Tarkistus 445
Sander Smit, Jessika Van Leeuwen

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) hevosten kuljetus, lukuun ottamatta teurashevosia;

Or. en

Tarkistus 446
Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) jalostustarkoituksiin rekisteröityjen hevosten kuljetus.

Or. ro

Perustelu

Jalostustarkoituksiin rekisteröityjen hevosten erillinen kohtelu on perusteltua, koska niillä on suuri markkina-arvo ja tästä johtuvia erityistarpeita. Erillisessä kohtelussa noudatettavat vaatimukset ovat tässä asetuksessa vahvistettuja vähimmäisvaatimuksia tiukemmat.

Tarkistus 447

Emma Wiesner, Elsi Katainen

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) kuljetus evakuointia varten;

Or. en

Tarkistus 448
Pekka Toveri

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) d) hoidettujen porojen kuljetus

Or. en

Tarkistus 449
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c b) kasvattajien suorittama omien tiineyden loppuvaiheessa olevien, vasta poikineiden tai vasta syntyneiden eläinten kuljetus laitumelta navettoihin tai tilalle.

Or. es

Perustelu

Joillakin tiloilla eläimet jatkavat laiduntamista tiineyden loppuvaiheeseen tai siihen asti, kun ne poikivat. Näissä tapauksissa voi olla tarpeen kuljettaa eläimet laitumelta navettoihin, jotta varmistetaan niiden hyvinvointi tai eläinlääkinnällinen hoito.

Tarkistus 450
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c b) kasvattajien suorittama omien eläinten kuljetus myytäväksi sertifioiduilla messuilla tai markkinoilla.

Or. fr

Tarkistus 451
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c b) eläinten kuljetus eläintarhojen välillä, sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston direktiivin 1999/22/EY[27 b] 2 artiklassa;
	[27 b] Neuvoston direktiivi 1999/22/EY, annettu 29 päivänä maaliskuuta 1999, luonnonvaraisten eläinten pitämisestä eläintarhassa (EYVL L 94, 9.4.1999, s. 24).

Or. en

Tarkistus 452
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c b) hoidettujen porojen (Rangifer tarandus tarandus) kuljetus;

Or. en

Tarkistus 453
Emma Wiesner

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c b) hevosten kuljetus teuraskuljetuksia lukuun ottamatta;

Or. en

Tarkistus 454
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c c alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c c) hevoseläinten kuljetus jalostusta tai kasvatusta varten tai huutokauppaan tai huutokaupasta, jotka hyväksytty huutokauppakamari järjestää.

Or. fr

Tarkistus 455
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c c alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c c) akvaariokalojen kuljetus;

Or. en

Tarkistus 456
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c d alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c d) vesieläinten suorat toimitukset elintarvikeyrityksille, jotka toimittavat tuotteita loppukuluttajille;

Or. en

Tarkistus 457
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. sellaisten vaikeasti käsiteltävien eläinten kuljetus, joille on ominaista raju ja arvaamaton käyttäytyminen ja jotka edellyttävät erityistä lähestymistapaa kuljetuksiin niiden hyvinvoinnin varmistamiseksi;

Or. en

Tarkistus 458

Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. d) eläinten kuljetus enintään 100 kilometrin etäisyydellä sijaitseviin keräyskeskuksiin;

Or. en

Tarkistus 459
Jessica Polfjärd, Tomas Tobé

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. hevosten kuljetus, lukuun ottamatta teuraaksi kuljetettavia hevosia;

Or. en

Tarkistus 460
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 b. e) karjankasvattajien sellaisten omien eläimiensä kuljetus laidunpelloilta talleille/tiloille, jotka ovat raskauden loppuvaiheilla tai äskettäin synnyttäneet tai jotka ovat vasta syntyneet;

Or. en

Tarkistus 461

Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 c kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 c. sellaisten eläinten kuljetus, joihin sovelletaan jäsenvaltion erityistä lainsäädäntöä niiden erityisominaisuuksien, morfologian, rodun tai vaarallisuuden vuoksi, edellyttäen, että tällainen lainsäädäntö on asianmukaisesti suunniteltu varmistamaan asianmukaiset kuljetusolosuhteet, saavuttamaan eläinten hyvinvointi ja ottamaan huomioon eläinten erityispiirteet;

Or. en

Tarkistus 462
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) eläinten kuljetus, joka ei tapahdu taloudellisen toiminnan yhteydessä;	a) eläinten kuljetus, joka ei tapahdu taloudellisen toiminnan yhteydessä***, erityisesti hevosten kuljetus amatööritoimintaan ja muuhun kuin ammattimaiseen toimintaan***;

Or. en

Tarkistus 463
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) eläinten kuljetus, ***joka ei tapahdu taloudellisen toiminnan yhteydessä***;	a) eläinten kuljetus, ***jolla ei ole taloudellista tarkoitusta***;

Or. en

Tarkistus 464
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	a a) viljelijöiden sellaisten omien eläintensä kuljetukset laidunpelloilta talleille/tiloille, jotka ovat joko erittäin raskaana (yli 90 prosenttia) tai juuri synnyttäneet tai jotka ovat vastasyntyneitä;

Or. en

Tarkistus 465
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	a a) yksityishenkilöiden suorittama yksittäisten eläinten kuljetus yksityisten matkojen yhteydessä;

Or. fr

Tarkistus 466
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 3 kohta – a b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	a b) hevosten kuljetus, lukuun ottamatta teurashevosia;

Or. en

Tarkistus 467
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b a) viljelijöiden sellaisten omien eläintensä kuljetukset laidunpelloilta talleille/tiloille, jotka ovat raskauden loppuvaiheilla tai juuri synnyttäneet tai jotka ovat vastasyntyneitä;

Or. en

Tarkistus 468
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) suojeltujen lajien kuljetus luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevan yleissopimuksen (CITES)[28] nojalla;	***Poistetaan.***

[28] Neuvoston päätös (EU) 2015/451, annettu 6 päivänä maaliskuuta 2015,

Euroopan unionin liittymisestä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevaan yleissopimukseen (CITES) (EUVL L 75, 19.3.2015, s. 1).

Or. en

Tarkistus 469
Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) suojeltujen lajien kuljetus luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevan yleissopimuksen (CITES)[28] nojalla;	***Poistetaan.***

[28] Neuvoston päätös (EU) 2015/451, annettu 6 päivänä maaliskuuta 2015, Euroopan unionin liittymisestä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevaan yleissopimukseen (CITES) (EUVL L 75, 19.3.2015, s. 1).

Or. en

Tarkistus 470
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) suojeltujen lajien kuljetus luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevan yleissopimuksen	***Poistetaan.***

(CITES)[28] nojalla;

---

[28] Neuvoston päätös (EU) 2015/451, annettu 6 päivänä maaliskuuta 2015, Euroopan unionin liittymisestä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevaan yleissopimukseen (CITES) (EUVL L 75, 19.3.2015, s. 1).

Or. en

Tarkistus 471
Annalisa Corrado, Maria Noichl

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) eläimen hätäevakuointi tai siirto pelastustarkoituksissa;

Or. en

Tarkistus 472
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) eläinten kuljetus eläintarhojen välillä, sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston direktiivin 1999/22/EY[29] 2 artiklassa;	***Poistetaan.***

---

[29] Neuvoston direktiivi 1999/22/EY, annettu 29 päivänä maaliskuuta 1999, luonnonvaraisten eläinten pitämisestä eläintarhassa (EYVL L 94, 9.4.1999, s. 24).

Or. es

Perustelu

Tällainen eläinten kuljetus tapahtuu taloudellisen toiminnan yhteydessä. Sitä ei pitäisi jättää pois.

Tarkistus 473
Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) eläinten kuljetus eläintarhojen välillä, sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston direktiivin 1999/22/EY[29] 2 artiklassa;	***Poistetaan.***

[29] Neuvoston direktiivi 1999/22/EY, annettu 29 päivänä maaliskuuta 1999, luonnonvaraisten eläinten pitämisestä eläintarhassa (EYVL L 94, 9.4.1999, s. 24).

Or. en

Tarkistus 474
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) eläinten kuljetus eläintarhojen välillä, sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston direktiivin 1999/22/EY[29] 2 artiklassa;	***Poistetaan.***

[29] Neuvoston direktiivi 1999/22/EY, annettu 29 päivänä maaliskuuta 1999,

luonnonvaraisten eläinten pitämisestä eläintarhassa (EYVL L 94, 9.4.1999, s. 24).

Or. en

Tarkistus 475
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) eläinten kuljetus eläintarhojen välillä, sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston direktiivin 1999/22/EY[29] 2 artiklassa;	***Poistetaan.***

[29] Neuvoston direktiivi 1999/22/EY, annettu 29 päivänä maaliskuuta 1999, luonnonvaraisten eläinten pitämisestä eläintarhassa (EYVL L 94, 9.4.1999, s. 24).

Or. en

Tarkistus 476
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – d alakohta – i alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	i) eläinten kuljetus omistajan vapaa-ajan kuljetusvälineessä;

Or. en

Tarkistus 477
Tilly Metz, Thomas Waitz

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
e) akvaariokalojen kuljetus;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 478
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
e) akvaariokalojen kuljetus;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 479
Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
e) akvaariokalojen kuljetus;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 480
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*

f) vesieläinten suorat toimitukset elintarvikeyrityksille, jotka toimittavat tuotteita loppukuluttajille.	***Poistetaan.***	

Or. en

Tarkistus 481
Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
f) vesieläinten suorat toimitukset elintarvikeyrityksille, jotka toimittavat tuotteita loppukuluttajille.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 482
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
f) vesieläinten suorat toimitukset elintarvikeyrityksille, jotka toimittavat tuotteita loppukuluttajille.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 483
Sander Smit, Jessika Van Leeuwen

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
f) ***vesieläinten*** suorat toimitukset	f) suorat toimitukset

elintarvikeyrityksille, jotka toimittavat tuotteita loppukuluttajille.	elintarvikeyrityksille, jotka toimittavat tuotteita loppukuluttajille.

Or. en

Tarkistus 484
Jessika Van Leeuwen, Sander Smit

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
f) ***vesieläinten*** suorat toimitukset elintarvikeyrityksille, jotka toimittavat tuotteita loppukuluttajille.	f) suorat toimitukset elintarvikeyrityksille, jotka toimittavat tuotteita loppukuluttajille.

Or. en

Tarkistus 485
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
f) vesieläinten suorat toimitukset elintarvikeyrityksille, jotka toimittavat tuotteita loppukuluttajille**.**	f) vesieläinten suorat toimitukset elintarvikeyrityksille, jotka toimittavat tuotteita loppukuluttajalle***, tai vesieläinten suorat toimitukset loppukuluttajalle;***

Or. en

Tarkistus 486
Alexander Bernhuber

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – f a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	f a) asianomaisen hoitajan suorittama kalojen kuljetus istutustarkoituksiin (esim. avovesiin kalastusta varten);

Or. en

Perustelu

Kalojen istuttamisen omistajan/hoitajan omiin vesistöihin ei pitäisi nimenomaisesti kuulua asetuksen soveltamisalaan, koska tämä ei ole kaupallinen kuljetus.

Tarkistus 487
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – f a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	f a) perinteisissä metsästysmenetelmissä käytettävät koirat;

Or. en

Tarkistus 488
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – f d alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	f d) perinteisissä metsästysmenetelmissä käytettävät koirat;

Or. en

Tarkistus 489
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – f a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	f a) vesieläinten elävät alkiot, toukat ja munat;

Or. en

Tarkistus 490
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – f b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	f b) vesieläinten elävät alkiot, toukat ja munat;

Or. en

Tarkistus 491
Krzysztof Hetman

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – f a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	f a) alkioiden, toukkien ja mätimunien kuljetus.

Or. pl

Tarkistus 492
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – f b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	f b) eläinten kuljetus lajin tai ekosysteemin ennallistamiseksi tai sääntelemiseksi;

Or. en

Tarkistus 493
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – f c alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	f c) vesieläinten kuljetus aluksilla, jotka harjoittavat alkutuotantoa, vesiviljelyssä ja pyyntikalastuksessa käytettävillä aluksilla, kalojen kasvatusaluksilla tai säiliöaluksilla;

Or. en

Tarkistus 494
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – f c alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	f c) hoidettujen porojen (Rangifer

tarandus tarandus) kuljetus;

Or. en

Perustelu

Poronhoito koskee vain Suomea ja Ruotsia, joten EU-asetus ei ole toissijaisuusperiaatteen mukaan perusteltu. Lisäksi poronhoito on erittäin erikoistunut elinkeino ja olennainen osa saamelaiskulttuuria. Porot ovat hyvin sopeutuneita kylmään ilmastoon ja laiduntavat vapaasti suurimman osan vuotta.

Tarkistus 495
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 kohta – f e alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	f e) hoidettujen porojen (Rangifer tarandus tarandus) kuljetus;

Or. en

Tarkistus 496
Annalisa Corrado, Maria Noichl

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Tässä asetuksessa ”eläinten suojelun” käsite kattaa sekä eläinten terveyden että hyvinvoinnin, ja siinä tunnustetaan eläinten suojelun vuorovaikutuksen ihmisten terveyden ja hyvinvoinnin, ympäristönsuojelun ja elintarviketurvallisuuden kanssa Yksi terveys -lähestymistavan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 497
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. eläinkuljetukset koulutustarkoituksiin, näyttelyihin, kilpailuihin, kulttuuritapahtumiin, sirkuksille sekä hevos- metsästys-, urheilu- ja vapaa-ajan toimintaan;

Or. en

Tarkistus 498
Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 3 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 b. Poikkeuksia voidaan myöntää, jos se on tarpeen eläinten kuljettamiseksi tieteellisiin tarkoituksiin. Ennen poikkeuksen hyväksymistä toimivaltaisen viranomaisen olisi kuitenkin arvioitava perusteellisesti ja kriittisesti, onko kunkin ”kuljetukseen kelpaamattomien” eläimien luokan kuljettaminen tieteellisiin tarkoituksiin aidosti tarpeellista ja perusteltua.

Or. en

Tarkistus 499
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Eläinten kuljetukseen direktiivin 2010/63/EU[30] nojalla hyväksyttyä hanketta varten ei sovelleta 4 artiklan 2 kohdan b alakohtaa, 20 artiklaa, 26 artiklaa, liitteessä I olevaa I ja V lukua ja liitteessä II olevaa 4 kohtaa.	***Poistetaan.***

[30] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/63/EU, annettu 22 päivänä syyskuuta 2010, tieteellisiin tarkoituksiin käytettävien eläinten suojelusta (EUVL L 276, 20.10.2010, s. 33).

Or. en

Perustelu

Eläinten olisi kelvattava kuljetettavaksi koko matkan ajan, ja tämän varmistamiseksi olisi käytettävä seurantaindikaattoreita sekä sovellettava matka-aikoja, lämpötiloja, lepoaikoja ja kastelua/ruokintaa koskevia sääntöjä.

Tarkistus 500
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Eläinten kuljetukseen direktiivin 2010/63/EU[30] nojalla hyväksyttyä hanketta varten ei sovelleta 4 artiklan 2 kohdan b alakohtaa, 20 artiklaa, 26 artiklaa, liitteessä I olevaa I ja V lukua ja liitteessä II olevaa 4 kohtaa.	***Poistetaan.***

[30] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/63/EU, annettu 22 päivänä syyskuuta 2010, tieteellisiin tarkoituksiin käytettävien eläinten suojelusta (EUVL L 276, 20.10.2010, s. 33).

Or. en

Tarkistus 501
Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Eläinten kuljetukseen direktiivin 2010/63/EU[30] nojalla hyväksyttyä hanketta varten ei sovelleta 4 artiklan 2 kohdan b alakohtaa, 20 artiklaa, 26 artiklaa, liitteessä I olevaa I ja V lukua ja liitteessä II olevaa 4 kohtaa.	***Poistetaan.***
[30] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/63/EU, annettu 22 päivänä syyskuuta 2010, tieteellisiin tarkoituksiin käytettävien eläinten suojelusta (EUVL L 276, 20.10.2010, s. 33).	

Or. en

Tarkistus 502
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Eläinten ***kuljetukseen*** direktiivin 2010/63/EU[30] nojalla hyväksyttyä hanketta varten ***ei sovelleta 4 artiklan 2 kohdan b alakohtaa, 20 artiklaa, 26 artiklaa, liitteessä I olevaa I ja V lukua ja liitteessä II olevaa 4 kohtaa***.	4. Eläinten ***kuljetus*** direktiivin 2010/63/EU[30] nojalla hyväksyttyä hanketta varten ***saa tapahtua ainoastaan eläinten lajikohtaisten tarpeiden mukaisesti***.
[30] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/63/EU, annettu 22 päivänä syyskuuta 2010, tieteellisiin tarkoituksiin käytettävien eläinten suojelusta (EUVL	[30] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/63/EU, annettu 22 päivänä syyskuuta 2010, tieteellisiin tarkoituksiin käytettävien eläinten suojelusta (EUVL

L 276, 20.10.2010, s. 33).	L 276, 20.10.2010, s. 33).

Or. en

Tarkistus 503
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ’eläimillä’ eläviä selkärankaisia, ***pääjalkaisia ja kymmenjalkaisia eläimiä***;	1. ’eläimillä’ eläviä selkärankaisia, ***tarvittaessa kalat mukaan luettuina***;

Or. en

Tarkistus 504
Sander Smit, Jessika Van Leeuwen

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ’eläimillä’ eläviä selkärankaisia***,*** ***pääjalkaisia ja kymmenjalkaisia eläimiä***;	1. ’eläimillä’ eläviä selkärankaisia eläimiä;

Or. en

Tarkistus 505
Jessika Van Leeuwen, Sander Smit

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ’eläimillä’ eläviä selkärankaisia***,*** ***pääjalkaisia ja kymmenjalkaisia eläimiä***;	1. ’eläimillä’ eläviä selkärankaisia eläimiä;

Or. en

Tarkistus 506
Emma Wiesner

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ’eläimillä’ eläviä selkärankaisia, pääjalkaisia ja kymmenjalkaisia eläimiä;	1. ’eläimillä’ eläviä selkärankaisia, pääjalkaisia ja kymmenjalkaisia eläimiä***, lukuun ottamatta alkioita, kuten kalanmätiä***;

Or. en

Tarkistus 507
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ’eläimillä’ eläviä selkärankaisia, pääjalkaisia ja kymmenjalkaisia eläimiä;	1. ’eläimillä’ eläviä selkärankaisia, pääjalkaisia ja kymmenjalkaisia eläimiä ***kaikissa elämänvaiheissa***;

Or. en

Tarkistus 508
Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. ’taloudellisella toiminnalla’ kuljetuspalveluiden tarjoamista elävien eläinten kuljettamiseen taloudellisen vaihdannan piirissä, korvausta vastaan tai muun taloudellisen toiminnan olennaisena osana siten, että eläimiä siirretään tarkoituksena käydä niillä

	kauppaa tai hyödyntää niitä maataloudessa tai kaupallisesti tai vastaavassa tuloja tuottavassa toiminnassa.

Or. ro

Tarkistus 509
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. ’jalostuseläimillä’ eläimiä, joita kuljetetaan jalostustarkoituksessa, mukaan lukien eläimiä, jotka on nimenomaan valittu ja joita pidetään tai kuljetetaan jalostus- ja/tai suojeluohjelmiin osallistumista varten;

Or. es

Tarkistus 510
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna ***vähintään viikon ajan*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai	a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai

Or. fr

Tarkistus 511
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna ***vähintään viikon ajan*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai	a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai

Or. el

Tarkistus 512
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna ***vähintään viikon ajan*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai	a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai

Or. de

Tarkistus 513
Marko Vešligaj

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) paikkaa, johon ***eläin*** on ollut sijoitettuna ***vähintään viikon ajan*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai	a) paikkaa, johon ***maaeläin*** on ollut sijoitettuna ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai

Or. en

Tarkistus 514
Bert-Jan Ruissen, Emmanouil Fragkos

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna ***vähintään viikon ajan*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai	a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai

Or. en

Tarkistus 515
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea, Daniel Buda, Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) paikkaa, johon ***eläin*** on ollut sijoitettuna vähintään ***viikon ajan*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai	a) paikkaa, johon ***maaeläin*** on ollut sijoitettuna vähintään ***24 tuntia*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai

Or. en

Tarkistus 516
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) paikkaa, johon ***eläin*** on ollut sijoitettuna vähintään viikon ajan ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai	a) paikkaa, johon ***maaeläin*** on ollut sijoitettuna vähintään viikon ajan ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai

Or. it

Tarkistus 517
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) paikkaa, johon ***eläin*** on ollut sijoitettuna vähintään ***viikon ajan*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai	a) paikkaa, johon ***maaeläin*** on ollut sijoitettuna vähintään ***48 tuntia*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai

Or. en

Tarkistus 518
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna vähintään viikon ajan ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai	a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna vähintään ***neljän*** viikon ajan ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai

Or. en

Tarkistus 519
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) paikkaa, johon eläin on ollut	a) paikkaa, johon eläin on ollut

sijoitettuna vähintään viikon ajan ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai	sijoitettuna vähintään ***neljän*** viikon ajan ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai

Or. en

Tarkistus 520
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna vähintään ***viikon ajan*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai	a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna vähintään ***48 tuntia*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai

Or. en

Tarkistus 521
Alexander Bernhuber

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna vähintään ***viikon ajan*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai	a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna vähintään ***48 tuntia*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai

Or. en

Tarkistus 522
Adrian-George Axinia

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna vähintään ***viikon ajan*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai	a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna vähintään ***48 tuntia*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai

Or. en

Perustelu

Uusi ehdotus vaikeuttaa moniosaisia kuljetuksia, sillä se vaatii eläimiä pysymään yhdessä paikassa vähintään viikon ajan. Suosittelemme nykyisen kahden päivän säännön säilyttämistä.

Tarkistus 523
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna vähintään ***viikon*** ajan ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai	a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna vähintään ***48 tunnin*** ajan ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai

Or. es

Perustelu

Seitsemän päivän odotusaika keräyskeskuksissa tai markkinoilla voisi vaikeuttaa näiden keskusten selviytymistä. Keräyskeskuksiin kootaan suuria määriä eläimiä pieniltä tiloilta ja luodaan siten homogeenisiä eriä ja optimoidaan logistiikkaa. Jos eläimet olisi noudettava suoraan tilalta, paikalliset olosuhteet estäisivät suurten erikoisajoneuvojen käytön.

Tarkistus 524
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna ***vähintään viikon*** ajan ennen	a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna ***48 tunnin*** ajan ennen lähtöä ja

lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai	jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai

Or. it

Tarkistus 525
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna vähintään ***viikon ajan*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai	a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna vähintään ***24 tuntia*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai

Or. en

Tarkistus 526
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna vähintään ***viikon ajan*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai	a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna vähintään ***24 tuntia*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai

Or. en

Tarkistus 527
Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna vähintään ***viikon ajan*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai	a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna vähintään ***24 tuntia*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai

Or. en

Tarkistus 528
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna vähintään ***viikon ajan*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai	a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna vähintään ***24 tuntia*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai

Or. en

Tarkistus 529
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna vähintään ***viikon ajan*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai	a) paikkaa, johon eläin on ollut sijoitettuna vähintään ***24 tuntia*** ennen lähtöä ja jossa se lastataan ensimmäisen kerran kuljetusvälineeseen; tai

Or. en

Tarkistus 530
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	a a) hevoseläinten osalta tämä aika rajataan 24 tuntiin.

Or. fr

Tarkistus 531
Markus Ferber

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) ***keräyskeskusta***, jos ***eläin*** on ***noudettu enintään*** 100 ***kilometrin etäisyydeltä***;	b) ***hyväksyttyä tilaa***, jos ***ensimmäisen lastauspaikan ja tilan välinen matka*** on ***alle*** 100 ***kilometriä tai jos eläimet olivat vähintään kuuden tunnin ajan ennen tilalta lähtöä sijoitettuina paikkaan, jossa niillä oli riittävästi kuiviketta ja juomavettä ja jossa ne olivat kytkemättöminä. Tätä sääntöä voidaan soveltaa vain kerran eläimen kuljetusmatkan aikana***;

Or. de

Tarkistus 532
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) keräyskeskusta, jos eläin on noudettu enintään 100 kilometrin etäisyydeltä;	b) keräyskeskusta, jos eläin on noudettu enintään 100 kilometrin etäisyydeltä ***ja sitä on pidetty sijoitettuna vähintään 6 tuntia ennen lähtöä***.

Or. en

Tarkistus 533
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) keräyskeskusta, jos eläin on noudettu enintään ***100*** kilometrin etäisyydeltä;	b) keräyskeskusta, jos eläin on noudettu enintään ***50*** kilometrin etäisyydeltä ***ja sitä on pidetty sijoitettuna vähintään 24 tuntia ennen lähtöä***;

Or. en

Tarkistus 534
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) keräyskeskusta***, jos eläin on noudettu enintään 100 kilometrin etäisyydeltä***;	b) keräyskeskusta;

Or. el

Tarkistus 535
Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) keräyskeskusta***, jos eläin on noudettu enintään 100 kilometrin etäisyydeltä***;	b) keräyskeskusta;

Or. en

Tarkistus 536
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) keräyskeskusta***, jos eläin on noudettu enintään 100 kilometrin etäisyydeltä;***	b) keräilykeskuksesta

Or. it

Tarkistus 537
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) keräyskeskusta***, jos eläin on noudettu enintään 100 kilometrin etäisyydeltä***;	b) keräyskeskusta;

Or. en

Tarkistus 538
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) keräyskeskusta***, jos eläin on noudettu enintään 100 kilometrin etäisyydeltä***;	b) keräyskeskusta;

Or. en

Tarkistus 539
Maria Walsh

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) keräyskeskusta***, jos eläin on noudettu enintään 100 kilometrin etäisyydeltä***;	b) keräyskeskusta;

Or. en

Tarkistus 540
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) keräyskeskusta***, jos eläin on noudettu enintään 100 kilometrin etäisyydeltä***;	b) keräyskeskusta;

Or. en

Tarkistus 541
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda, Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) keräyskeskusta***, jos eläin on noudettu enintään 100 kilometrin***	b) keräyskeskusta;

etäisyydeltä;

Or. en

Tarkistus 542
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) keräyskeskusta***, jos eläin on noudettu enintään 100 kilometrin etäisyydeltä***;	b) keräyskeskusta;

Or. en

Tarkistus 543
Bert-Jan Ruissen, Emmanouil Fragkos

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) keräyskeskusta***, jos eläin on noudettu enintään 100 kilometrin etäisyydeltä***;	b) keräyskeskusta;

Or. en

Tarkistus 544
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) keräyskeskusta***, jos eläin on noudettu enintään 100 kilometrin***	b) keräyskeskusta;

etäisyydeltä;

Or. de

Tarkistus 545
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) keräyskeskusta***, jos eläin on noudettu enintään 100 kilometrin etäisyydeltä***;	b) keräyskeskusta;

Or. fr

Tarkistus 546
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) keräyskeskusta, ***jos eläin on noudettu enintään 100 kilometrin etäisyydeltä***;	b) keräyskeskusta;

Or. es

Perustelu

Monissa jäsenvaltioissa vallitsevien olosuhteiden vuoksi ei ole mahdollista rajata eläimen noutopaikan ja keräyskeskuksen välistä etäisyyttä 100 kilometriin sitä varten, että keräyskeskusta voitaisiin pitää ”lähtöpaikkana”.

Tarkistus 547
Adrian-George Axinia, Aurelijus Veryga

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) keräyskeskusta, jos eläin on noudettu enintään ***100*** kilometrin etäisyydeltä;	b) keräyskeskusta, jos eläin on noudettu enintään ***200*** kilometrin etäisyydeltä;

Or. en

Tarkistus 548
Alexander Bernhuber

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) keräyskeskusta, jos eläin on ***noudettu*** enintään 100 kilometrin etäisyydeltä;	b) keräyskeskusta, jos eläin on ***kuljetettu*** enintään 100 kilometrin etäisyydeltä;

Or. en

Perustelu

Sana ”noudettu” on harhaanjohtava, koska se ei selvästi kerro, kuka sen on noutanut tai miksi. Siksi sana olisi korvattava sanalla ”kuljetettu”.

Tarkistus 549
André Rodrigues

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) keräyskeskusta***, jos eläin on noudettu enintään 100 kilometrin etäisyydeltä***;	b) keräyskeskusta ***aina, kun niitä tarvitaan eläinten kuljettamiseksi määräpaikkaan***;

Or. en

Tarkistus 550

Alexander Bernhuber

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b a) eläimille on annettu vähintään kuuden tunnin ajan ennen keräyskeskuksesta lähtöä riittävästi kuiviketta ja vettä ja ne ovat olleet, mikäli mahdollista, kytkemättöminä;

Or. en

Perustelu

On tärkeää, että sallitaan edelleen mahdollisuus noutaa eläimiä yli 100 kilometrin etäisyydeltä, kuten nykyisessä lainsäädännössä säädetään. Muutoin rakenteellisesti heikot alueet ovat merkittävästi epäedullisemmassa asemassa. Sen vuoksi tämä vanhan eläinkuljetusasetuksen (EU-VP 1/2005) kohta olisi lisättävä.

Tarkistus 551
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b a) poiketen siitä, mitä 2 kohdan a alakohdassa säädetään, kuljetusta edeltävää sijoittamista koskevia säännöksiä ei sovelleta hautomoihin;

Or. en

Tarkistus 552
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b a) karjamarkkinat

Or. en

Tarkistus 553
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b a) karjamarkkinat

Or. en

Tarkistus 554
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Philippe Olivier

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ’määräpaikalla’ ***teurastamoa tai mitä tahansa muuta*** paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ***ja pidetään sijoitettuna vähintään viikon ajan ennen mahdollista seuraavaa lähtöä***;	3. ’määräpaikalla’ paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä;

Or. fr

Perustelu

La définition des termes "lieu de destination", "lieu de départ" et "centre de rassemblement" à l'article 3 de laproposition, combinée au reste du texte, menace l'existence de marchés d'animaux vivants dans certains Étatsmembres. Il n'y a aucune raison d'organiser de tels marchés si le transporteur doit déjà savoir dans quelle fermel'animal aboutira, ce qui est impossible avant la vente effective sur le marché.En outre, l'imposition d'une période d'attente de sept jours dans les centres de rassemblement (s'ils doivent êtreconsidéré comme un "lieu de destination" selon la définition de la proposition) pourrait créer des difficultéspour la

survie de ces centres. Les centres de rassemblement regroupent un grand nombre d'animaux provenantd'exploitations plus petites, ce qui permet de créer des lots homogènes et d'optimiser la logistique. Laconséquence de cette mesure serait que le bétail devrait être collecté directement à la ferme, ce qui est souventdifficile, car seuls de petits camions peuvent être utilisés. En effet, les conditions locales ne permettent pasl'approche de grands véhicules spécialisés. L'accès au marché pour les petites et moyennes exploitations setraduirait par des coûts de transport plus élevés.Nous suggérons de revenir à la définition fournie dans le règlement 1/2005. Amendement de repli avec les amendements 8 et 9.

Tarkistus 555
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***viikon ajan*** ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;	3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***48 tuntia*** ennen mahdollista seuraavaa lähtöä ***tai keräyskeskusta, jossa eläimille on annettu vähintään kuuden tunnin ajan ennen keräyskeskuksesta lähtöä riittävästi kuiviketta ja vettä ja ne ovat olleet, mikäli mahdollista, kytkemättöminä***;

Or. en

Tarkistus 556
Maria Noichl, Marianne Vind

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään viikon ajan ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;	3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***neljän*** viikon ajan ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;

Or. en

Tarkistus 557
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna ***vähintään*** viikon ajan ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;	3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna ***neljän*** viikon ajan ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;

Or. en

Tarkistus 558
Emma Wiesner

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään viikon ajan ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;	3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään viikon ajan ennen mahdollista seuraavaa lähtöä***, lukuun ottamatta 2 artiklan 2 kohdan soveltamisalaan kuuluvia kuljetuksia***;

Or. en

Tarkistus 559
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin	3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin

puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***viikon*** ajan ennen ***mahdollista*** seuraavaa lähtöä;	puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***48 tunnin*** ajan ***viikkoa*** ennen seuraavaa lähtöä ***ja teurastusta***;

Or. it

Tarkistus 560
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***viikon*** ajan ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;	3. ’määräpaikalla’ ’määräpaikalla’ teurastamoa***, keräyskeskusta*** tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***24 tunnin*** ajan ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;

Or. es

Perustelu

Seitsemän päivän odotusaika keräyskeskuksissa (jos niitä pidetään ehdotuksessa määriteltynä ’lähtöpaikkana’) voi vaikeuttaa näiden keskusten selviytymistä ja toimintaa.

Tarkistus 561
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea, Daniel Buda, Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***viikon ajan*** ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;	3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***24 tuntia*** ennen mahdollista seuraavaa lähtöä***, tai***

keräyskeskusta;

Or. en

Tarkistus 562
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***viikon ajan*** ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;	3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***24 tuntia*** ennen mahdollista seuraavaa lähtöä***, tai keräyskeskusta***;

Or. en

Tarkistus 563
Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***viikon ajan*** ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;	3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***24 tuntia*** ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;

Or. en

Tarkistus 564
Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***viikon ajan*** ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;	3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***24 tuntia*** ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;

Or. en

Tarkistus 565
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***viikon ajan*** ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;	3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***24 tuntia*** ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;

Or. en

Tarkistus 566
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***viikon ajan*** ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;	3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***48 tuntia*** ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;

Or. en

Tarkistus 567

Adrian-George Axinia

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***viikon ajan*** ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;	3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***48 tuntia*** ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;

Or. en

Perustelu

Uusi ehdotus rajoittaa huomattavasti moniosaisia kuljetuksia, sillä se asettaa vaatimuksen viikon kestävästä tauosta eläimille. Suosittelemme kahden päivän säännön säilyttämistä.

Tarkistus 568
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***viikon ajan*** ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;	3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***48 tuntia*** ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;

Or. en

Tarkistus 569
Alexander Bernhuber

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai	3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai

mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***viikon ajan*** ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;	mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***48 tuntia*** ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;

Or. en

Tarkistus 570
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***viikon*** ajan ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;	3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***48 tunnin*** ajan ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;

Or. it

Tarkistus 571
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***viikon*** ajan ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;	3. ’määräpaikalla’ teurastamoa tai mitä tahansa muuta paikkaa, jossa eläin puretaan kuljetusvälineestä ja pidetään sijoitettuna vähintään ***48 tunnin*** ajan ennen mahdollista seuraavaa lähtöä;

Or. fr

Tarkistus 572
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Philippe Olivier

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – i alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	i) ja pidetään sijoitettuna vähintään 48 tuntia ennen lähtöä;

Or. fr

Perustelu

Varatarkistus.

Tarkistus 573
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – ii alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	ii) ja teurastetaan;

Or. fr

Perustelu

Varatarkistus.

Tarkistus 574
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea, Daniel Buda, Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä ***alkaen siitä, kun ensimmäinen eläin lastataan lähtöpaikassa ensimmäiseen***	4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä***, lastaus- ja purkamistoimia lukuun ottamatta***;

kuljetusvälineeseen, ja päättyen viimeisen eläimen purkamiseen lastista määräpaikassa, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;

Or. en

Tarkistus 575
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä ***alkaen siitä, kun ensimmäinen eläin lastataan lähtöpaikassa ensimmäiseen kuljetusvälineeseen, ja päättyen viimeisen eläimen purkamiseen lastista määräpaikassa, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen***;	4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä***, lastaus- ja purkamistoimia lukuun ottamatta***;

Or. en

Tarkistus 576
André Rodrigues

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä ***yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ensimmäinen eläin lastataan lähtöpaikassa ensimmäiseen kuljetusvälineeseen,*** ja ***päättyen viimeisen eläimen purkamiseen lastista määräpaikassa, sekä*** tähän liittyviä	4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä ja tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;

toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;

Or. en

Tarkistus 577
Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ ***eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ensimmäinen eläin lastataan lähtöpaikassa ensimmäiseen kuljetusvälineeseen, ja päättyen viimeisen eläimen purkamiseen lastista määräpaikassa, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen***;	4. ’kuljetusmatkalla’ ***koko kuljetustapahtumaa lähtöpaikasta määräpaikkaan lastausta ja purkamista lukuun ottamatta***;

Or. en

Tarkistus 578
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ ***eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ensimmäinen eläin lastataan lähtöpaikassa ensimmäiseen kuljetusvälineeseen, ja päättyen viimeisen eläimen purkamiseen lastista määräpaikassa, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot***	4. ’kuljetusmatkalla’ ***koko kuljetustapahtumaa lähtöpaikasta määräpaikkaan lastausta ja purkamista lukuun ottamatta***;

ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;

Or. en

Tarkistus 579
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ ***eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ensimmäinen eläin lastataan lähtöpaikassa ensimmäiseen kuljetusvälineeseen, ja päättyen viimeisen eläimen purkamiseen lastista määräpaikassa, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä***, mukaan lukien ***lepojaksot*** ja ***siirto kuljetusvälineestä toiseen***;	4. ’kuljetusmatkalla’ ***koko kuljetustapahtumaa lähtöpaikasta määräpaikkaan***, mukaan lukien ***väliasemilla tapahtuva lastista purkaminen, sijoittaminen*** ja ***lastaus***;

Or. de

Tarkistus 580
Stanislav Stoyanov

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä ***alkaen siitä, kun ensimmäinen eläin lastataan lähtöpaikassa ensimmäiseen kuljetusvälineeseen, ja päättyen viimeisen eläimen purkamiseen lastista määräpaikassa,*** sekä tähän liittyviä toimenpiteitä***, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen***;	4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä sekä tähän liittyviä toimenpiteitä***, lastaus- ja purkamistoimia lukuun ottamatta***;

Or. en

Perustelu

Lastaamisen/purkamisen jättämisellä kokonaiskuljetusmatkan ulkopuolelle pyritään välttämään tarpeetonta lisäkuormitusta, joka aiheutuu eläimille siitä, että toimijat mahdollisesti nopeuttavat toimiaan saadakseen ne tehtyä suunnitellun matka-ajan puitteissa.

Tarkistus 581
Alexander Bernhuber

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ ***eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ensimmäinen eläin lastataan lähtöpaikassa ensimmäiseen kuljetusvälineeseen, ja päättyen viimeisen eläimen purkamiseen lastista määräpaikassa, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen***;	4. ’kuljetusmatkalla’ ***koko kuljetustapahtumaa lähtöpaikasta määräpaikkaan, mukaan lukien eläinten kuormasta purkaminen, sijoittaminen ja kuormaaminen kuljetusmatkan aikana***;

Or. en

Tarkistus 582
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ ***eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ensimmäinen eläin lastataan lähtöpaikassa ensimmäiseen kuljetusvälineeseen, ja päättyen viimeisen eläimen purkamiseen lastista määräpaikassa, sekä tähän*** liittyviä toimenpiteitä***, mukaan lukien lepojaksot ja***	4. ’kuljetusmatkalla’ ***koko kuljetustapahtumaa lähtöpaikasta määräpaikkaan, mukaan lukien eläinten kuormasta purkamiseen, sijoittamiseen ja kuormaamiseen*** liittyviä toimenpiteitä ***eri pisteissä kuljetusmatkan aikana***;

siirto kuljetusvälineestä toiseen;

Or. it

Tarkistus 583
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Herbert Dorfmann, Pekka Toveri, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä ***alkaen siitä, kun ensimmäinen eläin lastataan lähtöpaikassa ensimmäiseen kuljetusvälineeseen, ja päättyen viimeisen eläimen purkamiseen lastista määräpaikassa, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen***;	4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä***, lastaus- ja purkamistoimia sekä niihin liittyviä toimenpiteitä lukuun ottamatta***; ***kuljetusmatka voi sisältää useita kuljetusosuuksia, jotka suoritetaan samalla tai eri kuljetusvälineellä;***

Or. en

Tarkistus 584
Adrian-George Axinia

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä ***alkaen*** siitä, kun ***ensimmäinen*** eläin lastataan lähtöpaikassa ensimmäiseen kuljetusvälineeseen, ja ***päättyen viimeisen*** eläimen purkamiseen lastista määräpaikassa***, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien*** lepojaksot ja ***siirto kuljetusvälineestä toiseen***;	4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä ***käyttäen yhtä tai useampaa kuljetusmuotoa useiden kuljetusosuuksien välillä; kuljetusmatka alkaa*** siitä, kun ***viimeinen*** eläin lastataan lähtöpaikassa ensimmäiseen kuljetusvälineeseen, ja ***päättyy ensimmäisen*** eläimen purkamiseen lastista

määräpaikassa***; kuljetusmatkaan sisältyvät kaikki siihen liittyvät toimenpiteet, kuten*** lepojaksot ja ***siirrot kuljetusmuotojen välillä***;

Or. en

Perustelu

Nykyinen ”kuljetusmatkan” määritelmä jättää huomiotta moniosaiset kuljetukset, jotka ovat yleisiä elävien eläinten kuljetuksissa. Määritelmässä olisi selvennettävä, että eri kuljetusosuuksilla voidaan käyttää erilaisia liikennemuotoja.

Tarkistus 585
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ***ensimmäinen eläin lastataan*** lähtöpaikassa ***ensimmäiseen kuljetusvälineeseen***, ja päättyen ***viimeisen*** eläimen ***purkamiseen*** lastista määräpaikassa, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;	4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ***kuljetusväline suljetaan viimeisen eläimen lastaamisen jälkeen*** lähtöpaikassa, ja päättyen***, kun kuljetusväline avataan ensimmäisen*** eläimen ***purkamiseksi*** lastista määräpaikassa, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;

Or. en

Perustelu

Lastaus- ja purkamisprosessien sisällyttäminen ”kuljetusmatkan” ja ”matka-ajan” määritelmiin aiheuttaa tarpeetonta painetta eläinten käsittelijöille ja eläinkuljettajille. Lastaamisella ja purkamisella ei pitäisi olla aikarajoituksia, sillä ne katsotaan riskialttiiksi ja stressaavaksi sekä eläinten että henkilöstön kannalta. Lisäksi asetuksessa (EY) N:o 561/2006 lastaus- ja purkamisaikoja ei lasketa ajoajaksi kuljetusten optimoinnissa.

Tarkistus 586
Maria Noichl, Marianne Vind

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ***ensimmäinen eläin lastataan*** lähtöpaikassa ***ensimmäiseen kuljetusvälineeseen***, ja päättyen ***viimeisen*** eläimen ***purkamiseen*** lastista määräpaikassa, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;	4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ***kuljetusväline suljetaan viimeisen eläimen lastaamisen jälkeen*** lähtöpaikassa, ja päättyen***, kun kuljetusväline avataan ensimmäisen*** eläimen ***purkamiseksi*** lastista määräpaikassa, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;

Or. en

Tarkistus 587
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ensimmäinen ***eläin lastataan lähtöpaikassa ensimmäiseen kuljetusvälineeseen***, ja päättyen ***viimeisen eläimen purkamiseen lastista määräpaikassa***, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;	4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ensimmäinen ***kuljetusväline lähtee ensimmäisestä lastauspaikasta***, ja päättyen ***kuljetusvälineen saapumiseen määräpaikkaan***, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;

Or. en

Tarkistus 588
Merja Kyllönen

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
2023/0448(COM)

3 artikla – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ***ensimmäinen eläin lastataan*** lähtöpaikassa ***ensimmäiseen kuljetusvälineeseen***, ja päättyen ***viimeisen*** eläimen ***purkamiseen*** lastista määräpaikassa, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;	4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ***kuljetusväline suljetaan viimeisen eläimen lastaamisen jälkeen*** lähtöpaikassa, ja päättyen***, kun kuljetusväline avataan ensimmäisen*** eläimen ***purkamiseksi*** lastista määräpaikassa, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;

Or. en

Tarkistus 589
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ***ensimmäinen eläin lastataan*** lähtöpaikassa ***ensimmäiseen kuljetusvälineeseen***, ja päättyen ***viimeisen eläimen purkamiseen lastista*** määräpaikassa, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;	4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ***ajoneuvo suljetaan*** lähtöpaikassa ***viimeisen eläimen lastaamisen jälkeen***, ja päättyen ***avoneuvon avaamiseen*** määräpaikassa ***ensimmäisen eläimen lastista purkamista varten***, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;

Or. en

Perustelu

Stressin välttämiseksi lastaus- ja purkamishetkeen ei saa kohdistaa aikapainetta.

Tarkistus 590
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ***ensimmäinen eläin lastataan lähtöpaikassa ensimmäiseen kuljetusvälineeseen***, ja päättyen ***viimeisen eläimen purkamiseen lastista määräpaikassa***, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;	4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ***ajoneuvo lähtee ensimmäisestä lastauspaikasta***, ja päättyen ***siihen, kun ajoneuvo saapuu määräpaikkaan***, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;

Or. es

Perustelu

Koska lastaaminen ja purkaminen ovat monimutkaisimpia vaiheita eläinten käsittelyssä niiden kuljetuksen aikana, ei olisi järkevää lisätä tässä artiklassa todennäköisyyttä, että nämä tehtävät hoidetaan kiireessä ja stressaavassa ilmapiirissä, mikä olisi vahingollista sekä kasvattajalle, kuljettajalle että kuljetettaville eläimille. Neuvoston asetuksessa (EU) 1/2005 annettu määritelmä säilytetään.

Tarkistus 591
Emma Wiesner, Christine Singer

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ***ensimmäinen eläin lastataan lähtöpaikassa ensimmäiseen kuljetusvälineeseen***, ja päättyen ***viimeisen eläimen purkamiseen lastista määräpaikassa***, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;	4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä ***hetkestä***, kun ***ensimmäinen kuljetusväline lähtee lähtöpaikasta***, ja päättyen ***siihen, kun kuljetusväline saapuu määräpaikkaan***, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;

Or. en

Tarkistus 592
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ***ensimmäinen eläin lastataan lähtöpaikassa ensimmäiseen kuljetusvälineeseen***, ja päättyen ***viimeisen eläimen purkamiseen lastista määräpaikassa, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen***;	4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ***lastattu kuljetusväline lähtee lähtöpaikasta***, ja päättyen ***siihen, kun kuljetusväline saapuu määräpaikkaan; ’kuljetusmatkaan’ voi sisältyä useita kuljetusosuuksia ja yksi tai useampi kuljetusväline***;

Or. fr

Tarkistus 593
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä ***alkaen siitä, kun ensimmäinen eläin lastataan lähtöpaikassa ensimmäiseen kuljetusvälineeseen, ja päättyen viimeisen eläimen purkamiseen lastista määräpaikassa***, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;	4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä ***lähtöpaikasta määräpaikkaan, mukaan lukien purkaminen ja lastaus kuljetusajoneuvoon eri pisteissä kuljetusmatkan aikana***, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;

Or. it

Tarkistus 594
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ensimmäinen eläin lastataan lähtöpaikassa ensimmäiseen kuljetusvälineeseen, ja päättyen viimeisen eläimen purkamiseen lastista määräpaikassa, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;	4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä ***yhden tai useamman kuljetusosuuden aikana kokonaisuudessaan*** alkaen siitä, kun ensimmäinen eläin lastataan ***ensimmäisessä*** lähtöpaikassa ensimmäiseen kuljetusvälineeseen, ja päättyen viimeisen eläimen purkamiseen lastista ***viimeisessä*** määräpaikassa, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen; ***kuljetusmatka voi sisältää useita kuljetusosuuksia, jotka suoritetaan samalla tai eri kuljetusvälineellä;***

Or. en

Tarkistus 595
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ensimmäinen eläin lastataan lähtöpaikassa ensimmäiseen kuljetusvälineeseen, ja päättyen viimeisen eläimen purkamiseen lastista määräpaikassa, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;	4. ’kuljetusmatkalla’ eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun ensimmäinen eläin lastataan lähtöpaikassa ensimmäiseen kuljetusvälineeseen, ja päättyen viimeisen eläimen purkamiseen lastista ***unionissa tai sen ulkopuolella sijaitsevassa*** määräpaikassa, sekä tähän liittyviä toimenpiteitä, mukaan lukien lepojaksot ja siirto kuljetusvälineestä toiseen;

Or. en

Tarkistus 596
Emma Wiesner

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a. kun vesieläimiä hinataan häkissä tai muuntyyppisessä säilytysvälineessä, 'kuljetusmatkalla' tarkoitetaan eläinten siirtämistä yhdellä tai useammalla kuljetusvälineellä alkaen siitä, kun kuljetusväline, johon säilytysväline on kiinnitetty, alkaa siirtyä lähtöpaikasta, ja päättyen kuljetusvälineen saapumiseen määräpaikkaan;

Or. en

Tarkistus 597
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 4 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a. "matkaosuudella" kuljetusmatkan osaa, jossa käytetään eri kuljetusvälinettä kuin lähtöpaikassa esimerkiksi, kun kuorma-autojen siirtämiseen käytetään ro-ro-aluksia, aluksia yleensä tai rautateitä;

Or. en

Tarkistus 598
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 1 kohta – 4 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a. ’matkaosuudella’ matkan osaa, jossa ei suoriteta eläinten lastausta tai purkamista;

Or. en

Tarkistus 599
Emma Wiesner

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 5 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 a. ’säilytysvälineellä’ vesieläinten tilapäistä säilytyspaikkaa, kuten häkkiä, laatikkoa tai säiliötä;

Or. en

Tarkistus 600
Sander Smit, Jessika Van Leeuwen

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 6 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. ’vesieläimillä’ kaloja, pääjalkaisia ja kymmenjalkaisia;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 601
Jessika Van Leeuwen, Sander Smit

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 6 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. 'vesieläimillä' kaloja, pääjalkaisia ja kymmenjalkaisia;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 602
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 6 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. 'vesieläimillä' kaloja***, pääjalkaisia ja kymmenjalkaisia***;	6. 'vesieläimillä' ***eläviä selkärankaisia*** kaloja***, ei vesieläinten alkioita, toukkia ja munia***;

Or. en

Tarkistus 603
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 6 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. 'vesieläimillä' kaloja, pääjalkaisia ***ja*** kymmenjalkaisia;	6. 'vesieläimillä' kaloja, pääjalkaisia***,*** kymmenjalkaisia ***ja nilviäisiä kaikissa elämänvaiheissa***;

Or. en

Tarkistus 604
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 6 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	6 a. 'täysikasvuisella eläimellä' eläintä, joka on kokonaan vieroitettu maidosta;

Or. en

Tarkistus 605
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 7 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) eläinkuljettajaa, joka ***kuljettaa eläimiä tai*** on tehnyt ainakin yhden muun eläinkuljettajan kanssa eläinten kuljetusta koskevan alihankintasopimuksen koko kuljetusmatkaa tai sen osaa varten; tai	a) eläinkuljettajaa, joka on tehnyt ainakin yhden muun eläinkuljettajan kanssa eläinten kuljetusta koskevan alihankintasopimuksen koko kuljetusmatkaa tai sen osaa varten; tai

Or. en

Tarkistus 606
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 7 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) eläinkuljettajaa, joka ***kuljettaa eläimiä tai*** on tehnyt ainakin yhden muun eläinkuljettajan kanssa eläinten kuljetusta koskevan alihankintasopimuksen koko kuljetusmatkaa tai sen osaa varten; tai	a) eläinkuljettajaa, joka on tehnyt ainakin yhden muun eläinkuljettajan kanssa eläinten kuljetusta koskevan alihankintasopimuksen koko kuljetusmatkaa tai sen osaa varten; tai

Or. en

Tarkistus 607
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio

Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 7 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) luonnollista tai oikeushenkilöä, joka on tehnyt sopimuksen ***eläinten kuljetuksesta*** eläinkuljettajan kanssa; tai	b) luonnollista tai oikeushenkilöä, joka on tehnyt sopimuksen ***kuljetusmatkasta yhden tai useamman kuin yhden*** eläinkuljettajan kanssa; tai

Or. en

Tarkistus 608
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 8 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. ’pitkällä kuljetuksella’ yli ***yhdeksän*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;	8. ’pitkällä kuljetuksella’ yli ***neljä*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;

Or. en

Tarkistus 609
Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 8 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. ’pitkällä kuljetuksella’ yli ***yhdeksän*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;	8. ’pitkällä kuljetuksella’ yli ***14*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;

Or. fr

Tarkistus 610
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi,

Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 8 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. ’pitkällä kuljetuksella’ yli ***yhdeksän*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;	8. ’pitkällä kuljetuksella’ yli ***kaksitoista*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;

Or. en

Tarkistus 611
Adrian-George Axinia, Aurelijus Veryga

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 8 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. ’pitkällä kuljetuksella’ yli ***yhdeksän*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;	8. ’pitkällä kuljetuksella’ yli ***kaksitoista*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;

Or. en

Tarkistus 612
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 8 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. ’pitkällä kuljetuksella’ yli ***yhdeksän*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;	8. ’pitkällä kuljetuksella’ yli ***kaksitoista*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;

Or. en

Tarkistus 613
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 8 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. ’pitkällä kuljetuksella’ yli ***yhdeksän*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;	8. ’pitkällä kuljetuksella’ yli ***kaksitoista*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;

Or. en

Tarkistus 614
Emma Wiesner

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 8 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. ’pitkällä kuljetuksella’ yli ***yhdeksän*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;	8. ’pitkällä kuljetuksella’ yli ***kahdeksan*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;

Or. en

Tarkistus 615
Michal Wiezik

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 8 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. ’pitkällä kuljetuksella’ yli ***yhdeksän*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;	8. ’pitkällä kuljetuksella’ yli ***kahdeksan*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;

Or. en

Tarkistus 616
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 8 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. ’pitkällä kuljetuksella’ yli ***yhdeksän*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;	8. ’pitkällä kuljetuksella’ yli ***kahdeksan*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;

Or. en

Tarkistus 617
Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 8 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. ’pitkällä kuljetuksella’ yli yhdeksän tuntia kestävää ***kuljetusmatkaa***;	8. ’pitkällä kuljetuksella’ yli yhdeksän tuntia kestävää ***matka-aikaa***;

Or. en

Tarkistus 618
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 8 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	8 a. ’teuraskuljetuksella’ kuljetusta tarkoituksena lopettaa eläin joko välittömästi määräpaikkaan saapumisen jälkeen tai kahden seuraavan kuukauden kuluessa;

Or. en

Tarkistus 619
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda, Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 1 kohta – 10 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
10. ’Traces-järjestelmällä’ asetuksen (EU) 2017/625 133 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua tietojen ja asiakirjojen vaihtoon tarkoitettua tietokoneistettua järjestelmää;	10. ’Traces-järjestelmällä’ asetuksen (EU) 2017/625 133 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua tietojen ja asiakirjojen vaihtoon tarkoitettua tietokoneistettua ***EU:n*** järjestelmää***; jos kolmansilla mailla ei ole pääsyä Traces-järjestelmään, asianomaisten kolmansien maiden on komission avustamana varmistettava omien tietokoneistettujen järjestelmiensä yhteentoimivuus tietojenvaihdon helpottamiseksi***;

Or. en

Tarkistus 620
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 10 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
10. ’Traces-järjestelmällä’ asetuksen (EU) 2017/625 133 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua tietojen ja asiakirjojen vaihtoon tarkoitettua tietokoneistettua järjestelmää;	10. ’Traces-järjestelmällä’ asetuksen (EU) 2017/625 133 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua tietojen ja asiakirjojen vaihtoon tarkoitettua tietokoneistettua ***EU:n*** järjestelmää; ***jos kolmannet maat eivät käytä Traces-järjestelmää, Euroopan komission ja asianomaisten kolmansien maiden on varmistettava tietokoneistettujen järjestelmiensä yhteentoimivuus tietojenvaihdon takaamiseksi;***

Or. en

Tarkistus 621
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 10 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
10. ’Traces-järjestelmällä’ asetuksen (EU) 2017/625 133 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua tietojen ja asiakirjojen vaihtoon tarkoitettua tietokoneistettua järjestelmää;	10. ’Traces-järjestelmällä’ asetuksen (EU) 2017/625 133 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua tietojen ja asiakirjojen vaihtoon tarkoitettua tietokoneistettua ***EU:n*** järjestelmää; ***jos kolmannet maat eivät käytä Traces-järjestelmää, Euroopan komission ja asianomaisten kolmansien maiden on varmistettava tietokoneistettujen järjestelmiensä yhteentoimivuus tietojenvaihdon takaamiseksi;***

Or. en

Tarkistus 622
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 10 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
10. ’Traces-järjestelmällä’ asetuksen (EU) 2017/625 133 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua tietojen ja asiakirjojen vaihtoon tarkoitettua tietokoneistettua järjestelmää;	10. ’Traces-järjestelmällä’ asetuksen (EU) 2017/625 133 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua tietojen ja asiakirjojen vaihtoon tarkoitettua tietokoneistettua järjestelmää; ***jos kolmannet maat eivät käytä Traces-järjestelmää, Euroopan komission ja asianomaisten kolmansien maiden on varmistettava tietokonejärjestelmiensä yhteentoimivuus tietojenvaihdon takaamiseksi;***

Or. en

Tarkistus 623
Adrian-George Axinia

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 10 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
10. ’Traces-järjestelmällä’ asetuksen (EU) 2017/625 133 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua tietojen ja asiakirjojen vaihtoon tarkoitettua tietokoneistettua järjestelmää;	10. ’Traces-järjestelmällä’ asetuksen (EU) 2017/625 133 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua tietojen ja asiakirjojen vaihtoon tarkoitettua tietokoneistettua ***EU:n*** järjestelmää; ***jos kolmannet maat eivät käytä Traces-järjestelmää, komission ja asianomaisten maiden on varmistettava, että niiden järjestelmät ovat yhteentoimivia saumatonta tietojenvaihtoa varten;***

Or. en

Perustelu

Koska kolmannet maat käyttävät erilaisia järjestelmiä, yhteentoimivuuden varmistaminen on tarpeen, jotta estetään rajoilla syntyvät viivästykset, jotka johtuvat liikennetiedoista, joita ei voida todentaa.

Tarkistus 624
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 11 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
11. ’eläinkuljettajalla’ toimijaa, joka liiketoimintansa puitteissa kuljettaa eläimiä omaan lukuunsa tai kolmannen osapuolen lukuun;	11. ’eläinkuljettajalla’ toimijaa, joka liiketoimintansa puitteissa kuljettaa eläimiä omaan lukuunsa tai kolmannen osapuolen lukuun ***ja jolla on asetuksen (EU) 2017/625 3 artiklan 3 kohdassa määritellyn toimivaltaisen viranomaisen myöntämä lupa***;

Or. en

Tarkistus 625
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 11 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
11. ’eläinkuljettajalla’ ***toimijaa, joka liiketoimintansa puitteissa*** kuljettaa eläimiä omaan lukuunsa ***tai kolmannen osapuolen lukuun***;	11. ’eläinkuljettajalla’ ***luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä***, joka kuljettaa eläimiä omaan lukuunsa ***tai palkattuna tai palkkiota vastaan***;

Or. en

Tarkistus 626
Adrian-George Axinia

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 11 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
11. ’eläinkuljettajalla’ toimijaa, joka liiketoimintansa puitteissa kuljettaa eläimiä omaan lukuunsa ***tai kolmannen osapuolen lukuun***;	11. ’eläinkuljettajalla’ toimijaa, joka liiketoimintansa puitteissa kuljettaa eläimiä omaan lukuunsa ***tai palkattuna tai palkkiota vastaan***;

Or. en

Tarkistus 627
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 11 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
11. ’eläinkuljettajalla’ toimijaa, joka liiketoimintansa puitteissa kuljettaa eläimiä omaan lukuunsa ***tai kolmannen osapuolen lukuun***;	11. ’eläinkuljettajalla’ toimijaa, joka liiketoimintansa puitteissa kuljettaa eläimiä omaan lukuunsa ***tai palkattuna tai palkkiota vastaan***;

Or. en

Tarkistus 628

Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 11 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
11. ’eläinkuljettajalla’ toimijaa, joka liiketoimintansa puitteissa kuljettaa eläimiä omaan lukuunsa ***tai kolmannen osapuolen lukuun***;	11. ’eläinkuljettajalla’ toimijaa, joka liiketoimintansa puitteissa kuljettaa eläimiä omaan lukuunsa ***tai palkattuna tai palkkiota vastaan***;

Or. en

Tarkistus 629
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 11 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
11. ’eläinkuljettajalla’ toimijaa, joka liiketoimintansa puitteissa kuljettaa eläimiä omaan lukuunsa tai ***kolmannen osapuolen*** lukuun;	11. ’eläinkuljettajalla’ ’eläinkuljettajalla’ toimijaa, joka liiketoimintansa puitteissa kuljettaa eläimiä omaan lukuunsa tai ***muiden*** lukuun;

Or. fr

Tarkistus 630
Maria Noichl, Marianne Vind

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 12 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***yhdeksän*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;	12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***kahdeksan*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa***, lukuun ottamatta lastausta ja purkamista***;

Or. en

Tarkistus 631
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 12 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***yhdeksän*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;	12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***neljä*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;

Or. en

Tarkistus 632
Veronika Vrecionová

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 12 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***yhdeksän*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;	12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***neljätoista*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;

Or. en

Perustelu

Yhdeksän tunnin ajanjakso, johon sisältyy lastaus ja purkaminen, ei välttämättä ole monissa tapauksissa käytännöllinen, ja se voi aiheuttaa paineita nopeuttaa prosessia, mikä voi vaikuttaa eläinten hyvinvointiin. Kun otetaan huomioon kuljetuslogistiikan realiteetit, myös pääsy syrjäisemmille alueille, ajan pidentäminen neljääntoista tuntiin vaikuttaa tasapainoisemmalta ja toimivammalta lähestymistavalta.

Tarkistus 633
Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 12 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään	12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***14***

yhdeksän tuntia kestävää kuljetusmatkaa;	tuntia kestävää kuljetusmatkaa;

Or. fr

Tarkistus 634
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 12 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***yhdeksän*** tuntia kestävää ***kuljetusmatkaa***;	12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***kaksitoista*** tuntia kestävää ***matka-aikaa***;

Or. en

Tarkistus 635
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 12 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***yhdeksän*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;	12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***kaksitoista*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;

Or. en

Tarkistus 636
Adrian-George Axinia, Aurelijus Veryga

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 12 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***yhdeksän*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;	12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***kaksitoista*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;

Or. en

Tarkistus 637
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 12 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***yhdeksän*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;	12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***kaksitoista*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;

Or. en

Tarkistus 638
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 12 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***yhdeksän*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;	12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***kahdeksan*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;

Or. en

Tarkistus 639
Michal Wiezik

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 12 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***yhdeksän*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;	12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***kahdeksan*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;

Or. en

Tarkistus 640
Emma Wiesner

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 12 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***yhdeksän*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;	12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään ***kahdeksan*** tuntia kestävää kuljetusmatkaa;

Or. en

Tarkistus 641
Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 12 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään yhdeksän tuntia kestävää ***kuljetusmatkaa***;	12. ’lyhyellä kuljetuksella’ enintään yhdeksän tuntia kestävää ***matka-aikaa***;

Or. en

Tarkistus 642
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 13 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
13. ’hoitajalla’ henkilöä, joka on välittömässä vastuussa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnista ja on ***niiden*** mukana ***maantie- tai raideliikenteessä tapahtuvan kuljetusmatkan*** ajan;	13. ’hoitajalla’ henkilöä, joka on välittömässä vastuussa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnista***, joka on laillistettu eläinlääkäri ja kuljettajasta riippumaton*** ja ***joka*** on ***eläinten*** mukana ***kuljetuksen*** ajan;

Or. en

Tarkistus 643
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 13 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
13. ’hoitajalla’ henkilöä, joka on välittömässä vastuussa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnista ja on niiden mukana maantie- tai raideliikenteessä tapahtuvan kuljetusmatkan ajan;	13. ’hoitajalla’ henkilöä, joka on välittömässä vastuussa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnista ja on niiden mukana maantie- tai raideliikenteessä tapahtuvan kuljetusmatkan ajan; ***kyseinen henkilö voi olla kuljettaja;***

Or. en

Tarkistus 644
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 13 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
13. ’***hoitajalla***’ henkilöä, joka on välittömässä vastuussa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnista ja on niiden mukana maantie- tai raideliikenteessä tapahtuvan kuljetusmatkan ajan;	13. ’***pätevällä eläintenhoitajalla***’ ***koulutettua*** henkilöä, joka on välittömässä vastuussa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnista ja on niiden mukana maantie- tai raideliikenteessä tapahtuvan kuljetusmatkan ajan; ***jos erillistä pätevää eläintenhoitajaa ei ole, kuljettaja on pätevä eläintenhoitaja;***

Or. en

Tarkistus 645
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 13 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
13. ’***hoitajalla***’ henkilöä, joka on välittömässä vastuussa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnista ja on niiden mukana maantie- tai raideliikenteessä tapahtuvan kuljetusmatkan ajan;	13. ’***eläinten käsittelijällä***’ henkilöä, joka on välittömässä vastuussa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnista ja on niiden mukana maantie- tai raideliikenteessä tapahtuvan kuljetusmatkan ajan; ***jos erillistä eläinten käsittelijää ei ole, kuljettaja on eläinten käsittelijä***;

Or. en

Tarkistus 646
André Rodrigues

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 13 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
13. ’hoitajalla’ henkilöä, joka on välittömässä vastuussa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnista ja on niiden mukana maantie- tai raideliikenteessä tapahtuvan kuljetusmatkan ajan;	13. ’hoitajalla’ henkilöä, joka on välittömässä vastuussa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnista ja on niiden mukana maantie- tai raideliikenteessä tapahtuvan kuljetusmatkan ajan ***ja joka on saanut asianmukaisen koulutuksen ja jolla on pätevyystodistus***;

Or. en

Tarkistus 647
Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 13 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
13. ’hoitajalla’ henkilöä, joka on välittömässä vastuussa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnista ja on niiden	13. ’hoitajalla’ henkilöä, joka on välittömässä vastuussa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnista ja on niiden

mukana maantie- tai raideliikenteessä tapahtuvan kuljetusmatkan ajan;	mukana maantie- tai raideliikenteessä tapahtuvan kuljetusmatkan ajan; ***jos erillistä hoitajaa ei ole, kuljettaja on hoitaja;***

Or. en

Tarkistus 648
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea, Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 13 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
13. ’hoitajalla’ henkilöä, joka on välittömässä vastuussa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnista ja on niiden mukana maantie- tai raideliikenteessä tapahtuvan kuljetusmatkan ajan;	13. ’hoitajalla’ henkilöä, joka on välittömässä vastuussa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnista ja on niiden mukana maantie- tai raideliikenteessä tapahtuvan kuljetusmatkan ajan; ***jos erillistä hoitajaa ei ole, kuljettaja on hoitaja;***

Or. en

Tarkistus 649
Michal Wiezik

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 13 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
13. ’hoitajalla’ henkilöä, joka on välittömässä vastuussa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnista ja on niiden mukana maantie- tai raideliikenteessä tapahtuvan kuljetusmatkan ajan;	13. ’hoitajalla’ ***koulutettua*** henkilöä, ***jolla on pätevyystodistus ja*** joka on välittömässä vastuussa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnista ja on niiden mukana maantie- tai raideliikenteessä tapahtuvan kuljetusmatkan ajan;

Or. en

Tarkistus 650
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 13 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
13. ’hoitajalla’ henkilöä, joka on välittömässä vastuussa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnista ja on niiden mukana maantie- tai raideliikenteessä tapahtuvan kuljetusmatkan ajan;	13. ’hoitajalla’ henkilöä, ***joka ei ole kuljetusvälineen kuljettaja ja*** joka on välittömässä vastuussa kuljetettavien eläinten hyvinvoinnista ja on niiden mukana maantie- tai raideliikenteessä tapahtuvan kuljetusmatkan ajan;

Or. en